

А. ПЕДУСААР · Н. ПЕНТРЕ



УЧЕБНИК
РУССКОГО
ЯЗЫКА



ДЛЯ IV КЛАССА

ЭСТОНСКОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО

II
A-998
А. ПЕДУСААР и Н. ПЕНТРЕ

УЧЕБНИК
РУССКОГО ЯЗЫКА

ДЛЯ IV КЛАССА



ЭСТОНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ТАЛЛИН 1957

Утверждено
Министерством просвещения ЭССР.

Tartu Riikliku Ülikooli
Raamatukogu

106469

ARHIIVKOGU

§ 1.

КРЕМЛЁВСКИЕ ЗВЁЗДЫ.

С. Михалков.



Кремлёвские звёзды
над нами горят,
повсюду доходит
их свет!

Хорошая родина
есть у ребят,
и лучше той родины
нет!

над нами	— meie kohal
гореть (горит, горят — наст. вр.)	— põlema
повсюду	— kõikjal
доходить (доходит, доходят — наст. вр.)	— ulatuma
свет	— valgus

Глагол. — Tegusõna.

Брат работает.	Что делает брат?
Сестра рисует.	Что делает сестра?
Мальчики читают.	Что делают мальчики?
Девочки играют.	Что делают девочки?

Глагол отвечает на вопрос: что делает предмет?

Что делает?

Упражнение 1. Спиши упражнение и поставь к выделенным глаголам вопросы что делает? или что делают?

Учитель спрашивает учеников. Ученики отвечают. Антс отвечает хорошо. Аста читает рассказ. Лейда рассказывает сказку. Ученики хорошо рассказывают. На перемене ученики играют на дворе. Айно играет в мяч.

Образец. Учитель спрашивает (что делает?) учеников.

Упражнение 2. Ответь на вопросы.

Что ты делаешь утром? Когда ты идёшь в школу? Что ты делаешь в классе? Что ты делаешь на перемене? Что ты делаешь после обеда? Что ты делаешь вечером?

Образец. Утром я встаю, надеваю тапочки, беру полотенце и иду умываться.

Упражнение 3. Расскажи по картинкам, что делает мальчик.

День ученика.



§ 2.

В ШКОЛУ.

Прощай, наш лагерь,
до новой встречи!
Рекé и роще
привёт от нас.
Прощай, наш лагерь,
и здравствуй, класс!
Открыты книжки,
звонóк зовёт.
Начнём, ребята,
учёбный год!



прощай!	— hüvasti!
встрéча	— kohtumine
до новой встречи	— uue kohtumiseni
от нас	— meilt
открыт, -а, -о; -ы	— on avatud
начáть (начnú, -ёшь — буд. вр.)	— alustama

§ 3.

СЕНТЯБРЬ.

По Н. Надеждиной.

Как узна́ть, что пришёл сентябрь?
Жители нашей огромной страны ответят на это по-разному.
Маленький лопáрь, который живёт на севере, скажет:

«У нас улетели последние птицы. Повсюду снег. Мы ходим на лыжах. У нас в сентябрé — зима».

А грузинка, которая живёт на юге, на берегу Чёрного моря, ответит на этот вопрос так: «У нас в сентябрé лето. Цветут розы. Мы купаемся в море и едим виноград».

А мы встречаем сентябрь как первый месяц осени.

узнáть (узнáл, -а — прош. вр.)	— teada saama
жителъ (мужск. р.)	— elanik
огрómный, -ая, -ое	— hiiglasuur
отвётить (отвёчу, отвётишь — буд. вр.)	— vastama
по-рáзному	— erinevalt
лопáрь (мужск. р.)	— laplane
сéвер	— põhi (ilmakaar)
грузин, грузинка	— grusiinlane, gru- siinlanna
бéрег	— kallas
мóре	— meri
на берегу́ (моря)	— mere kaldal
виноград (ainult ainsus)	— viinamarjad
встречáть (встречáю, -ешь — наст. вр.)	— vastu võtma

Ответь на вопросы.

Кто живёт на севере? Что лопарь делают в сентябре? Где живёт грузинка? Что у них в сентябре? Как мы встречаем сентябрь?

Что делает?

Упражнение 4. Вместо точек напиши нужные глаголы: пишет, помогает, слушает, накрывает, готовит, решает, учит, читает, ужинает, рисует.

Вечером Калью ... уро́ки, ... задачи, ... упражне́ние. Айно ... карти́ну. Отец ... газету и ... радио. Бабушка ... ужин. Сестра ... бабушке. Мама ... стол. Вся семья ...

Образец. Вечером Калью учит уроки.

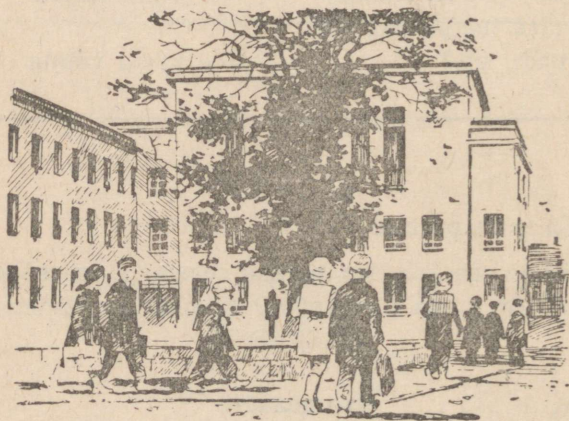
Упражнение 5. Напиши вместо точек: я, ты, он, она, мы, вы или они.

... читаю книгу. ... пишет упражнение. ... рисуешь картину. ... решаете задачу. ... отвечают урок ... поём песенку. ... рассказывает сказку.

Образец. Я читаю книгу.

§ 4.

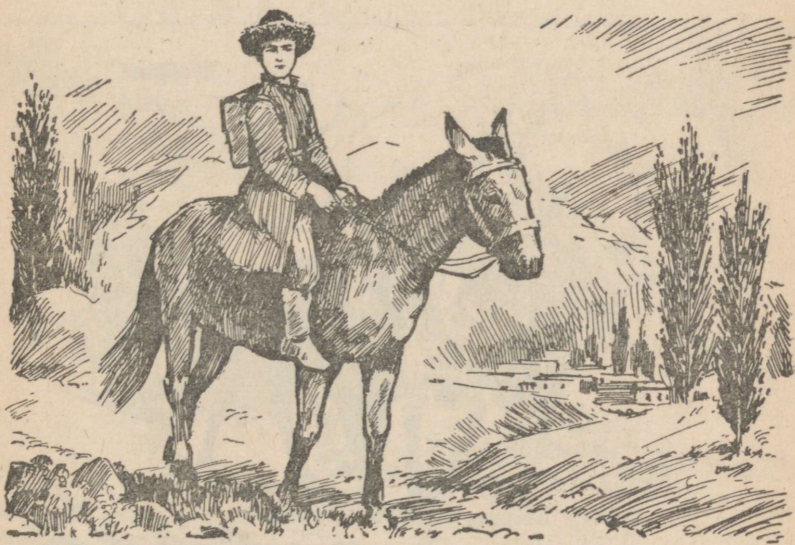
СОВЕТСКИЕ ШКОЛЬНИКИ.



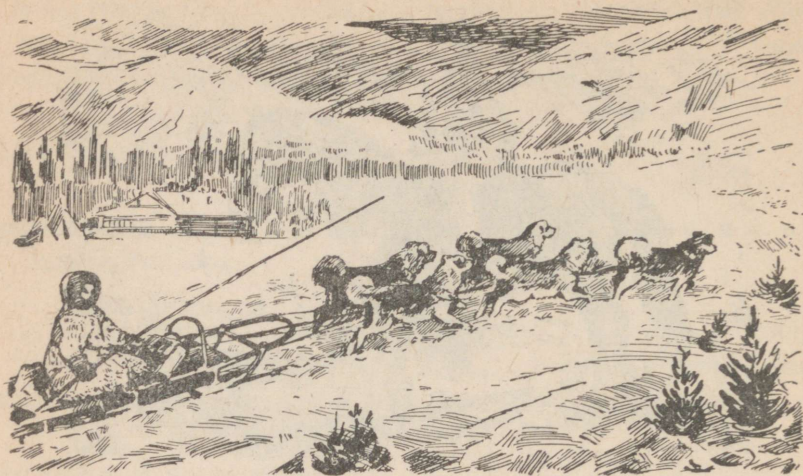
Наша школа за углом.
Мы идём туда пешком.



А казѣхъ, тотъ на лоша́дке
едетъ с книжкой и тетра́дкой.



С горъ спуска́ется в доли́ну
осликъ с маленькимъ грузи́номъ.



В свои санки впряг гиляк
пятерых больших собак.



Встали рано до зари
маленькие лопари,

быстро мчатся по дороге
на оленях быстроногих.



И узбеки встали рано.
По степям страны песчаной

едут быстро эти люди
на верблюде.

пешкóм	— jalgsi
казáх	— kasahh
с гор	— mägedest
спуска́ться (спускаюсь, -ешься — наст. вр.)	— laskuma
доли́на	— org
óслик (осёл)	— eeslike
впрячъ (впряг, -ла — прош. вр.)	— ette rakendama
гиля́к	— giljakk
пя́теро	— viis (koos)
за́ря	— koit
до за́ри	— enne koitu
оле́нь (мужск. р.)	— põhjaõder
быстроно́гий, -ая, -ое	— välejalgne
узбе́к	— usbekk
песча́ный, -ая, -ое	— liivane
верблю́д	— kaamel

Ответь на вопросы.

Куда ребята идут утром? Кто едет в школу на лошади? Кто едет в школу на ослике? Кто едет в школу на собаках? Кто едет в школу на олёнях? Кто едет в школу на верблюдах? Как мы идём в школу?

Настоящее время. Olevik.

I

Что делает?

я чита-ю	мы чита-ем
ты чита-ешь	вы чита-ете
он чита-ет	они чита-ют
она чита-ет	

Как «читают» спрягаются (pööratakse) глаголы:

а) пускаю	объясняю	обещаю	б) прыгаю
гуляю	надеваю	читаю	думаю
продолжаю	решаю	накрываю	делаю
покупаю	открываю	помогаю	плаваю
играю	отвечаю	знаю	работаю
копаю	отдыхаю	мою	показываю и др.

Упражнение 6. Напиши вместо точек нужные глаголы: облегчает, убирает, объясняет, подметает, покупает, собирает, провожает, решает.

Утром девочка ... комнату. Учитель ... урок. Брат ... задачу. В лесу мальчик ... ягоды. Сестра ... краски. Бабушка ... коридор. Машина ... труд человека. Мама ... сестру в детский сад.

Образец. Утром девочка **убирает** комнату.

Упражнение 7. Прочитай по картинкам:



... работает.



... работают.



... играет.



... играют.

Образец. Колхозница работает в поле.

Упражнение 8. Вместо точек напиши нужные окончания.

Учитель читает ... рассказ. Ученики внимательно слушают ... урок.
Учитель говорит: «Ты хорошо читаешь ...». На перемене мы открываем ... окно. Вы показываете ... картинки. После уроков ребята надевают ... пальто и идут домой.

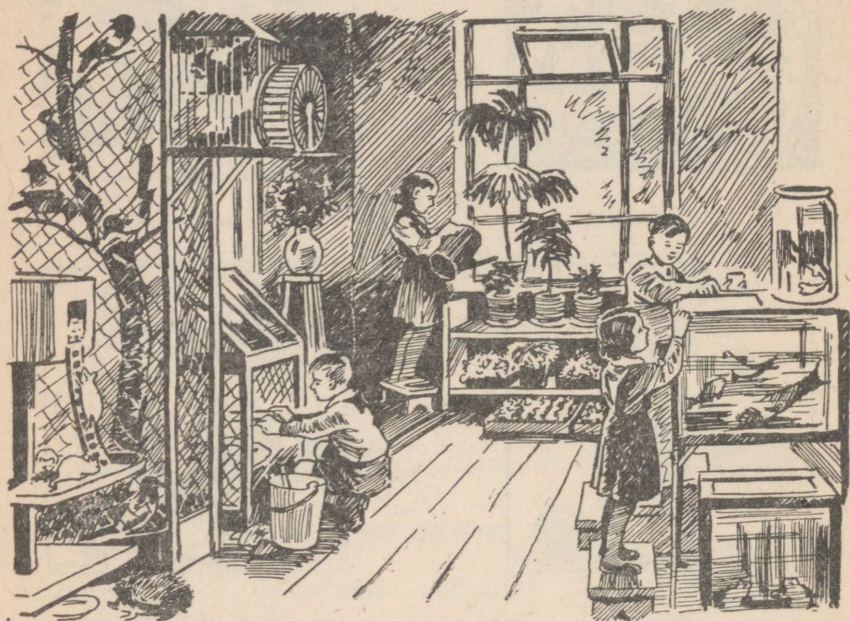
Образец. Учитель читает рассказ.

Упражнение 9. Напиши данные предложения во множественном числе.

Мальчик гуляет в лесу. Он собирает грибы. Девочка работает в огороде. Она помогает колхозникам. Ты ужинаешь в восемь часов. Я обедаю в три часа. Ты штопаешь чулки. Я копаю грядки. Ты поливаешь капусту.

Образец. Мальчики гуляют в лесу.

ЖИВОЙ УГОЛОК.



В нашей школе есть живóй уголóк. На пóлке у окнá стоят горшкí с цветáми. На стенé висíт портрét Мичúрина. Стéны украшены картíнами. На картинах разные цветý и звери.

В живóм уголкé живут крóлики, белка; в однóй клетке живёт ёжик, в другóй — белые мыши. Живут у нас в клетке и птицы. У стенý стоит большóй аквáриум. В аквáриуме чистýй песóк и вода. Там ещё разные растéния. В аквариуме плавают рыбы. В одной банке живут жуки и улíтки.

Тут всегда́ много работы. Коля чíстит клетки. Нина кóрмит живóтных и рыб. Вера поливáет цветы. Ребята хотя́т, чтобы в живом уголке было всегда́ красíво и чисто. Ребята записываю́т в дневник всё, что замечаю́т.

пóлка	— riitul
горшóк (горшкá — род. п.)	— pott
аквáриум	— akvaarium
растéние	— taim
ули́тка	— tigu
запи́сывать (я запи́сываю, -ешь — наст. вр.)	— üles märkima
дневни́к	— päevik
замеча́ть (я замечаю, -ешь — наст. вр.)	— tähele panema

Ответь на вопросы.

Кто живёт в живóм уголке? Где живёт ёжик? Где живут птицы? Где живут жуки и ули́тки? Где живут рыбы? Где стоит аквáриум? Какой в аквáриуме пёсoк? Что делают ребята в живóм уголке? Чей портрёт висит в живом уголке? Есть ли в вашей школе живóй уголок? Какие живóтные там живут?

II

я пиш-у	мы пиш-ем
ты пиш-ешь	вы пиш-ете
он пиш-ет	они пиш-ут
она пиш-ет	

Как «п и ш у» спрягаются глаголы:

а) скачú, скáчешь	б) жну, жнёшь	плывú, плывёшь
вяжú	идú	растú
тянú	кладú	живú
скажú	несú	зовú
пашú	пасú	ждú
	начнú	цветú и др.

Упражнение 10. Прочитай по картинкам:



растёт.



растут.



идёт.



идут.

Образец. Ель растёт в лесу.

Упражнение 11. Напиши вместо точек нужные глаголы:

живут, пасёт, цветут, растёт, зовут, несёт, плавёт, кладут, едут.

В живом уголке ... кролики. По реке ... лодка. Меня ... Линда. Пастух ... стадо. Колхозники ... в город. Весной в саду ... цветы. На лугу ... берёзка. Рыбак ... вёсла. Ребята ... книги и тетради в сумки.

Образец. В живом уголке живут кролики.

Упражнение 12. Напиши данные предложения во множественном числе по образцу.

Единственное число

Множественное число

Ученик идёт в школу.

Ученики идут в школу.

Ученица пишет диктант.

Ученицы ... диктант.

В саду растёт роза.

В саду ... розы.

Ребёнок зовёт маму.

Ребята ... маму.

Мальчик несёт ящик.

Мальчики ... ящик.

Трактор пашет поле.

Тракторы ... поле.

Упражнение 13. Напиши данные предложения во множественном числе по образцу.

Единственное число

Множественное число

Я кладу́ книгу в шкаф.

Мы кладём книги в шкаф.

Ты едешь в Ленинград.

... .. в Ленинград.

Она живёт в Таллине.

... .. в Таллине.

Я иду к бабушке.

... .. к бабушке.

Он плывёт к берегу.

... .. к берегу.

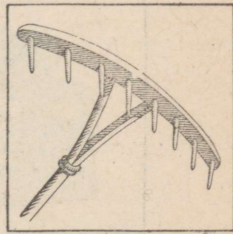
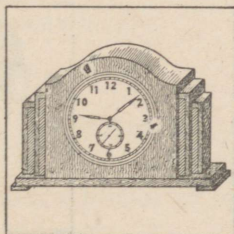
Ты ждёшь автобуса.

... .. автобуса.

§ 6.

ЗАГАДКИ.

1. В один ряд мальчики —
острые пальчики,
цап-царапки,
подбирай охапки.
2. За стеклянной дверцей
бьётся чьё-то сердце:
тик-так, тик-так.
3. Всегда шагаём мы вдвоём,
похожие, как братья,
мы за обедом под столом,
а ночью под кроватью.



пáльчик	— sõrmeke
царáпать	— kraapima
подбира́й	— korja üles
оха́пка	— sületäis
стекля́нный, -ая, -ое	— klaas-
двéрца = дверь	
бьётся	— lööb
чьё-то	— kellegi
сердце	— süda
вдвоём	— kahekesi
похо́жий, -ая, -ее	— sarnane

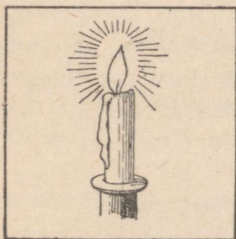
III

я говор-ю́	мы говор-и́м
ты говор-и́шь	вы говор-и́те
он говор-и́т	они говор-я́т
она говор-и́т	

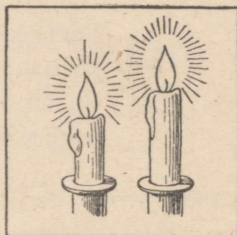
Как «г о в о р ю́» спрягаются глаголы:

- а) горю́, гори́шь дою́ б) смотрю́, смóтришь в) отве́чу, отве́тишь
 стою́ шалю́ пилю́ дежу́рю и др.

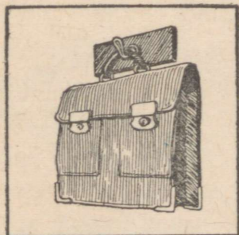
Упражнение 14. Прочитай по картинкам:



горит.



горя́т.



висит.



вися́т.

Образец. Свеча горит.

Упражнение 15. Напиши вместо точек нужные глаголы:

висит, летит, болит, стоит, горит, сидит, гудит, говорит, шалит.

На стене ... портрет. На окне ... ваза. В коридоре ... лампа.
У окна ... бабушка. Эни хорошо ... по-русски. На фабрике ...
гудок. Самолёт ... в Москву. Он ... как маленький. У брата
... зуб.

Образец. На стене висит портрет.

Упражнение 16. Напиши данные предложения во множественном числе.

Единственное число

Множественное число

Ученик входит в класс.

Ученики входят в класс.

Птичница кормит кур.

Птичницы ... кур.

Мальчик пилит дрова.

Мальчики ... дрова.

Пионер удит рыбу.

Пионеры ... рыбу.

Девочка чистит башмаки.

Девочки ... башмаки.

Часовщик чинит часы.

Часовщики ... часы.

Упражнение 17. Напиши вместо точек правильные окончания.

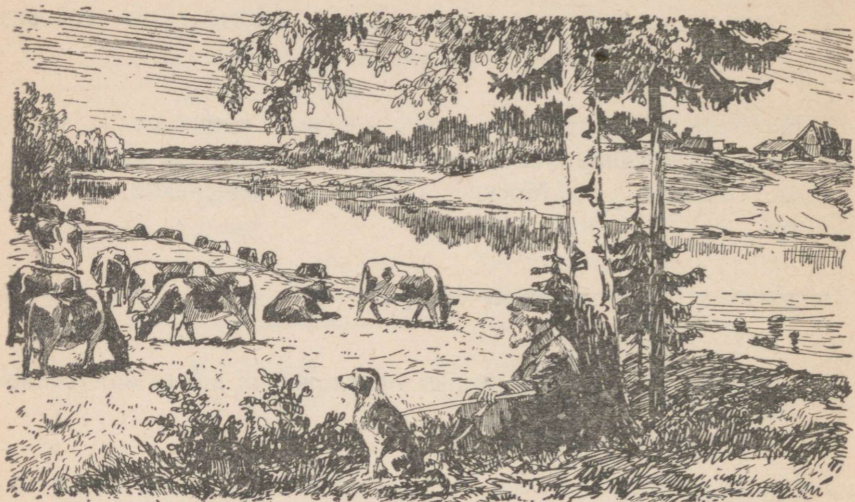
Инженер стро ... дом. Мы люб ... читать сказки. Я сто ...
у реки. В лесу шум ... берёзы. Рыбак лов ... рыбу. Ты смотр ...
картинки. Сестра глад ... бельё. Вы сид ... у окна. Кто сегодня
дежур ... ? Ребята нос ... дрова. Брат руб ... дрова.

Образец. Инженер строит дом.

Поговорки.

Без труда не выловишь и рыбки из пруда.
За всякое дело берись умело.

КОЛХОЗ «САНГАР».



В колхозе «Сангар» большие сады, огороды, поля, луга, леса и сенокосы.

В саду растут разные фрукты и ягоды, а в огороде — овощи. В поле растут рожь, пшеница и овёс.

На лугу большое стадо. Там коровы. Вот сидит пастух. Он пасёт стадо. У пастуха палка. Большая чёрная собака лежит на траве.

Стадо даёт колхозу молоко, мясо и шерсть.

Из молока делают масло и сыр.

Поля дают колхозу много хлеба.

Сады и огороды дают колхозу фрукты и овощи.

В колхозе «Сангар» все очень хорошо работают. Это богатый колхоз.

Колхоз «Сангар» всегда сдаёт государству хлеб досрочно.

Пословицы.

Береги колхоз — получишь хлеба воз.

Тот колхоз богат, в котором лад.

сенокóс	— heinamaa
рожь (женск. р.)	— rukis
овёс	— kaer
пастí (я пасу́, -ёшь — наст. вр.)	— hoidma (karja)
палка	— kepp
сдава́ть (сдаю́, -ёшь — наст. вр.)	— andma
досрочно	— enne tähtaega
послóвица	— vanasõna
получíть (получу́, -ишь — буд. вр.)	— saama

Ответь на вопросы.

Что имеет колхоз «Сангар»? Где большое стадо? Кто пасёт стадо? Что стадо даёт колхозу? Что дают колхозу поля? Что дают колхозу сады и огороды? Как работают в колхозе «Сангар»? Кто сдаёт государству хлеб досрочно?

IV

я крич-у	мы крич-им
ты крич-ишь	вы крич-ите
он крич-ит	они крич-ат
она крич-ит	

Как «к р и ч у» спрягаются глаголы:

а) лежу́, лежи́шь жужжу́ б) служу́, служи́шь тащу́, тащи́шь
стучу́ спешу́ держу́ учу́ и др.

Упражнение 18. Напиши вместо точек-нужные глаголы:
тащит, лежи́т, учит, стучи́т, спеши́т, жужжи́т, кричи́т.

Айно ... урок. Пóезд ... колёсами. Мальчик ... в школу.
Сова́ ... ночью. Жук ... на ветке. Девочка ... на траве. Ян
... ящик на двор.

Образец. Айно **учит** урок.

Упражнение 19. Прочитай по картинкам:



лежит.



лежат.



тащит.



ташат.

Образец. Книга лежит на столе.

Упражнение 20. Напиши данные предложения во множественном числе по образцу:

Единственное число

Множественное число

Мальчик держит ящик.

Мальчики держат ящик.

Рабочий спешит на работу.

Рабочие ... на работу.

Книга лежит на столе.

Книги ... на столе.

Жук жужжит в траве.

Жуки ... в траве.

Ученик учит урок.

Ученики ... уроки.

Колхозник тащит мешок.

Колхозники ... мешок.

§ 8.

ПИОНЕРЫ В ЛАГЕРЕ.

Летом пионеры живут в лагере. Лагерь находится в лесу на берегу реки. В лагере много ребят — там эстонцы, русские и даже один маленький грузин. Его все очень любят. Энн гуляет



и купается с ним. Они хорошие друзья. Грузин чёрный, а Энн белокурый. Оба мальчика сильно загорели.

Москвич Петя очень хорошо плавает и ныряет. Майе собирает травы и цветы для аптеки, а Эви ловит жуков и бабочек. Она готовит коллекцию для школы.

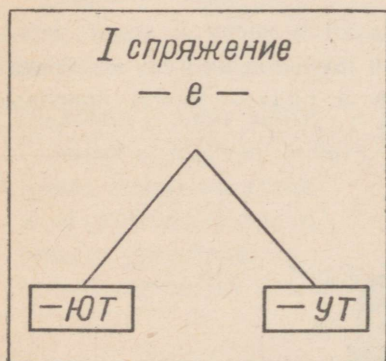
Весело на лугу. Весь день раздаются песни и хохот ребят. Они играют и собирают ромашки и колокольчики. А маленькая Рэет плетёт веночек из одуванчиков и рада — какой красивый веночек.



эсто́нец, эсто́нцы	— eestlane, eestlased
друг, друзья́	— sõber, sõbrad
белоку́рый, -ая	— heledajuukseline
сильно	— tugevasti
загореть (загорёл, -а — прош. вр.)	— päevituma
москв́ич	— moskvalane
коллеќция	— kollektiioon, kogu
раздава́ться (раздаётся, раз- даю́тся)	— kostma
хо́хот	— naer
плести́ (плету́, -ёшь)	— punuma
вено́к (мн. ч. венки́)	— pärg

Ответь на вопросы.

Где живут пионеры летом? Где находится лагерь? Кто живёт в лагере? Кто сильно загорел? Кто хорошо плавает и ныряет? Что готовит Эви для школы? Что делают ребята на лугу? Что плетёт Рэет из одуванчиков? Какой венок у Рэет?



I.

он показывае**т** — они показываю**т**
 он поливае**т** — они поливаю**т**
 он помогае**т** — они помогаю**т**
 он плавае**т** — они плаваю**т**



II.

он еде**т** — они еду**т**
 он тяне**т** — они тяну**т**
 он пасе**т** — они пасу**т**
 он кладё**т** — они кладу**т**

III.

он носит — они носят
 он входит — они входят
 он возит — они возят
 он косит — они косят

IV.

он спешит — они спешат
 он слúжит — они слúжат
 он стучит — они стучат
 он тáщит — они тáщат

Упражнение 21. Следующие глаголы напишите в единственном числе (они — он).

Кричáт, спят, играют, стоя́т, везу́т, рису́ют, но́сят, видят, стрóят, слúжат, замеча́ют, собирают, спешáт, живут, делают.

О б р а з е ц. Они кричáт — он кричít.

Упражнение 22. Вме́сто я напиши ты.

Утром я встаю́, мою́ лицо́, шею́, у́ши и руки. Я чищу́ зу́бы, надева́ю штаны́, рубáшку, пиджа́к и за́втракаю. Я убира́ю комнату́. Потом я беру́ сумку, надеваю пальто́ и шапку и иду́ в школу́. В школе́ я читаю́, пишу́ и рису́ю. Вечером я учу́ уроки, читаю́ книги, слúшаю́ ра́дио, ужинаю́ и иду́ спать.

О б р а з е ц. Утром ты встаёшь, моешь лицо, шею, уши и руки.

Упражнение 23. Напиши вместо точек правильные окончания.

На лугу́ сид... пасту́х. Он пас ... ста́до. Большая собака леж... на траве́. Стадо да ... колхозу́ молоко́, мясо и шерсть. Из молоко́ дела ... масло и сыр. В колхозе «Сангар» все хорошо́ работа... . Колхоз «Сангар» всегда́ сда ... госуда́рству хлеб досо́чно.

О б р а з е ц. На лугу́ сидит пасту́х.

Упражнение 24. Вместо точек напиши нужные глаголы:

идут, растут, собирают, живут, помогают, гуля́ют, лóвят, плету́т.

Летом пионеры ... в лагере. Пионеры ... колхозникам в поле. После работы они ... в лес и к реке́. Там они ... и ... ба́бочек. В лесу и на лугу ... цветы. Ребята ... ромáшки и колоко́льчики. Дети ... венки́.

О б р а з е ц. Летом пионеры живут в лагере.

§ 9.
В АРТЕКЕ.



Белорус, карел, узбек —
Все приехали в Артек!
День за днём отрядом дружным
Мы живём под солнцем южным.
Вместе плаваем, ныряем,
Ходим в горы, загораем...
Белокурый наш карел

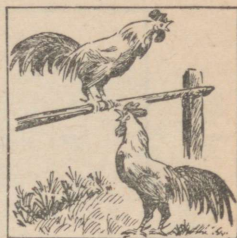
Тоже очень загорел.
Раздаётся хохот, визг,
Над волнами — туча брызг!
Тут купаются эстонцы,
Молдаване, москвичи...
Все мы чёрные от солнца.
Нас попробуй различь!

белорус
карел
приехать (приехал, -а —
прош. вр.)
день за днём
южный, -ая, -ое
визг
над волнами
туча брызг
молдаване
попробуй различь

— valgevenelane
— karjalane
— saabuma
— päev päeva järel
— lõuna-
— kilkamine
— lainete kohal
— piiskade pilv
— moldaavlased
— katsu eraldada

Упражнение 25. Прочитай по картинкам.

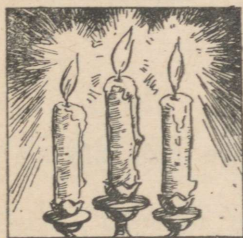
I



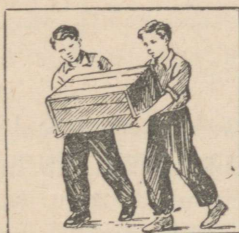
II



III



IV



Образец. Дети читают журналы.

Для повторения.

Настоящее время.

я хочú	я бегú	я ем
ты хочешь	ты бежишь	ты ешь
он хочет	он бежит	он ест
она хочет	она бежит	она ест
мы хотím	мы бежим	мы едím
вы хотíte	вы бежите	вы едíte
они хотят	они бегут	они едят

Упражнение 26. Напиши вместо точек данные в таблице глаголы.

Майму ... кашу и пьёт молоко. Антс ... в школу. Мы ... хорошо учиться. Ребята ... к реке. Что ты ... ? Я ... пирог с капустой. Куда вы ... ? Мы ... к бабушке. Арно ... стать трактористом. Вера и Катя ... хлеб с маслом. Я ... получить пятёрку. Дети ... пойти в театр.

Образец. Майму ест кашу и пьёт молоко.

Упражнение 27. Переведи.

Hommikul ma joon kohvi ja süün võileiba. Kell kaks me sööme suppi ja praadi. Sa sööd vähe.

Me jookseme metsa. Vend jookseb aeda. Kuhu sa jooksed? Ma jooksen õue.

Ma tahan saada lenduriks. Me tahame hästi õppida. Kelleks sa tahad saada?

Упражнение 28. Переведи.

Suvel pioneerid elavad laagris. Metsas pioneerid korjavad seeni ja marju. Tütarlapsed korjavad lilli. Lapsed suplevad jões. Poisid sõidavad paadiga. Rein püüab kalu. Pioneerid töötavad aias. Nad kastavad peenraid.

Поговорка. Солнце, воздух и вода —
вот зарядка для труда.

ПИСЬМО ИЗ ЛАГЕРЯ.



Дорогая мама!

Большое спасибо за письмо. Спешу тебе ответить. Время в лагере проходит очень быстро. В семь часов утра играет горн. Мы быстро встаём, надеваем трусики, майки и тапочки и выбегаем на зарядку. После зарядки мы обтираемся водой, потом берём полотенце и сухо вытираемся. Мы одеваемся и аккуратно стелем свои кровати.

Потом мы идём завтракать. После завтрака мы часто ходим в колхоз и там работаем в саду, на лугу или в огороде. После работы мыкупаемся в море.

Иногда ходим в поход. Это очень интересно. Вечером мы устраиваем костёр. Мы читаем стихотворения, танцуем, поём песни о дружбе и мире.

Мы хорошо отдыхаем и весело проводим свои летние каникулы.

До свидания!

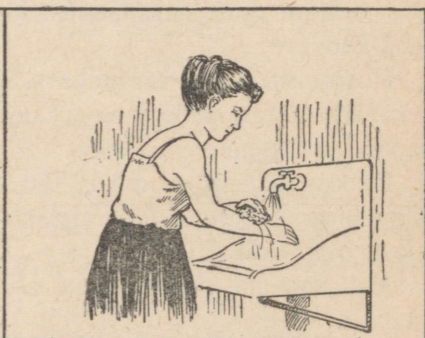
Твой Виктор.

время	— aeg
проходить (прохожy, прохо- дишь — наст. вр.)	— mööduma
выбегать (выбегáю, -ешь — наст. вр.)	— välja jookma
стлать (стелю, стелешь — наст. вр.)	— aset tegema
завтракать (завтракаю, -ешь — наст. вр.)	— einestama
ходить (хожy, ходишь — наст. вр.)	— käima
иногда	— vahel
поход	— matk
устраивать (устраиваю, -ешь — наст. вр.)	— korraldama
стихотворение	— luuletus
проводить (провождy, -водишь — наст. вр.)	— veetma
до свидания!	— nägemiseni

Глаголы на -ся (-ся lõpulised tegusõnad).



Мать моет Зину.



Мать моется.



Сестра одевает Веру.



Сестра одевается.



Брат катает Бориса.



Брат катается.

Настоящее время.

я катаюсь
ты катаешься
он катается
она катается
мы катаемся
вы катаетесь
они катаются

я учусь
ты учишься
он учится
она учится
мы учимся
вы учитесь
они учатся

После согласной -ся	После гласной -сь
учит-ся учим-ся	учу-сь учите-сь

Упражнение 29. Напиши вместо точек нужные окончания.

Настоящее время.

1. Вы хорошо уч...? Да, мы уч... хорошо.
2. Моя сестра отлично ката... на лыжах. А как вы ката...?
3. Каждый день я умыва... холодной водой. Вы тоже умыва... холодной водой?
4. Я одева... тепло. А ты тепло одева...?
5. Мы занима... русским языком.
Они тоже занима... русским языком.

Образец. Вы хорошо учитесь? Да, мы учимся хорошо.

Упражнение 30. Спиши упражнение. Выбери (vali) нужное слово.

Настоящее время.

1. Мама (одева́ет, одева́ется) дочку.
2. Зина (катает, катается) на лодке.
3. Вера (моет, моется) пол.
4. Учитель (конча́ет, конча́ется) урок.
5. Калью (учит, учится) уроки.
6. Борис (собира́ет, собира́ется) в гости.
7. Виктор (обтира́ет, обтира́ется) холодной водо́й.
8. Вера (вытира́ет, вытира́ется) посу́ду.

Образец. Мама одева́ет дочку.

Упражнение 31. Напиши вместо точек я, ты, он, она, мы, вы, или они.

... ката́ются с горы́. ... одева́юсь и иду в школу. ... собираемс я в гости. ... умыва́ешься холодной водо́й. ... гото́вится к

уроку. . . . занимáется физкульту́рой. . . . весело смею́тся. . . . про-
щáетесь с сестро́й.

Образец. Они катаются с горы.

Упражнение 32. Переведи. -

Lapsed riietuvad ja lähevad koju. Kodus nad lõunastavad. Peale lõunat nad kelgutavad, uisutavad või suusatavad. Lapsed tegelevad spordiga. Mäel on lõbus. Lapsed naeravad rõõmsalt.

Упражнение 33. Переведи.

Isa ja ema töötavad vabrikus. Vanaema ja vanaisa töötavad kolhoosis. Vend ja õde õpivad koolis. Insenerid ja töölised ehitavad maju. Kalju ja Kolja lähevad Pioneeride Majja. Aino ja Anna kaudistavad klassi. Lapsed istuvad klassis. Nad loevad ja kirjutavad. Aino seisab tahvli juures. Ta vastab tundi. Aino vastab hästi. Õpilased kuulavad tähelepanelikult.

Упражнение 34. Переведи.

Me armastame oma kodumaad — Nõukogude Liitu. Nõukogude Liidus elavad mitmesugused rahvused: venelased, valgevenelased, grusiinlased, kasahhid, karjalased, usbekid, laplased, moldaavlaste, eestlased ja paljud teised. Nad elavad ja töötavad üksmeelselt.

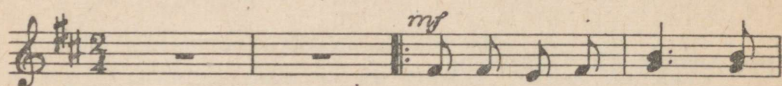
Упражнение 35. Переведи. ✓

Viktor puhkab laagris. Aeg laagris möödub ruttu. Vahel ta käib matkal. Ta käib tihti kolhoosis. Seal ta töötab aias. Aias Viktor kitkub peenraid ja kastab lilli. Pärast tööd ta supleb jões. Öhtul lõkke juures ta laulab laule sõprusest ja rahust.

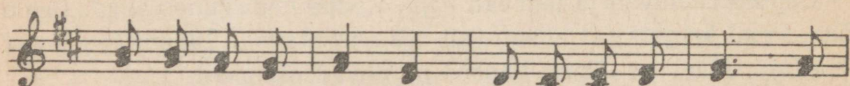
ПЕСНЯ О ДРУЖБЕ.

Не очень быстро.

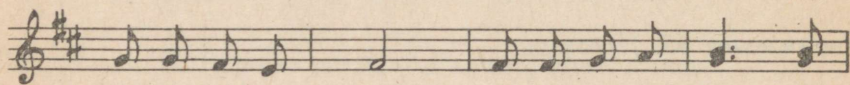
Муз. С. Булатова.



Ес - ли есть то - ва - рищ -



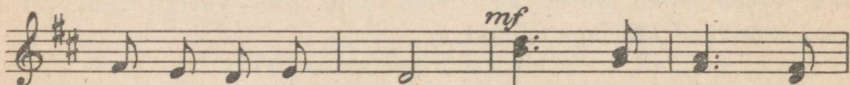
ве - се - лей у - чить - ся, ве - се - ле - е вме - сте



по ле - су гу - лять. Книж - кой ин - те - рес - ной



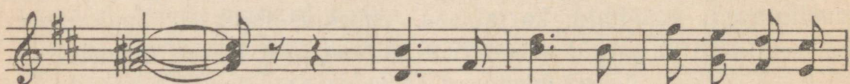
мож - но по - де - лить - ся, вме - сте по - сме - ять - ся,



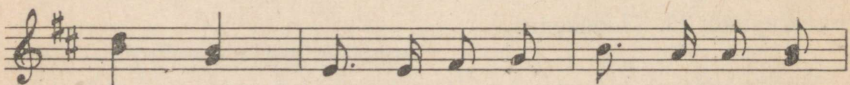
вме - сте по - меч - тать. Сла - ва друж - бе



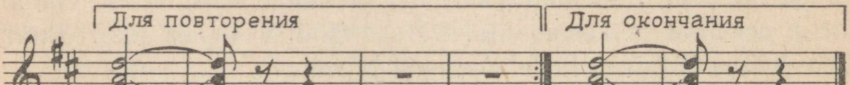
на - шей пи - о - нер - ской, по - мо - га - ет нам о - на во



всём. Сла - ва друж - бе ра - до - стной и



свет - лой, о ко - то - рой пес - ню мы по -



ём.

ём.

Если есть товарищ —
веселѣй учиться,
веселѣе вместе
по лесу гулять.
Книжкой интересной
можно поделѣться,
вместе посмеяться,
вместе помечтáть.

Припѣв:

Слава дружбе нашей пионерской,
помогáет нам она во всѣм.
Слава дружбе радостной и светлой,
о котóрой песню мы поѣм!

С другом ты решаешь
трудные задачи;
лагерной порóю
с ним бежишь к рекѣ;
с другом веселѣе
на футбóльном матче,
в доме пионѣра,
в парке, на каткѣ.

если	— kui
веселѣй, веселѣе	— on lõbusam
поделѣться	— jagama (kellegagi)
посмеяться	— naerma (veidi)
помечтáть	— unistama (veidi)
припѣв	— refrään
слáва	— au
трóдный, -ая, -ое	— raske
лáгерный, -ая, -ое	— laagri-
футбóльный матч	— jalgpallimatš
катóк (род. п. каткá)	— uisutee

Неопределённая форма. Tegevusnimi.

Что делать?

Мы обещаем: хорошо писать,
хорошо читать,
хорошо считать,
хорошо учиться,
не опаздывать в класс.

Упражнение 36. Вместо картинок напиши нужные слова.

Что любят ребята делать летом?

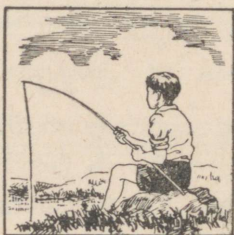
Летом ребята любят



и



Летом ребята любят



и



Образец. Летом ребята любят ходить в лес...

Упражнение 37. Спиши и подчеркни глаголы в неопределённой форме и поставь вопрос.

- Кудá, дедушка, идёшь?
- Сено возить.
- Зачём тебе сено?

- Корóву корми́ть.
- За́чем тебе́ коро́ва?
- Молоко́ дои́ть.
- За́чем тебе́ молоко́?
- Моло́ком надо́ ребя́т пои́ть.

Образец. Куда, дедушка, идёшь? Сено **возить** (что делать?).

Упражнение 38. Спиши и подчеркни глаголы в неопределённой форме и поставь вопрос.

Что делать?

Все учатся дружно читать и считать, .петь, рисовать, без ошибок писать. Значит нужно так учиться, значит нужно так трудиться, чтобы людям не стыдиться.— за меня! Если есть товарищ — веселей учиться, веселее вместе по лесу гулять.

Образец. Все учатся дружно **читать** (что делать?) и **считать** ... (что делать?)

Упражнение 39. Напиши вместо точек нужные глаголы в неопределённой форме: пи́лить, учи́ться, собира́ть, говори́ть, полива́ть, смотре́ть, чита́ть, писа́ть, учи́ть.

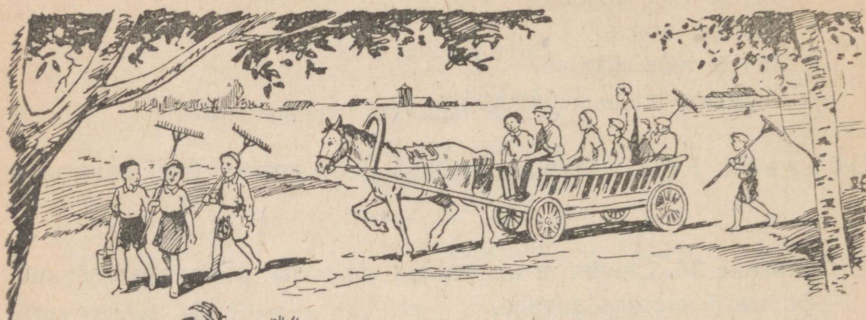
Что делать?

Мы все должны хорошо ... Дети пошли в лес ... грибы. Таня стала ... цветы́ из ле́йки. В школе ребята́ у́чатся ... и ... Костя очень любит ... картинки. Я хочу хорошо ... по-русски. Дрова надо ... пи́лѡй. Нужно всегда́ хорошо ... уроки.

Образец. Мы все должны хорошо **учиться**.

Поговорки.

- Учиться — всегда пригодится.
- Лениться — не годится.



КАК МЫ ПРОВОДИМ ЛЕТО.

На лугу, в лесу и в поле,
на колхозной ниве,
пролетает наше лето
радостно и живо.



Колоски мы собираем
или вяжем бабки,
сено граблями сгребаем
или полем грядки.



Дело кончим — за грибами,
собирать малину.
Мы орехов раз набрали
полную корзину!



А как станет жарко очень, —
побежим купаться.
То-то будет нам веселье
брызгать и плескаться.



ни́ва	— viljarõld
пролетéть (пролечу́, -тишь — буд. вр.)	— mööda lendama
живо	— kiiresti, elavalt
колосóк (колоскá — род. п.)	— viljapea
сгребáть (сгребáю, -ешь — наст. вр.)	— kokku riisuma
кóнчить (кóнчу, -ишь — буд. вр.)	— lõpetama
орéх	— pähkel
полный, -ая, -ое	— täis
то-то	— vaat
весéлье	— lõbus, lõbus olek
брызгáть (брызжу, брызжешь — наст. вр.)	— pritsima

Неопределённая форма.

Упражнение 40. Спиши упражнение и подчеркни неопределённую форму глагола.

Летом ребята любят собира́ть малину и орéхи. После работы пионеры бегу́т к морю мыться и купáться. В водé ребята начинают брызгáть и плескáться. Виктор умеет плавать и ныря́ть. Давáйте же мыться, плескáться, купаться, ныря́ть, кувыркáться в реке, в ручейкé, в океáне, и в ванне, и в бáне.

Образец. Летом ребята любят собира́ть малину и орехи.

Запомни.

Что делает?

лóвит
 учит
 удит
 пíлит
 говорíт
 учится
 трúдится

Что делать?

ловíть
 учíть
 удíть
 пилíть
 говорíть
 учíться
 трудíться

Упражнение 41. Напиши вместо точек нужные глаголы по образцу: *удит — удить, пилит — пилить, учится — учиться, говорит — говорить, ловит — ловить.*

Что делает?

1. Коля целый час **учит** стихотворение.
2. Брат ... дрова **пилой**.
3. Петя ... рыбу.
4. Сестра хорошо ...
5. Папа хорошо ... по-русски.
6. Шура ... бабочек.

Что делать?

1. Коле трудно **учить** стихотворение.
2. Брату надо ... дрова.
3. Я пойду ... рыбу вечером.
4. Мы все должны хорошо ...
5. Я хочу хорошо ... по-русски.
6. Летом мы будем ... бабочек.

Упражнение 42. Переведи.

Veera armastab lugeda. Ode oskab hästi joonistada. Väike vend oskab juba kirjutada. Aino armastab supelda. Leida armastab sõita paadiga. Suvel ma armastan korjata marju ja seeni. Me kõik tahame hästi õppida.

§ 13.

СЕНОКОС.



Колхозники встали рано, до зари, и — поехали на сенокос. Там колхозники косили косилкой траву и клевер.

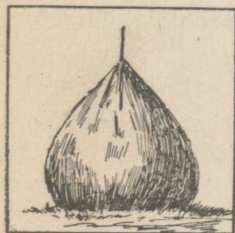
После обеда колхозники сгребали сухое сено. На сенокос пришли пионеры. Они сгребали сено граблями. Колхозники брали ви́лы и делали стог.

На следующий день колхозники убирали сухое сено. Они бросали сено на телегу. Вот уже готов первый воз. А там второй, третий.

Сухое сено колхозники возили в сарай. Дети сидели на возу. Было очень весело.

Антс тоже сидел на возу. Рядом бежал жеребёнок. А впереди бежали Жучка и Шарик. Они лаяли, прыгали, будто купались в сене.

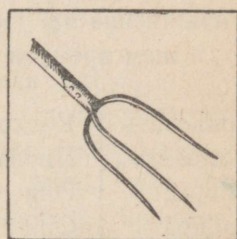
поехать (поехал, -а — прош. вр.)	— sõitma
косить (косил, -а — прош. вр.)	— niitma
клевер	— ristikhein
сгребать (сгребал, -а — прош. вр.)	— kokku riisuma
сухой, -ая, -ое	— kuiv
вилы	— hang, vigel
на следующий день	— järgmisel päeval
стог	— heinakuhi
бросать (бросал, -а — прош. вр.)	— viskama
возить (возил, -а — прош. вр.)	— vedama
будто	— just nagu



Стог.



Клевер.



Вилы.

Ответь на вопросы.

Куда поехали колхозники? Что они делали там? Что колхозники косили косилкой? Кто помогал колхозникам?

Что делали колхозники на следующий день? Куда бросали колхозники сухое сено?

Куда колхозники возили сено? Кто сидел на возу? Кто бежал вперед? Что делали Жучка и Шарик? Кто бежал рядом?

Прошедшее время. — Minevik.

Что делать?

Неопределённая форма — чита-ть

Прошедшее время — чита-л

Единственное число		Множ. число			
Мужск. род	я чита-л ты чита-л он чита-л	Женск. род	я чита-ла ты чита-ла она чита-ла		мы чита-ли вы чита-ли они чита-ли

Упражнение 43. Напиши вместо точек данные глаголы в прошедшем времени по образцу.

привозить	Колхозники привозили в пионерский лагерь молоко.
помогать	Пионеры часто ... колхозникам.
убирать	Они ... рожь, пшеницу и овёс.
собирать	Они ... колоски с поля.
работать	Ребята ... дружно.
отдыхать	Вечером дети ...

Упражнение 43а. Ответь на вопросы по картинкам.

Что делал мальчик летом?



Что делала девочка летом?



Что делали ребята летом?



Образец. Летом мальчик собирал грибы.

Упражнение 44. Напиши вместо точек -л, -ла или -ли.

Утром Антс вста^л. рано. Айно тоже вста... рано. Они по-
еха... на сенокос. Там колхозники сгребá^{ли} сухое сено и
дела^{ли} стоги. Антс помога^л. колхозникам. Айно тоже по-
мога... . Она сгребá^{ла} сухое сено. Антс сиде^л. на возу.
Впереди бежа... Жучка и Шарик. Рядом бежа^л. жеребёнок.

Образец. Утром Антс встал рано.

ПОХОД ЗА СЕМЕНАМИ.



Недалеко от лагеря находится лесничество. В лесничестве большой питомник. Однажды вожатая пришла из лесничества и сказала пионерам:

«Ребята, лесничеству для питомника нужны семена. Пойдём в рощу собирать семена!»

«Пойдём! Пойдём!» — закричали ребята.

На следующий день стояла хорошая погода, и ребята отправились в поход. Они взяли с собой корзины и мешки.

На берегу озера была дубовая роща. Ребята поехали туда на лодках.

В роще ребята собирали жёлуди и разные семена. Семена они снесли в лесничество. В лесничестве поблагодарили пионеров за помощь.

Больше всех собрали семян пионеры Айн и Март. За это лесник обещал взять их с собой на охоту. Мальчики были очень рады.

се́мя (мн. ч. семенá)	— seeme
лесни́чество	— metskond
пито́мник	— puukool
пого́да	— ilm
стоя́ла хоро́шая пого́да	— oli ilus ilm
отпра́виться (отпра́вился, от- пра́вилась — прош. вр.)	— minema
дубо́вый, -ая, -ое	— tamme-
о́зеро	— järv
же́лудь (мужск. р.)	— tammetõru
снести́ (снёс, снесла́ — прош. вр.)	— ära viima
поблагода́рить (поблагода́рил, -а — прош. вр.)	— tänama
по́мощь (женск. р.)	— abi
охо́та	— jaht, küttimeine
на охо́ту	— jahile

Ответ на вопросы.

Где находилось лесничество? Что однажды вожатая сказала пионерам? Какая погода была на следующий день? Куда отправились ребята? Что собрали пионеры в дубовой роще? Куда они доставили семенá? Что сказали им в лесничестве? Кого лесник обещал взять с собой на охоту? Почему?

Прошедшее время.

Упражнение 45. Напиши данные предложения по образцу и допиши *-л* или *-ла*.

Стоя... хорошая погода. Вожатая реши... пойти с ребятами в лесничество. Антс взя... с собой мешок, а Айно взяла... корзину. На берегу озера был... дубовый лес. В лесу Айно собрали... много семян, а Марет собрали... много желудей. Лесник поблагодари... детей за помощь.

Образец. Стояла хорошая погода.

Упражнение 46. Переведи.

Põllul töötasid lõikusmasinad. Kolhoosnikud koristasid rukist. Pioneerid abistasid kolhoosnikuid. Põllule jäid viljapead. Pioneerid korjasid viljapäid. Nad töötasid üksmeelselt. Pioneerijuht tänas pioneere.

Упражнение 47. Переведи.

Artekki saabusid pioneerid. Siin elasid venelased, usbekid, moldaavilased, grusiinlased ja eestlased. Lapsed suplesid meres, sõitsid paadiga, käisid mägedes. Valgepäine karjalane on väga päevitunud. Lõbus oli Artekis.

§ 15.

КОЛОС К КОЛОСУ — РОДИНЕ СНОП.



Помогать колхозникам в поле пришли все школьники. Они шли по полю и собирали колосья.

К школьникам подбежали маленькие Рейн и Анн. Лайне увидела их и спросила:

— Вы зачем сюда пришли? Вы ведь не школьники.

— Ну и что же, что не школьники! — ответила Анн. — Мы тоже скоро в школу пойдём.

К ребятам подошёл вожатый и спросил:

— Вы о чём спóрите?

— Рейн и Анн ещё не школьники, а пришли собирать колосья, — ответила Лайне.

— Тем лучше, — сказал вожатый. — Они ещё маленькие, а уже пришли помогать.

Он поставил Рейна и Анн рядом с Лайне и сказал:

— Смотрите внимательно, всё до одного колоска собирайте! Надо поле чисто убрать.

К вечеру ребята собрали больше центнера колосьев.

П о с л ó в и ц ы: Колос к колосу — будет сноп.

Зёрнышко к зёрнышку — будет мешок.

Хорошая нива только в коллективе.

кóлос (мн. ч. колóсья)	— viljapea
сноп	— (vilja) vihk
подбежать (подбежал, -а — прош. вр.)	— juurde jooksmata
сюда́	— siia
подойти́ (подошёл, подошла́ — прош. вр.)	— juurde astuma
спóрить (спóрю, -ишь — наст. вр.)	— vaidlema
тем лучше	— seda parem
постáвить (постáвил, -ла — прош. вр.)	— panema
центнер	— tsentner

Отвeть на вопросы.

Кто пришёл в поле помогать колхозникам? Что они делали?
Кто ещё пришёл в поле? Что хотели делать Рейн и Анн? Кто поставил Рейна и Анн рядом с Лайне? Что сказал вожатый ребятам? Сколько колосьев собрали ребята к вечеру?

Глаголы на -ся.

Прошедшее время.

Единственное число.

Мужской род:

я купался
ты купался
он купался

Женский род:

я купалась
ты купалась
она купалась

Множественное число

мы купались
вы купались
они купались

Упражнение 48. Вместо он напиши она.

Он удивился, когда увидел ребят. Он весело смеялся. Он родился на Кавказе. Он очень рассердился. Он каждый день купался в море. Он катался на лодке. Он волновался на экзамене. Он прощался с братом. Он хорошо учился.

Образец. Она удивилась, когда увидела ребят.

Упражнение 49. Напиши вместо он — она.

Он проснулся рано. Он умылся и оделся. Он позавтракал, взял книги и пошел в школу. В школе он учился. После уроков он пришел домой. Он пообедал и пошел на гору. Там он катался на санках. Он весело смеялся.

Образец. Она проснулась рано.

Упражнение 50. Напиши данные предложения во множественном числе.

Единственное число

Множественное число

Она боролась за мир.

Они боролись за мир.

Ты катался с горы на санках.

Вы

Он вернулся с юга.

Они

Ты отправился в поход.

Вы

Я весело смеялся.

Мы

Я мчался на лыжах с горы.

Мы

Я поделился книжкой с товарищем.

Мы

Он спускался в долину.

Они

РАЗГОВОР.

У р в е: Скажи, Марет, где ты будешь жить летом?

М а р е т: Летом я буду жить у бабушки в колхозе.

У р в е: Что ты там будешь делать?

М а р е т: Я буду помогать бабушке в огороде. Мы с нею будем поливать и полоть грядки.

У р в е: А там есть река и лес?

М а р е т: Да, там лес и маленькая речка.

У р в е: А ты купаться будешь?

М а р е т: Да, я буду купаться и кататься на лодке.

У р в е: А лес там большой?

М а р е т: Лес? Большой и густой. А сколько там орехов, грибов и ягод!

Я буду собирать грибы, ягоды и орехи.

А где ты будешь жить летом, Урве?

У р в е: Не знаю. Наверно, в городе.

М а р е т: Что ты будешь делать в городе?

У р в е: Я буду гулять в парке и на берегу моря, буду читать книги и помогать маме.

М а р е т: Знаешь что, Урве, приезжай к нам летом в гости! Как весело будет вместе работать, гулять и купаться!

У р в е: Спасибо, Марет. Если мама позволит, я непременно приеду.

разговóр

— vestlus

навéрно

— arvatavasti

позвóлить (позвóлю, -ишь —

буд. вр.)

— lubama

непрéменно

— tingimata

приéхать (приéду, -ешь —

бýд. вр.)

— kohale sõitma

Будущее время. — Tulevik.

Что будет делать?

я буду читать
ты будешь читать
он будет читать
она будет читать

мы будем читать
вы будете читать
они будут читать

Неопределённая
форма.

Будущее время.

Что делать?

решать
разговаривать
показывать
бегать

Что будет делать?

он будет решать
он будет разговаривать
он будет показывать
он будет бегать

Упражнение 51. Ответь на вопросы по картинкам.

Что Айно будет делать завтра?



Что Март будет делать завтра?



Образец. Завтра Айно будет гладить бельё.

Упражнение 52. 1. Составь предложения со следующими словами:

буду сажать, будешь сеять, будет поливать, будут помогать, будем работать, будете полоть, будут убирать.

Образец. Я буду сажать цветы.

Упражнение 53. Образуй будущее время от выделенных глаголов.

Настоящее время.

Будущее время.

Рабочий строит дом.

Рабочий будет строить дом.

Учительница учит детей.

Мальчик ловит бабочку.

Колхозник косит траву.

Молотилка молотит зерно.

Бригадир говорит с колхозником.

Айно кормит кур.

Упражнение 54. Спиши упражнение. Вместо точек напиши слова сегодня, завтра или вчера.

1. ... я читал, писал, рисовал, учил уроки.
... я читаю, пишу, рисую, учу уроки.
... я тоже буду читать, буду писать, буду рисовать, буду учить уроки.
2. ... учитель объясняет урок.
... учитель объяснял урок.
... учитель будет объяснять урок.

Образец. Вчера я читал, писал, рисовал, учил уроки.

Упражнение 55. Спиши упражнение и вместо точек напиши будущее время от следующих глаголов: жить, собирать, удить, гулять, помогать, полоть, сгребать, собирать, брать, читать, загорать, плавать, ходить.

Летом пионеры ... в лагере. Летом дети ... грибы и ягоды. Они ... рыбу. Они ... в лесу. Пионеры ... колхозникам. Они ...

рядки, ... сено, ... колосья. Дети ... книги в библиотеке. Они много ... Они ... на солнце, ... в море. Они ... в горы.

Образец. Летом пионеры будут жить в лагере.

Упражнение 56. Спиши упражнение и поставь вместо слова сегодня:

- 1) слово вчера;
- 2) слово завтра.

Сегодня я помогаю бабушке. Мы поливаем огурцы и полем морковь.

Сегодня Марет и Урве собирают малину и орехи. Сегодня мой отец косит косилкой клевер. Сегодня Антс сгребает сухое сено. Сегодня колхозники делают стоги. Сегодня мы возим сено в сарай.

Образец. 1. Сегодня я помогаю бабушке.

2. Вчера я помогал бабушке.

3. Завтра я буду помогать бабушке.

§ 17.

ДЕСЯТЬ МАЛЕНЬКИХ ДРУЗЕЙ.

(Перевод с китайского.)

Папа Сяо-линя рано утром ушёл на завод.

Мама Сяо-линя пошла работать в поле.

А Сяо-линь остался дома — у него никакого дела не было.

Но Сяо-линь решил тоже поработать. Он взял метлу и подмёл двор. А мусор и камни он собрал в корзину.

Потом Сяо-линь сделал рядки, взял семена и посеял их. Он принёс воду и старательно полил рядки.

Когда все дела были сделаны, Сяо-линь сел отдохнуть под деревом.

Папа вернулся с работы и спросил Сяо-линя:

— Кто это вычистил двор?

Сяо-линь ответил:

— Мне помогли десять маленьких друзей.



Мать вернулась с поля и спросила:

— Кто сделал грядки?

Сяо-линь ответил:

— Мне помогли десять маленьких друзей.

— Где же они — твой десять маленьких друзей? — удивились папа и мама.

— Смотрите, — сказал Сяо-линь и поднял руки: — вот они!



дэсять друзей	— hiina
китайский, -ая, -ое	— kümme sõpra
дело	— töö
подмести (подмёл, подмела — прош. вр.)	— pühkima
мусор	— prügi
старательно	— püüdlikult
удивиться (удивился, удиви- лась — прош. вр.)	— imestama
поднять' (поднял, -а — прош. вр.)	— üles tõstma

Ответь на вопросы.

Куда ушёл рано утром отец Сяо-линя? Куда пошла работать мама? Что решил Сяо-линь? Что он сделал во дворе? Что он сделал в огороде? Что делал Сяо-линь под деревом? Кто помогал Сяо-линю? Кто были его друзья?

Будущее время.

Упражнение 57.

Неопределённая форма. Что делать?	Настоящее время. Что делает?	Прошедшее время. Что делал?	Будущее время. Что будет делать?
читать	он читает	он читал	он будет читать
писать	он . . .	он . . .	он . . .
слушать	он . . .	он . . .	он . . .
отвечать	он . . .	он . . .	он . . .
играть	он . . .	он . . .	он . . .
спрашивать	он . . .	он . . .	он . . .
рассказывать	он . . .	он . . .	он . . .
решать	он . . .	он . . .	он . . .

Упражнение 58.

Настоящее время.

Мы купаемся в море.
Мы смеёмся весело.
Мы катаемся на лодке.
Ты трудимся в поле.
Мы готовимся к экзамену.

Будущее время.

Мы будем купаться в море.
Мы
Мы
Мы
Мы

Упражнение 59. Переведи.

Suvel me hakkame elama laagris. Me hakkame suplema iga päev meres. Me hakkame korjama metsas marju ja pähkleid. Me hakkame sõitma paadiga. Me hakkame abistama kolhoosis. Seal me hakkame kitkuma peenraid, kastma kapsaid. Metsas me hakkame korjama tammetõrusid ja seemneid.

§ 18.

ПЕЧЕНЫЕ.

По В. А. Осеевой.

Мама высыпала на тарелку печенье. Бабушка поставила на стол чашки. Все сели за стол. Вова придвинул тарелку к себе.

— Дели по одному, — сказал Миша.

Мальчики высыпали всё печенье на стол и разложили его на две кучки.

— Ровно? — спросил Вова.

Миша смерил глазами кучки.

— Ровно. Бабушка, налей нам чаю!

Бабушка подала чай. За столом было тихо. Кучки печенья быстро уменьшались.

— Рассыпчатое! Сладкое! — говорил Миша.

— Угу! — сказал Вова.

Мама и бабушка молчали. Когда мальчики съели всё печенье, Вова вздохнул и вышел из-за стола.



Миша съел послѣдний кусочек и посмотрѣл на маму — она мешала ложечкой неначатый чай. Он посмотрел на бабушку — она ела кусочек чёрного хлеба.

печенье	— küpsis
высыпать (высыпал, -а — прош. вр.)	— välja puistama
придвинуть (придвинул, -а — прош. вр.)	— lähemale tõmbama
делить (дели! делите! — повелит. ф.)	— jagama
разложить (разложил, -а — прош. вр.)	— lahutama, jaotama
кучка	— hunnik
смерить (смерил, -а — прош. вр.)	— mõõtma
налить (налей! налейте! — повел. ф.)	— kallama
уменьшаться (уменьшался, уменьшалась — прош. вр.)	— vähenema, kahanema

рассы́пчатый, -ая, -ое	— mure
вздо́хну́ть (вздохну́л, -а — прош. вр.)	— ohkama
ме́ша́ть (мешал, -а — прош. вр.)	— segama
ненáчатый, -ая, -ое	— alustamata

Ответь на вопросы.

Что вы́сыпала на тарелку-мама? Что поста́вила бабушка на стол? Кто придвину́л тарелку к себе? Кто разложи́л печенье на две кучки? Кто ел печенье? Какое было печенье? Почему бабушка и мама не ели печенье? Что ела бабушка? Что понял Миша, когда посмотрел на бабушку и маму? Кому стало стыдно?

Повелительная форма. — Käskiv vorm.

чита-й!	пиш-и!
чита-йте!	пиш-ите!

продолжай!
продолжайте!

переведи!
переведите!

отвечай!
отвечайте!

запомни!
запомните!

собирай!
собирайте!

расскажи!
расскажите!

повторяй!
повторяйте!

дели!
делите!

Настоящее время:	они чита-ют	они отвеча-ют	они собира-ют
Повелитель- ная форма:	чита-й чита-йте	отвеча-й отвеча-йте	собира-й собира-йте

Упражнение 60. Продолжай по образцу.

у

они начинают начинай! начинайте!	они уезжают	они оставляют
они показывают	они решают	они высыпают
они надевают	они убирают	они мешают

§ 19.

В КНИЖНОМ МАГАЗИНЕ.



А р н о: Здравствуйте! Скажите, пожалуйста, какие у вас есть детские книги?

Продавщица: Здравствуй! Смотри, вот здесь новые книги. Я сейчас тебе покажу интересную детскую книгу.

А р н о: Покажите, пожалуйста!

Продавщица: Вот, смотри! Здесь книга Гайдара «Чук и Гек». Ты её читал?

Арно: Да, я её читал. Дайте, пожалуйста, вот эту маленькую книгу.

Продавщица: Эту? Это «Сказка о рыбаке и рыбке» Пушкина.

Арно: Заверните её, пожалуйста, и напишите чек!

Продавщица: Пожалуйста, бери чек и заплати в кассе № 2.

Арно заплатил в кассе и взял книгу.

Арно: Спасибо! Прощайте!

Продавщица: Прощай! Приходи к нам опять! Скоро мы получим новые книги.



завернуть (заверни, -те —
повелит. ф.)

— sisse pakkima, sisse mässima

заплатить (заплати, -те —
повелит. ф.)

— maksma

приходить (приходи, -те —
повелит. ф.)

— tulema

скоро

— varsti

Ответ на вопросы.

Кто пришёл в магазин? Что Арно хотел купить? Какую книгу ему показала продавщица? Какую книгу купил Арно? Где заплатил Арно за книгу? Кто завернул книгу? Что продавщица сказала Арно?

Повелительная форма.

Настоящее время:	они лов-ят	они ид-ут	они смотр-ят
Повелительная форма:	лов-и! лов-ите!	ид-и ид-ите!	смотри-и! смотри-ите!

Упражнение 61. Продолжай по образцу.

они ид-ут иди! идите!	они лов-ят	они спеш-ат
они жд-ут	они люб-ят	они сид-ят
они бег-ут	они смотр-ят	они говор-ят
они заверн-ут	они приход-ят	они заплát-ят

После гласной -й (-те)	После согласной -и (-те)
отвечай! делай! играй! отвечайте! делайте! играйте!	зови! неси! тащи! зовите! несите! тащите!

Упражнение 62. Напиши во множественном числе.

Единственное число.	Множественное число.
Пиши чище!	Пишите чище!
Открой окно!	.....
Выходи из класса!	.....
Читай громче!	.....
Закрой тетрадь!	.....
Иди к доске!	.....
Принеси мел!	.....

Исправляй ошибки!
Дай дневник!
Отвечай лучше!
Слушай внимательно!

Упражнение 63. Переведи.

Ava aken! Sule uks! Loe kõvemini! Kirjuta korralikult! Too kriit! Mine tahvli juurde! Ütle veel üks kord! Korrake läbivõtet! Õppige hästi! Kirjuta ära see harjutus! Näita vihikut! Õpi see salmike pähe! Jutusta muinasjutt! Kuulake tähelepanelikult!

§ 20.

СОЛНЦЕ И ВЕТЕР.

По К. Ушинскому.



Однажды Солнце и Ветер заспорили о том, кто из них сильнее.

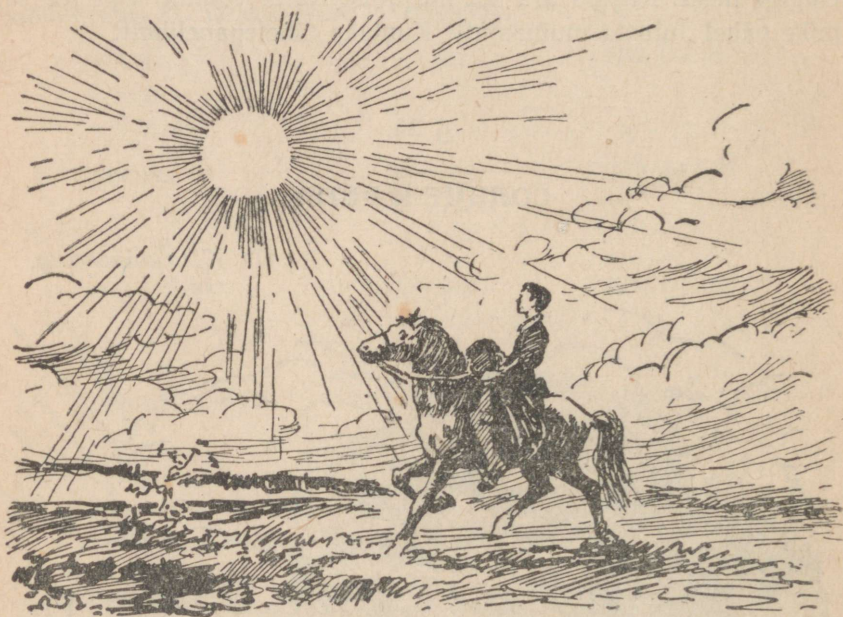
— Посмотри, — сказал Ветер, — по дороге скачет всадник. Я сорву с него плащ!

Сказал и начал сильно дуть. Но всадник крепко кутался в плащ и ехал всё дальше и дальше.

Вѣтер сердился, осыпал бѣднаго всадника дождём и снѣгом. А всадник всё крепче кутался в плащ и скакал дальше.

Тогда Солнце улыбнулось, выглянуло из-за туч и обогрело землю и бѣднаго всадника. Ему стало жарко. Он снял плащ,

— Видишь ли, — сказа́ло тогда Солнце Вѣтру, — лаской можно сделать больше, чем силой.



вѣтер	— tuul
заспорить (заспорил, -а — прош. вр.)	— vaidlema hakkama
сильнее	— tugevam, tugevamini
скакать (скачѹ, -ешь — наст. вр., скакал, -а — прош. вр.)	— ratsutama
всадник	— ratsanik
сорвать (сорвѹ, -ѣшь — буд. вр.)	— maha rebima
плащ	— (käisteta) mantel
дуть	— puhuma

кúтаться (кúтался, -лась — прош. вр.)	— end sisse mähkima
сердítься (сердílлся, -лась — прош. вр.)	— pahandama
осыпáть (осыпáл, -а — прош. вр.)	— üle puistama
вы́глянуть (вы́глянул, -а, -о — прош. вр.)	— välja vaatama
тúча	— pilv
обогрётъ (обогрёл, -а, -о — прош. вр.)	— soojendama
лáска	— hellitus, lahkus
сýла	— jõud

Ответь на вопросы.

О чём заспорили между собой Солнце и Ветер? Кто скакал по дороге? Что стал делать Ветер? Кто кутался в плащ и ехал дальше? Чем осыпал ветер бедного всадника? Что выглянуло из-за туч? Кого оно обогрело? Что сделал всадник? Чем можно сделать больше, чем силой?

Приставка. — Eesliide.

Приставка придаёт слову новое значение (uus tähendus).

Например: бежал	— jooksis
вбежал	— jooksis sisse
выбежал	— jooksis välja
убежал	— jooksis ära
прибежал	— jooksis kohale

Упражнение 64. Подчеркни в выделенных словах приставку.

Весной прилетают птицы. Отец уходит на работу. Прошло веселое лето. Ученики быстро входят в класс. Из колхоза привозили в лагерь овощи и картофель. Пионеры выбегают на зарядку.

Образец. Весной прилетают птицы.

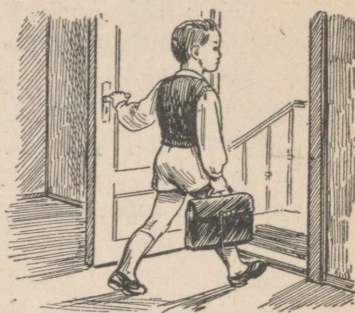
Приставки.

в — (sisse)



ВХОДИТ

вы — (välja)



ВЫХОДИТ

Мальчик **в**ходит в комнату.
Учитель **во**шёл в зал.
Птичка **в**летела в клетку.
Девочка **в**бежала в класс.

Мальчик **вы**ходит из комнаты.
Учитель **вы**шел из зала.
Птичка **вы**летела из клетки.
Девочка **вы**бежала из класса.

из
Упражнение 65. Спиши упражнение, подчеркни приставку и поставь вопрос откуда? или куда?

Рано утром колхозники **вы**шли из колхоза. Грузовик **вы**ехал со двора. Пионеры **во**шли в зал. Самолёт **вы**летел из Москвы. Птичка **в**летела в окно. Колхозник **въ**ехал в лес. Ребята **вы**бежали из леса. Девочки **в**бежали в коридор. Поезд **вые**зжает в Тарту в семь часов.

Образец. Рано утром колхозники вышли (откуда?) из колхоза.

Упражнение 66. Переведи.

Opetaja astub klassi. Vahetunnis õpilased väljuvad klassist. Lennuk lendas välja kell 2. Rõng väljub kell 10. Lapsed jooksevad välja õue. Lind lendas välja puurist. Auto sõitis tänavale (välja).

ПИОНЕРСКИЙ ГАЛСТУК.

С. Щипачёв.



Как повяжешь галстук,
береги́ его,
он ведь с нашим знаменем
цвета́ одно́го.

А под этим знаменем
шли в огонь бойцы́,
за отчизну бились
братья и отцы́.

Как повяжешь галстук,
береги́ его,
он ведь с нашим знаменем
цвета́ одно́го.

повязать (повяжу́, -ешь — буд. вр.)	— siduma
огонь (род. п. огня)	— tuli
отчизна (родина)	— isamaa

боѐц (род. п. бойца) — võitleja
биться (бился, -лась, -лось —
прош. вр.) — võitlema

Приставки.

у — (ära)



улетѐли

Журавлі улетѐли.
Отец уѐхал.
Собака убежала.
Товарищ ушѐл.
Брат унёс книгу.

при — (kohale)



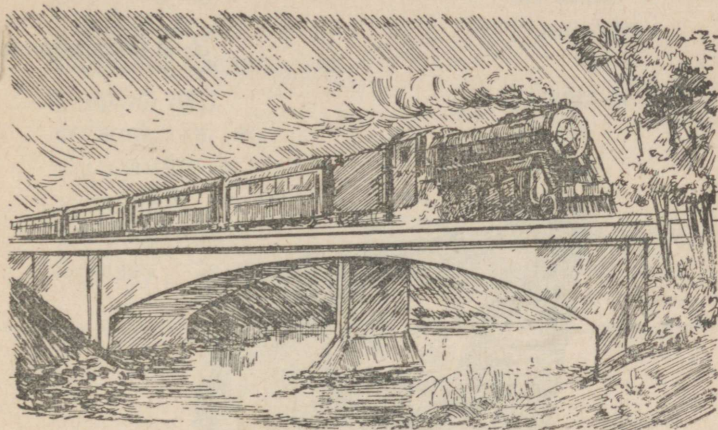
прилетѐли

Журавли прилетѐли.
Отец приѐхал.
Собака прибежала.
Товарищ пришѐл.
Брат принёс книгу.

Упражнение 67. Вместо точек напиши нужный глагол.

Осенью птицы ... на юг. Весной с юга ... скворцы. Собака ... утром в лес и ... только вечером. Отец ... на работу в восемь часов утра, а ... в пять часов вечера.

Образец. Осенью птицы улетели на юг.



Поезд **перез**езжает через мост.

Упражнение 68. Напиши вместо точек данные слова: перебеж^ал, перелет^ел, перепл^ыл, пере^ехал, перешл^а, перен^ес, переход^ят, перел^эзла.

Самолёт ... через лес. Ёжик ... через дорогу. Мальчик ... через озеро. Девочка ... через луг. Поезд ... через мост. Брат ... сестру через реку. Ребята ... через улицу. Кошка ... через забор.

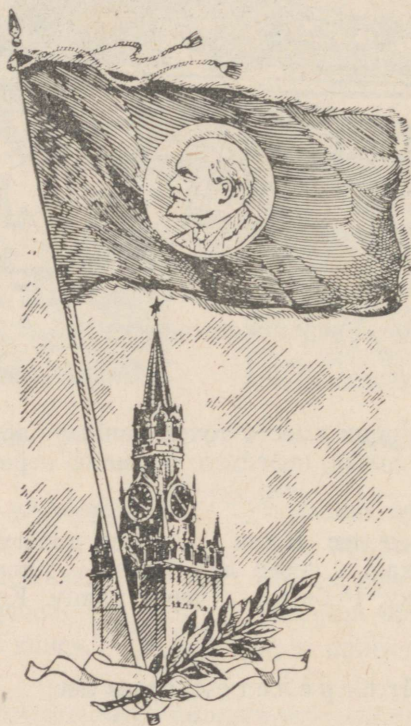
Образец. Самолёт перелетел через лес.

Упражнение 69. Переведи.

Laupäeval isa sõitis ära Moskva. Neljapäeval ta saabus Mosk-
vast. Eile vend tõi raamatukogust raamatu. Isa läks tööle kell 9
ja tuli kell 6.

ОКТАБРЬ.

З. Александрова.



Всем он близок и дорог,
свѣтлый день Октября.
Школьник, сколько пятѣрок
в честь него у тебя?

Дом до самаго неба
у рабочих подрост.
Гору свежого хлеба
дал народу колхоз.

Лес кленовый, кудрявый,
встал, поля заслоня.
Потрудились на славу
все для этого дня!

близок, -а, -о	— on lähedane
дорог, -а, -о	— on kallis
в честь него	— tema auks
подрасті́ (подрós, -ла — прош. вр.)	— pikemaks kasvama
све́жий, -ая, -ее	— värsk
клено́вый, -ая, -ое	— vahtra-
кудря́вый, -ая, -ое	— kähär
поля́ засло́ня	— kaitstes põlde
насла́ву	— tublisti

Приставки

по- и за-

Приставка **по-** по́казывает:

- 1) что действие нача́лось (tegevus algas);
- 2) что действие продо́лжается недóлго (tegevus kestab lühikest aega).

1. Действие нача́лось:

по́ехал
пошё́л
полетéл
поплы́л
побежа́л
полéз

2. Действие продо́лжается
недóлго:

почита́л
посмея́лся
поигра́л
попла́кал
подума́л
поговори́л

Упражнение 70. Спиши упражнение и подчеркни слова, которые по́казывают, что действие продо́лжается недóлго.

Мы поигра́ли на дворе́. Охóтники погово́рили о соба́ке. Вече́ром они погуля́ли на бере́гу моря. Ребя́та побéгали в зале. После

обеда мы поработали в саду. Мама и бабушка посидели на траве. Зина почистила сапоги. Хорошо вместе посмеяться и помечтать, поделиться книгой.

Образец. Мы поиграли на дворе.

Упражнение 71. Вместо точек припиши **вы-**, **во-** или **по-**.

Мальчик . . . шёл в школу. По дороге он встретил товарищей. Мальчики . . . шли в класс. Они положили сумки в парту. Мальчики . . . шли из класса и . . . шли в зал. В зале мальчики стали читать стенгазету.

Образец. Мальчик пошёл в школу.

Приставка за- показывает начало действия.
--

Действие началось:

запёл	заспорил
закричал	заворчал
засмеялся	заговорил
заплакал	заболел

Упражнение 72. Напиши данные предложения так, чтобы они показывали начало действия.

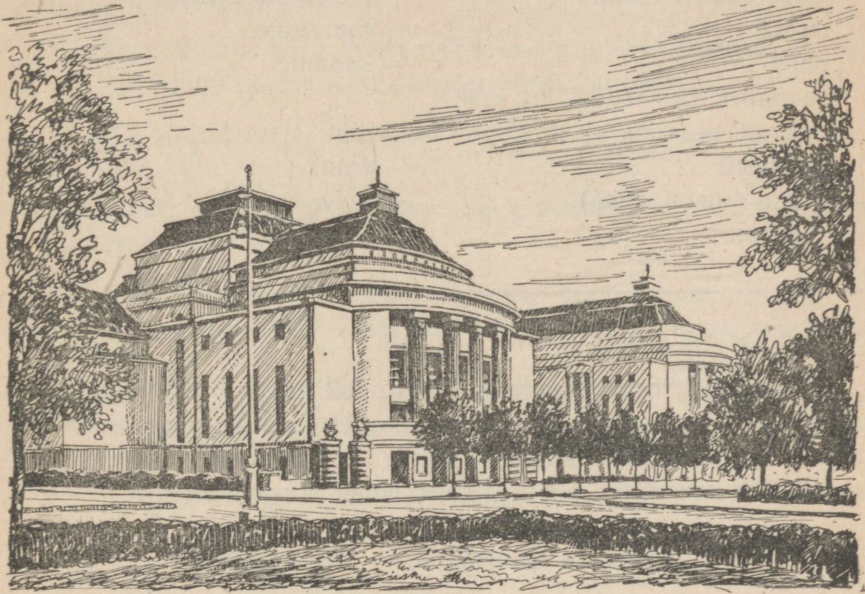
Однажды солнце и ветер спорили о том, кто сильнее. Утром гудел гудок завода. Коля плакал, а Борис смеялся. В лесу кричала сова. Дети говорили все сразу. В саду пела птица.

Образец. Однажды солнце и ветер заспорили о том, кто сильнее.

Задание. Придумайте предложения с данными глаголами:

бегают	выбегают
ходят	выходят
летают	вылетают

ЭСТОНСКАЯ ССР.



Эстонская Советская Социалистическая Республика — одна из республик Советского Союза. Она находится на берегу Балтийского моря. Столица Эстонии — город Таллин. Это самый большой и самый красивый город Советской Эстонии. В городе красивые сады, высокие дома, большие фабрики, заводы и школы.

В городе 4 театра, музеи и хорошие кино.

Таллин — порт. Сюда заходят крупные суда.

На берегу моря находится прекрасный парк — Кадриорг. Там много интересного. Вот музей — дворец и домик Петра I, а вот детский парк. Там всегда много ребят.

В Кадриорге находится зоопарк. В зоопарке живут разные звери и птицы.

Эстонская Советская Социалистическая Республика	— Eesti Nõukogude Sotsialistlik Vabariik
Балтийское море	— Balti meri
Советская Эстония	— Nõukogude Eesti
музей	— muuseum
порт	— sadam
заходить (я захожy, ты заходишь — наст. вр.)	— siin: sisse sõitma
крупный	— suur
сyдно (мн. ч. судá)	— laev
зоопáрк	— loomaaed

Ответь на вопросы.

Где находится Эстонская ССР? Какой город в Советской Эстонии самый большой и самый красивый? Сколько театров в Таллине? Куда заходят крупные суда? Где находится прекрасный парк? Что находится в парке? Кто живёт в зоопарке?

Основа и окончание. — Tüvi ja lõpp.

Основа	
лес	—
(у) лес	-а
(в) лес	-у
(за) лес	-ом
мор	-е
(по) мор	-ю
(над) мор	-ем
фабрик	-а
(на) фабрик	-у
(с) фабрик	-и

Упражнение 73. Спиши упражнение и подчеркни в выделенных словах основу одной чертой, окончание — двумя.

Таллин — большой город. В городе высокие дома. За городом прекрасный парк. По городу ѣдут грузовики, трамваи и автомобили.

За парком находится море. По морю ѣдет большое судно. У моря живут рыбаки. Над морем летит самолёт.

Образец. Таллин — большой город. В городе высокие дома.

Упражнение 74. Спиши упражнение и подчеркни в выделенном слове окончание.

В городе большая фабрика. На фабрике строят машины. Утром рабочие спешат на фабрику. Вечером они идут с фабрики.

Инженеры построили новую школу. Наша школа большая и светлая. В школе учится много ребят. За школой красивый сад.

Образец. В городе большая фабрика.

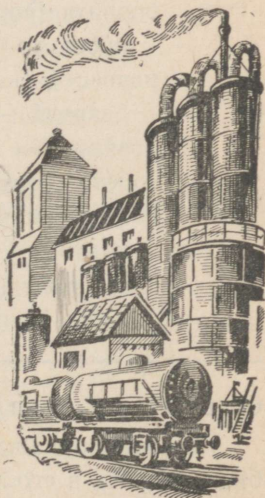
§ 24.

ЛЕГЕНДА О ГОРЮЧЕМ СЛАНЦЕ.

Жил однажды злой помещик. У него было много земли, но он не позволял даже ветки сорвать в своём лесу. Раз он увидел, что пастухи развели в лесу костёр. Помещик рассердился и сказал, чтобы этого больше никогда не было. Но как не развести костёр осенью в холодный день! Не слушали пастухи хозяина.

Однажды злой помещик увидел в своём лесу большой костёр. Он быстро побежал к костру. И что же он увидел? В костре не было ни одной ветки. Горел камень...

Камень сжалился над пастухами.





легенда	— legend, muistend
горючий сланец	— põlevkivi
злой, -ая, -ое	— kuri
помещик	— mõisnik
позволять (позволял, -а — прош. вр.)	— lubama
сорвать (сорвал, -а — прош. вр.)	— rebima, murdma
развести (костёр) (развёл, развела — прош. вр.)	— läitma (lõket)
хозяин	— peremees
гореть (горел, -а — прош. вр.)	— põlema
камень (мужск р.; род. п. — каменя)	— kivi
сжались (сжалился, сжали- лась — прош. вр.)	— halastama

Ответь на вопросы.

Кто жил однажды? У кого было много земли? Чего нельзя было сорвать в его лесу? Кто развёл в лесу костёр? Кто это уви-

дел? Что он сказа́л пастуха́м? Почему пастухи́ не слу́шали хо-
зя́ина? Что одна́жды опять уви́дел зло́й поме́щик? Что горело́ в
костре́? Како́й это был ка́мень?

Имя существительное. — Nimisōna.

Имена существительные бывают:

1. Лю́ди: пасту́х, учи́тель, писа́тель, кузне́ц, поме́щик...
2. Жи́вотные: соба́ка, ко́шка, волк, медве́дь, ло́шадь...
3. Ве́щи: кле́тка, пена́л, тарелка́, горшо́к, ведро́...

Упражнение 75. Выпиши отделе́но имена́ существительные, обо-
знача́ющие: 1) назва́ния люде́й, 2) назва́ния живото́ных,
3) назва́ния ве́щей.

Пасту́х, охотник, осёл, метла́, заяц, колхо́зник, молото́к, мед-
ве́дь, гвоздь, шофе́р, белка́, одея́ло, поду́шка, коро́ва, кузнец,
поме́щик, рыба́к, верблю́д, соба́ка, грузин, аква́риум, олень, днев-
ни́к, ле́тчик.

Обр а з е ц. Названия людей: пастух, охотник...

Твёрдая и мягкая основа имени существительного.

Твёрдая основа	Мягкая основа
парк	осень
порт	камень
город	огонь
дворец	зверь
костёр	жёлудь

Упражнение 76. Выпиши сначала (alul) слова́ с осно́вой на мяг-
кую согла́сную, потом на твёрдую согла́сную.

Карто́фель, рынок, лаге́рь, мешо́к, рожь, председа́тель, день,
сла́нец, вечер, гри́б, свет, мир, же́лудь, сентя́брь, кле́вер, ло́шадь,
ко́лос, поме́щик, пасту́х, ка́мень, венчо́к, огонь.

Обр а з е ц.

Мягкая осно́ва: карто́фель, лаге́рь...

Твёрдая осно́ва: рынок, мешо́к...

РЫБАКИ.



Весь год, зимо́й и ле́том, но́чью и днём, выхо́дят рыбаки́ в море лови́ть рыбу. Нелёгкое это дело. Ста́и рыб то приближа́ются к бе́регу, то уходят далеко́ в море.

Но́чью рыбаки́ выхо́дят в море. Рано утром с аэродро́ма вылетает самолёт на по́мощь рыбака́м. Лётчики внима́тельно наблюда́ют море. Вот они замеча́ют в воде большую́ ста́ю рыб и пода́ют сигнал рыбака́м.

Суда́ и мото́рные лодки рыбако́в бы́стро окружа́ют ста́ю и опуска́ют в море се́ти. Потом полные се́ти вытаскивают из мо́ря.

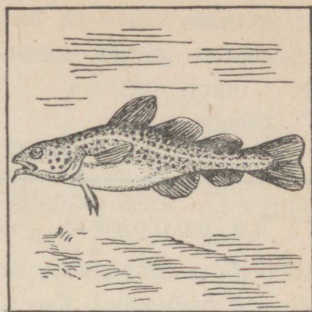
Наши рыбаки́ ловят сала́ку, кильку, ка́мбалу, треску́ и дру́гую рыбу.

Сала́ку чи́стят и солят в бо́чки. Большие грузовики́ везу́т ящики́ и бо́чки с рыбой на ры́нок или в магази́н.

Из ка́мбалы, трески́ и кильки́ делают на заво́де консе́рвы.



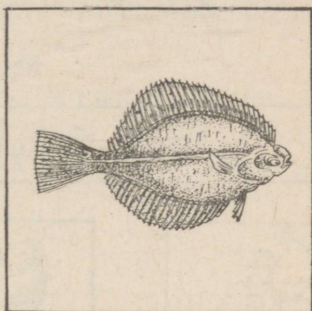
Бóчка.



Треска́.



Консёрвы.



Ка́мбала.

нелёгкий, -ая, -ое	— gaske
ста́я	— parv
приближа́ться (приближа́юсь, -ешься — наст. вр.)	— lähenema
аэродро́м	— lennuväli
наблюда́ть (наблюда́ю, -ешь — наст. вр.)	— jälgima
сигна́л	— signaal
мото́рный, -ая, -ое	— mootor-
о́кружа́ть (о́кружа́ю, -ешь — наст. вр.)	— ümbritsema
о́пуска́ть (о́пуска́ю, -ешь — наст. вр.)	— alla laskma
се́ть (женск. р.)	— võrk
сала́ка	— silk
ка́мбала	— lest

треска
солить (солю, -ишь —
наст. вр.)
бочка

— tursk
— soolama
— tünn

Ответь на вопросы.

Когда рыбаки выходят в море ловить рыбу? Какое это дело? Кто помогает рыбакам? Кто внимательно наблюдает море? Что делают лётчики, когда замечают большую стаю рыб? Что делают рыбаки? Какую рыбу ловят наши рыбаки? Куда солят салаку? Куда везут рыбу? Где делают из рыбы консервы?

Кто? Что?

Кто? — одушевлённые предметы.



Это кто?



Это кто?



Это кто?

Что? — неодушевлённые предметы.



Это что?



Это что?



Это что?

Упражнение 77. Напиши вместо точек данные существительные, обозначающие животных: свинья, собака, лошадь, коровушка (корова), овца, кошка.

Кто что даёт людям?

... в поле зёмлю пашет
и телёгу нам везёт.
Молока́ и мно́го мя́са
нам ... даёт.

Шерсть свою ... прино́сит.
Сало нам ... даёт.
Крыс и мышек ... лóвит.
Дом ... стережёт.

Образец. Лошадь в поле зёмлю пашет и телёгу нам везёт.

Упражнение 78. К выделенным существительным поставь вопрос кто? или что?

Пришла́ осень. Идёт дождь. Птицы улетели. Остались только воробьи́. Листья́ стали жёлтые. Колхозники́ убирают хлеб и овощи. Колхозники́ всегда сдают государству хлеб досрочно́.

Образец. Пришла́ осень (что?).

Упражнение 79. Переведи́.

Kes elavad Tallinnas? Eestlased elavad Tallinnas. Mis on mere kaldal? Mere kaldal on suur park. Kes jalutavad pargis? Lapsed jalutavad pargis. Mis on veel pargis? Pargis on veel loomaaed. Kes elavad loomaaias? Loomaaias elavad linnud ja loomad.

Упражнение 80. Выпиши данные предложения по образцу́.

Рыбаки́ живут у моря́. Судá выходят в море. Самолёты́ помога́ют рыбака́м. Лётчики́ пода́ют сигнал рыбакам. Моторные лодки́ окружа́ют ста́ю. Рыбаки́ опуска́ют сеть в море́. Грузовики́ везу́т рыбу в магази́н. Хозяйки́ покупа́ют в магазине́ рыбу.

Образец.

Кто?

Что?

Рыбаки́ живут у моря́.

Суда́ выходят в море.

.
.
.

.
.
.

ЗАГАДКИ.

1. На шесте дворѣц,
во дворцѣ певѣц.
2. Не корова, а рогата,
молоко даёт ребятам.
3. Чёрный, проворный,
кричит «крак»,
червякам враг.



певѣц
рогáт, -а
проворный, -ая, -ое
враг

— Iaulja
— on sarviline
— kārmas
— vaenlane

З а д а н и е. Составь предложения с данными словами:

показать кому?
решать что?
написать кому?
помогать кому?
заниматься чем?

построить что?
посадить что?
встретить кого?
встретиться с кем?
мешать кому?

Род имён существительных. — Nimisõnade sugu.

Мужской род. — Meessugu.

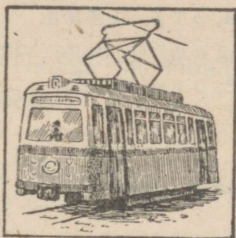
твёрдая основа

основа на -й

мягкая основа (-ь)



мальчик



трамвай



автомобиль

Женский род. — Naissugu.

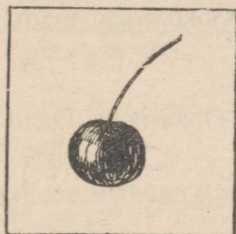
-а

-я

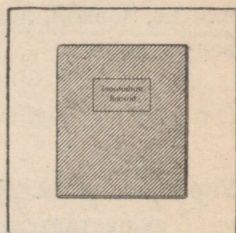
мягкая основа (-ь)



девочка



вишня



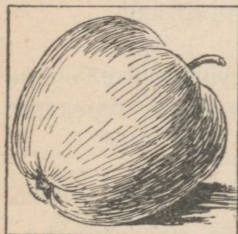
тетрадь

Средний род. — Keskсugu.

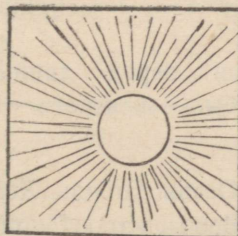
-о

-е

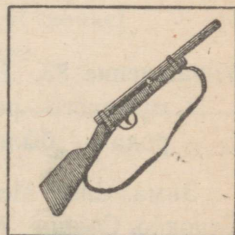
-ё



яблоко



солнце



ружьё

Со словами мужского рода употребляются (tarvita-
takse) — мой, твой, наш, ваш, этот, один.

Со словами женского рода употребляются — моя,
твоя, наша, ваша, эта, одна.

Со словами среднего рода употребляются — моё,
твоё, наше, ваше, это, одно.

Например: Этот стол, эта кровать, это окно. Один портфель,
одна тетрадь, одно перо.

Упражнение 81. Напиши перед данными словами один, одна
или одно.

Сноп, ночь, озеро, астра, гриб, телёга, жеребёнок, стог, стадо,
сарай, лошадь, косилка, дерево, коса, полотёнце, рубашка,
платье, левкой, лодка, колокольчик, место, ружьё, гнёздó, тетрадь,
ведро, дело.

Образец. Один сноп. Одна ночь. Одно озеро.

Упражнение 82. Напиши к данным словам подходящие (sobivad)
существительные.

Мой отец	твой ...	этот пионер	один ...
моя ...	твоя ...	эта ...	одна ...
моё ...	твоё ...	это	одно ...
	наш колхоз	ваш ...	
	наша ...	ваша ...	
	наше ...	ваше ...	

Упражнение 83. Напиши перед данными существительными
мужского рода **был**, женского рода — **была**, среднего
рода — **было**.

Зима. Снег. Мороз. Осень. Дождь. Холод. Ветер. Лето. Июнь.
Сенокос. Солнце. Май. Весна. Утро. Парад.

Образец. Была зима. Был снег.

СПОР ЖИВОТНЫХ.

По К. Ушинскому.

Корова, лошадь и собака заспорили между собою, кого из них хозяин больше любит.

— Конечно, меня, — говорит лошадь. — Я ему плуг и борону таскаю, дрова из лесу вожу; сам он на мне в город ездит. Пропал бы он без меня совсем.

— Нет, хозяин любит больше меня, — говорит корова. — Я всю семью молоком кормлю.

— Нет, меня, — ворчит собака. — Я его добро стерегу.

Услышал хозяин спор и говорит:

— Перестаньте спорить: все вы мне нужны, и каждый из вас хорош на своём месте.

конечно	— muidugi
борона́	— äke
ездить (э́жду, э́дишь — наст. вр.)	— sõitma
пропасть (пропал, -а — прош. вр.)	— hukkuma, kaduma
совсем	— täiesti
ворча́ть (ворчу́, -ишь — наст. вр.)	— urisema
добро́	— vara
услы́шать (услы́шал, -а — прош. вр.)	— kuulma
переста́нь! переста́ньте!	— lakka! lakake!
хоро́ш, -а́, -о́, -и́	— on hea

Ответь на вопросы.

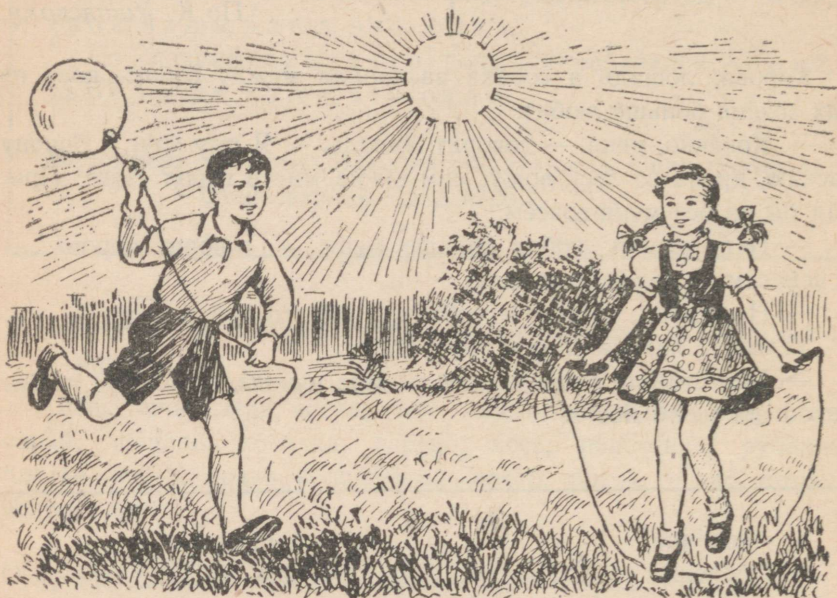
Какие животные заспорили между собой? О чём они спорили? Что сказала лошадь? Что сказала корова? Что сказала собака? Кто услышал этот спор? Что сказал хозяин?

Он, она, оно.

Мужской род.

Средний род.

Женский род.



Брат играет.

Он играет.

Солнце светит.

Оно светит.

Сестра прыгает.

Она прыгает.

Вместо существительных мужского рода можно поставить слово **он**. Отец работает — **он** работает.

Вместо существительных женского рода можно поставить слово **она**. Сестра учится — **она** учится.

Вместо существительных среднего рода можно поставить слово **оно**. Солнце светит — **оно** светит.

Упражнение 84. Вместо точек напиши он, она или оно.

1. Мой брат уехал в Москву. **Он** будет там учиться.
2. Энн Лепик работает хорошо и быстро. . . . кузнец.
3. Яблоко упало с дерева. . . . красное.
4. Перо не пишет. . . . старое.

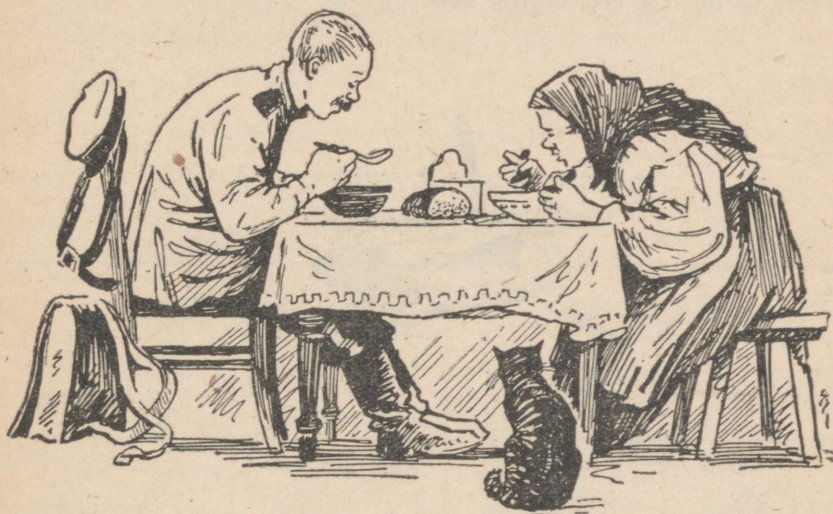
5. Арно купил лыжи. . . . физкульту́рник.
6. Солдат взял ложку. . . . съел кашу.
7. Анна чистит картофель. . . . варит суп.

Упражнение 85. Переведи.

Meie kool. Meie klass, Meie õpetaja. Minu tädi. Minu onu.
Minu vanaisa. Sinu vihk. Sinu pinal. Teie kolhoos. Teie õpetaja.
See aer. See järv. See paat. Üks vihk. Üks ämber. Üks kala.

§ 28.

ТОПОР.



Пришёл солдát в селó на кварти́ру и говорит хозяйке:
— Здравствуй, стару́шка! Дай мне чего-нибудь пое́сть!
А стару́шка отвечает:
— Да не́чего, милый!
— Вари́ кашу!
— Да не́ из чего, милый!

— Дава́й топор, я из топора́ сварю́.

«Дай-ка по́смотриó, как он из топора́ кашу сва́рит», — поду́мала стару́шка и принесла́ топор.

Солдат положи́л топор в горшо́к, нали́л воды, поста́вил в печь и давай ва́рить. Варил-варил, попрóбовал и говори́т:

— Хоро́шая каша! Вот то́лько бы крупы́ подсы́пать.

Принесла́ баба крупы́. Солда́т о́пять стал ва́рить, попрóбовал и говори́т:

— Совсе́м бы каша гото́ва, то́лько бы ма́сла прибáвить.

Принесла ба́ба масла.

Свари́л солдат ка́шу.

— Ну, хозяйка, дава́й те́перь хлéба да со́ли, да бе́ри ложку. Дава́й кашу е́сть.

Сье́ли они кашу, стару́ха и спрашивает:

— А что́ же, когда́ топор бу́дем е́сть?

Солдат попрóбовал топор ви́лкой и говори́т:

— Не гото́в. Ты его за́втра е́щё повари́.



село́	— küla
кварти́ра	— korter
че́го-нибудь	— midagi
стару́ха	— vanaeit
не́чего (нет ничего)	— pole midagi
ва́рить (варю́, -ишь — наст. вр., ва́ри! ва́рите! — повел. ф.)	— keetma
не́ из чего	— pole millestki
поду́мать (поду́мал, -а — — прош. вр.)	— mõtlema

попрóбовать (попрóбовал, -а прош. вр.)	— maitsema, proovima, katsuma
крупá	— tangud
подсы́пать (подсы́плю, -лешь — буд. вр.)	— puistama, juurde lisama
прибáвить (прибáвлю, -вишь — буд. вр.)	— juurde lisama
соль (женск. р.)	— sool

Ответь на вопросы.

Куда пришёл солдат? Что он хотел? Кто ему ничего не дал? Что солдат стал варить из топора? Чего он подсыпал? Чего он прибавил? Какая вышла каша? Что спросила старушка, когда они съели кашу? Что ответил солдат?

Существительные мужского и женского рода на -ь.

Мужской род.		Женский род.	
зверь	автомобиль	мебель	ель
медведь	календарь	дверь	осень
олень	лагерь	кровать	площадь
журавль	день	тетрадь	печь
лебедь	дождь	соль	обувь
гусь	картофель	морковь	жизнь
лопáрь	жёлудь	сирень	лошадь
житель	огонь	помощь	рожь
портфель	камень		степь

1. Имена существительные, которые оканчиваются на -жь, -чь, -шь, -щь, — женского рода.

Например: рожь, печь, мышь, вещь, помощь, дочь, речь, ночь и др.

2. Имена существительные, которые оканчиваются на -сть, — женского рода.

Например: радость, кость, шерсть, новость и др.

Исключение (erand): гость.

3. Имена существительные, которые оканчиваются на -тель, — мужского рода.

Например: житель, приятель, учитель, председатель и др.

4. Названия месяцев — все мужского рода:
январь, февраль, апрель, июнь, июль, сентябрь, октябрь, ноябрь, декабрь.

Упражнение 86. Спиши упражнение, подчеркни существительные на -ь и определи род (määga sugu) этих слов.

Осень в саду.

С поля убрали рожь, пшеницу и овёс. В огороде убрали лук и помидоры. Сейчас убирают морковь. В саду уже мало цветов. Весной здесь цвели тюльпаны, фиалки, пионы, ландыши и сирень, а сейчас цветут только левкой и астры. Деревья желтеют. Только ель стоит зелёная.

Образец. Осень (женск. р.) в саду.

Упражнение 87. То же задание, что и в упражнении 86.

На Севере.

На Севере большие леса. Там живут разные звери и птицы. В лесу живут медведи и волки. Медведь — сильный зверь. Олень

тоже сильный зверь. Олень быстро бегаёт. У него красивые рога. Вот озеро. На озере плавают серый гусь и белый лебедь. А там в болоте стоит журавль. Журавль ловит лягушек.

Образец. Медведь (мужск. р.) — сильный зверь (мужск. р.).

Упражнение 88. Вместо точек напиши нужное имя существительное.

Мужской род.	Женский род.	Средний род.
Сентябрь прошёл.	Весна прошла.	Лето прошло.
... наступил.	... наступила.	... наступило.
... встал.	... встала.	... встало.
... заболел.	... заболела.	... заболело.
... рос.	... росла.	...росло.
... пропал.	... пропала.	... пропало.

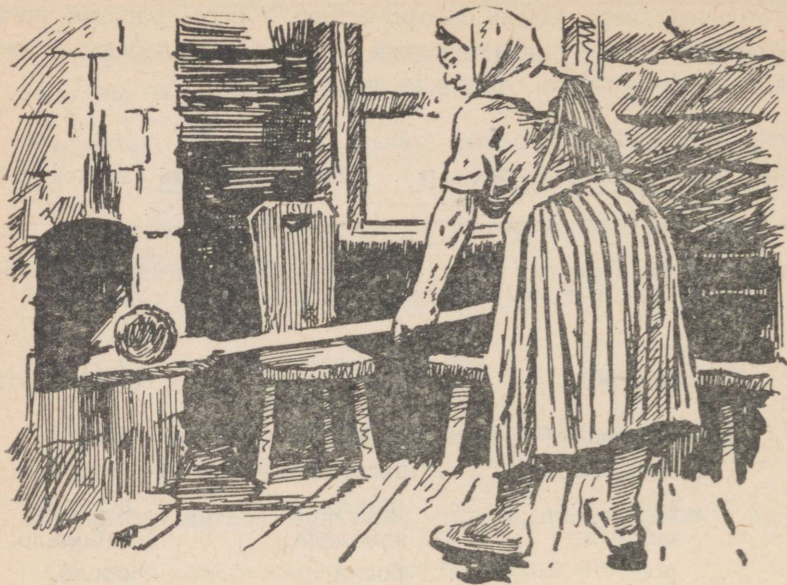
Упражнение 89. Переведи.

- Нос*
1. Mõõdus õõ. Saabus hommik.
 2. Vend haigestus. Pea hakkas valutama. Hammas hakkas valutama. Kõrv hakkas valutama.
 3. Saabus talv. Oli pakane. Sadas lund.

§ 29.

КОЛОБОК.

Жили-были старик со старухой. Испекла старуха колобок и положила на окно. Колобок полежа́л-полежа́л на окне да вдруг и покати́лся — с окна на скаме́йку, со скамейки на́ пол, по́ полу к двери, потом на крыльцо́, с крыльца́ на двор, со двора́ за во́рота — и покати́лся по дороге.



Катится колобок по дороге, а навстрéчу заяц.

— Колобок, колобок, я тебя съем!

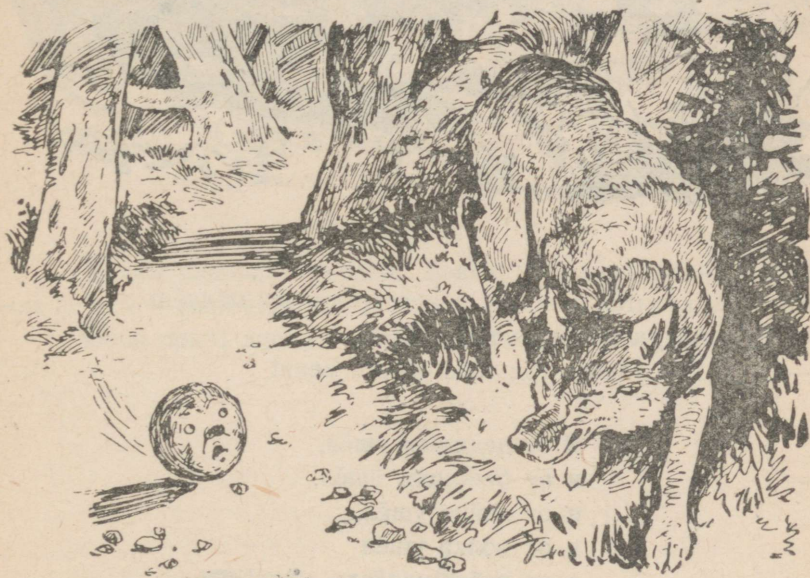
— Не ешь меня, зайчик косо́й, я тебе песенку спою:

ко́лобок



Я от дедушки ушёл,
я от бабушки ушёл
и от тебя, заяц, уйдú!

И покати́лся дальше. Только заяц его и видел.
Кáтится колобо́к, а навстрéчу волк:
— Колобок, колобок, я тебя съем!



— Не ешь меня, серый волк, я тебе песенку спою:

Я от дедушки ушёл,
я от бабушки ушёл,
я от зайца ушёл
и от тебя, волк, уйду!

И покати́лся дальше. Только волк его и видел.



Катится, катится колобок, а навстрéчу ему медвéдь:

— Колобóк, колобóк, я тебя съем!

— Нет, косолáпый, где тебе съесть меня!

загадка

Я от дедушки ушёл,
я от бабушки ушёл,
я от зайца ушёл,
я от волка ушёл
и от тебя, медведь, уйду!

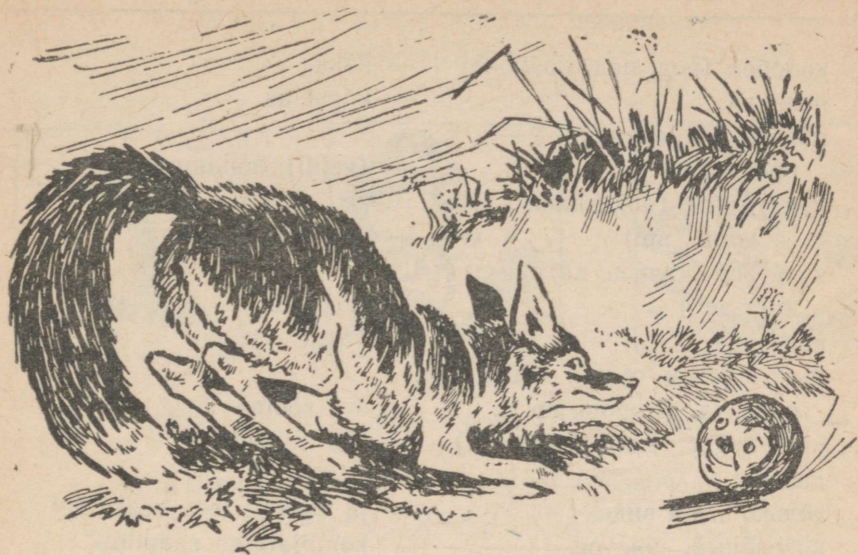
И покатился дальше. Только медведь его и видел.

Катится колобок, а навстрéчу лисá:

— Здравствуй, колобок! Какой ты хорошёнький!

А колобок запёл:

Я от дедушки ушёл,
я от бабушки ушёл,
я от зайца ушёл,
я от волка ушёл,
от медведя ушёл
и от тебя, от лисы, уйду!



— Какая славная песенка! Только я плохо слышу; сядь-ка мне на нос и спой ещё раз.

Колобок прыг! лисё на нос, а лиса его —ам! — и съела.



колобо́к (род. пад. колобка́)	— kakk
испекла́	— küpsetas
полежа́ть (полежа́л, -а — прош. вр.)	— (veidi) lamama
поката́ться (поката́лся, -лась — прош. вр.)	— veerema hakkama
ката́ться (качу́сь, кáтишься — наст. вр.)	— veerema
навстрéчу	— vastu
съе́сть (съем, съешь — буд. вр.; съел, -а — прош. вр.)	— ära sööma
уйти́ (уйду́, -ёшь — буд. вр.)	— ära minema
дальше	— edasi
только его и видел	— ja vaevalt teda veel nägi
косола́пый, -ая, -ое	— kompjalgne; saamatu
хоро́шенький, -ая, -ое	— kena, nägus
славный, -ая, -ое	— kena
сядь! сядьте!	— istu! istuge!

Отвeть на вопросы.

Что однажды испекла́ старуха? Куда она положила колобо́к? Куда покати́лся колобок? Каких зверей он встретил? Что говорили ему звери? От кого ушёл колобок? Кого ещё встретил колобок? От кого колобок не ушёл? Что сделала лиса́?

Единственное и множественное число имён существительных.

Nimisõnade ainsus ja mitmus.

Именá существительные имеют два числа: ед́инственное и множественное.

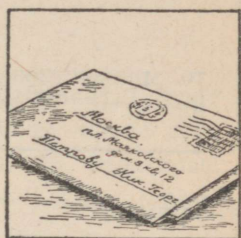
Единственное число обозначает
один предмет:



Это — гриб.



Это — роза.



Это — письмо.

Множественное число обозначает
много предметов:



Это — грибы.



Это — розы.



Это — письма.

Множественное число существительных образуется при помощи окончаний **-ы, -и, -а, -я**.

Окончание **-ы** имеют существительные мужского рода на твёрдый согласный (дуб — дубы) и женского рода на **-а** (страна — страны).

Например:

завод — заводы
колхоз — колхозы
народ — народы
молот — молоты

машина — машины
ученица — ученицы
газета — газеты
корзина — корзины

Если же основа существительного оканчивается на

г, к, х,

ж, ч, ш, щ,

то множественное число образуется при помощи окончания **-и**.

Например:

враг — враги

нож — ножи

рак — раки

грач — грачи

орех — орехи

крыша — крыши

книга — книги

роща — рощи

река — реки

свеча — свечи

палка — палки

туча — тучи

Упражнение 90. Напиши следующие имена существительные во множественном числе.

Килька, машина, задача, лодка, груша, бочка, орех, рыба́к, крыша, стройка, экскаватор, мяч, боровик, жнейка, колокольчик, пастух, школьница, экзамен, дневник, бригада, узбек, сно́п, воз, улитка.

Образец. Килька — кильки. Машина — машины.

Все остальные существительные мужского и женского рода имеют окончание **-и**.

Например:

-й	-ь	-я
урожа́й — урожа́и	лагерь — лагери	деревня — деревни
сара́й — сара́и	житель — жители	вишня — вишни
геро́й — геро́и	артель — артели	кухня — кухни
левко́й — левко́и	сеть — сети	сабля — сабли

Упражнение 91. Спиши упражнение и поставь слова в скобках во множественном числе.

Наш город.

Наш город растёт. Строят новые (завод) и (фабрика). Строят новые (школа). Построили (магазин) и (баня). В городе есть детские (сад), (театр), (музей), (аптека), (клуб). Красивые (автомобиль) и (автобус) едут по городу. Едут по улицам (трамвай). В городе красивые (сад) и (парк).

Образец. Строят новые заводы и фабрики.

Окончание **-а** имеют существительные среднего рода на **-о**: окно́ — о́кна.

Окончание **-я** имеют существительные среднего рода на **-е, -ё**: по́ле — по́ля, ружьё́ — ружья́.

Например:

-о

село́ — се́ла
озе́ро — озе́ра
ведро́ — ве́дра
гнездо́ — гнезда́
письмо́ — пи́сьма

-е

поле́ — по́ля
море́ — моря́
упражне́ние — упражне́ния
собра́ние — собра́ния
обеща́ние — обеща́ния.

Упражнение 92. Напиши выделенные слова во множественном числе.

На скаме́йке сто́ит ведро́. На столе́ лежи́т письмо́.
На кровати́ лежи́т одея́ло. Тут ви́сит полоте́нце. На
лугу́ па́сётся стадо́. За лесом нахо́дится озеро́.
В корзи́не лежи́т яйцо́. За горой́ нахо́дится поле́.

Образец. На скаме́йке сто́ят ве́дра.

Множественное число.

Мужской род.	Женский род.	Средний род.
-ы, -и	-ы, -и	-а, -я
колхоз — колхозы флаг — флаги музей — музеи гусь — гуси	шуба — шубы книга — книги вишня — вишни дверь — двери	слово — слова стадо — стада море — моря поле — поля

Упражнение 93. Напиши выделенные слова во множественном числе.

Колхозник идёт в поле. В поле работает жнейка. Женщина вяжет снопы. Пионер помогает колхозникам. Девочка убирает с поля колосья. Мальчик носит снопы. Колхозница делает бабку.

Образец. Колхозники идут в поле.

Задание. Скажи другими словами (того же значения):

хóхот	путь
кушать	тяжёлый
приятель	юный
отéчество	трудиться

Пословицы.

Повторение — мать учения.
 Без наук — как без рук.
 Не спеши языком, а спеши делом.
 Век живи — век учишься.

ВОРОНА И РАК.

Воро́на пойма́ла рака. Она села на дерево у реки. Сидит, а рака держа́т в клюве.

Видит рак — дело плохо, ворона хочет его съесть. Вот он и



говорит воро́не: «Хороший был твой отец, хорошая была твоя мать! Хорошие были птицы!»

Ворона каркает: «Угу!» — а рака держа́т в клюве.

Рак говорит: «Хороший был твой брат, хорошая была твоя сестра! Хорошие были птицы!»

«Угу!» — каркает ворона, машет крыльями, а рака держа́т в клюве.

Рак говорит: «Хорошие они были птицы! Но не такие, как ты! Ты красавица».

«Ага!» — радостно каркнула воро́на и откры́ла клюв. А рак упáл в воду.

КЛЮВ	— nokk
в клюве	— pokas
мать	— ema

каркать (каркает, каркают — наст. вр.; каркал, -а — прош. вр.)	— kraaksuma
крыло́ (мн. ч. крь́лья)	— tiib
махáть (машу́, -ешь — наст. вр.)	— vehkima, soputama
не такие́	— pole sääraised
красáвица	— kaunitar
каркнуть (каркнул, -а — прош. вр.)	— kraaksatama

Ответь на вопросы.

Кто поймáл рака? Куда́ ворóна села? Кого она держит в клюве? Что ворона хочет сделать с раком? Что рак говорит вороне? Что говорит ворóна? Что ещё говорит рак? Кто открыл клюв? Что сказала ворона? Куда упáл рак?

Запомни слéдующие существительные во множественном числе!

Ед. ч.	Мн. ч.	Ед. ч.	Мн. ч.
дом	— домá	брат	— братья
лес	— лесá	стул	— стúлья
глаз	— глазá	колос	— колóсья
город	— городá	лист	— лúстья
вечер	— вечерá	друг	— друзья
луг	— лугá	дерево	— деревья
поезд	— поездá	перо	— пёрья
берег	— берегá	крыло	— крь́лья

Упражнение 94. Спиши упражнение и поставь данные в скобках слова во множественном числе.

В нашем классе большие (окно). У нас есть большие (озеро). В СССР строят большие (город). В городе строят новые (дом). У ученика в пенале лежат (перо). У стола стоят (стул). Осенью желтеют (лист). В лесу растут (дерево). Ребята собирали в поле (колос).

Образец. В нашем классе большие окна.

Упражнение 95. Переведи.

Veoautil on kotid ja tünnid. Tünnis on kilud. Tallinn ja Tartu on suured linnad. Linnas on ilusad aiad, kõrged majad, suured vabrikud, tehased ja koolid. Põllul töötavad traktorid, kombainid, niidumasinad. Ehitusel töötavad suured ekskavaatorid.

Прочитай по картинкам.

Множественное число.



§ 31.

ТОЛЯ ПЕРЕМЕНИЛ СВОЁ РЕШЕНИЕ.

Толя Михайлов заболёл и долго не ходил в школу. Когда он пришёл в класс, он решил, что учиться уж поздно.

— Всё равно не догоню. Лучше останусь на второй год, — сказал он товарищам.

Но пионеры не согласились с Толей. Они попросили совет дружины поговорить с ним.

— У тебя ещё много времени вперёд, а ты руки опустил, — сказали ему на совете комсомольцы.

— Мы поможем тебе, — сказали пионеры.

Толя помолчал, потом ответил:

— Буду стараться.

Толя переменял своё решение и решил вместе со всеми перейти в следующий класс.

Все стали ему помогать: комсомольцы, учителя и пионеры.

Пословица. Учёнье — свет, а неучёнье — тьма.

переменить (переменѣл, -а — прош. вр.)	— muutma
решѣние	— otsus
поздно	— hilja
всѣ равно	— ükskõik
догнать (догоню, -ишь — буд. вр.)	— järele jõudma
остаться (останусь, -ешься — буд. вр.)	— jääma
согласиться (согласился, -лась — прош. вр.)	— nõustuma
попросить (попросил, -а — прош. вр.)	— paluma
совет дружины	— maleva nõukogu
руки опустѣл	— kaotas lootuse
стараться (старáюсь, -ешься — наст. вр.)	— püüdma
перейти (перейдú, -ёшь — буд. вр.)	— üle minema
слѣдующий, -ая, -е	— järgmine
учѣнье	— õppimine
тьмá	— pimedus

Отвѣтъ на вопросы.

Кто заболѣл и долго не ходил в школу? Что решил Толя, когда пришѣл в школу? О чём попросили пионеры совет дружины? Что сказали Толе комсомольцы? Кто обещал помочь Толе? Что теперь решил Толя? Кто стал помогать Толе?

Все живут в отряде дружно,
каждый делает, что нужно.

В. Маяковский.

**Имена существительные, которые употребляются только
в единственном или множественном числе.**

Некоторые имена существительные употребляются только
в единственном числе.

Овощи:

Картофель, морковь, репа,
лук, капуста, свёкла и др.

Исключения: томат — то-
маты, помидор — помидоры,
огурец — огурцы, боб — бобы.



Ягоды:

Клюква, брусника, малина,
черника, виноград и др.



Продукты:

Мука, молоко, сыр, мясо,
сахар, крупа, соль и др.



Некоторые имена существительные употребляются только
во множественном числе.

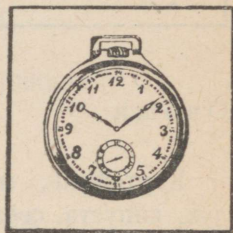
Jan Wilkman



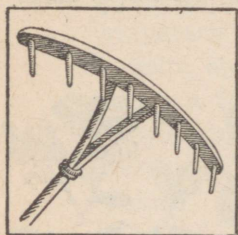
Черни́ла.



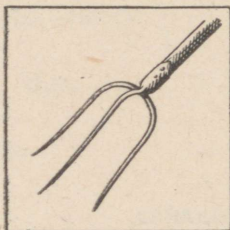
Де́ньги.



Ча́сы.



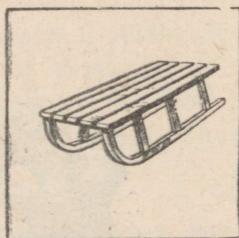
Гра́бли.



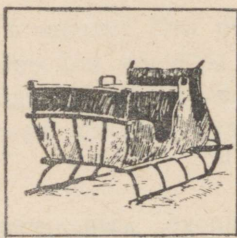
Ви́лы.



Но́жницы.



Са́нки.



Са́ни.

Упражнение 96. Выпиши в столбик существительные, которые имеют единственное и множественное число. В другой столбик выпиши существительные, которые имеют только единственное число, и в третий столбик — существительные, которые имеют только множественное число.

Образец.

Имеют ед. и множ. число.	Имеют только ед. число.	Имеют только множ. число.
дом — дома́	молоко́	сани

Мыло, ученик, морко́вь, сахар, ножницы, черни́ла, задача́, масло, перо, воро́та, часы́, капуста, картофе́ль, лук, грабли, брусья́, яблоко, санки, море, дере́во, вилы, левкой, дрова, брат, крыло́, луг, штаня́, крупа́, соль.

Упражнение 97. Переведи.

Sinine tint. Teravad käärid. Väike kelk. Uus saan. Seinakell. Uus värav. Punased tomatid. Valged sirelid. Punased vaarikad. Lõhnavad levkoid. Hiiglasuured ekskavaatorid. Uus reha.

Упражнение 98. Переведи.

Lapsed töötavad aias. Kevadel õitsevad aias sirelid ja maikellukesed. Praegu õitsevad ainult astrid ja levkoid. Kõõgiviljaaias on peenrad. Peenral kasvavad sibulad ja porgandid. Seal kasvavad naerid ja kapsad. Marta korjab tomateid ja kurke. Põllul kasvavad kartulid. Seal töötavad kolhoosnikud.

Задание. Составь предложения с данными глаголами:

идти куда?
minema kuhu?

ходить куда?
käima kus?



ТОРЖЕСТВЕННОЕ ОБЕЩАНИЕ ЮНОГО ПИОНЕРА

Я, юный пионер Советского Союза, перед лицом своих товарищей торжественно обещаю быть верным заветам Ленина, твёрдо стоять за дело нашей Коммунистической партии, за победу коммунизма. Обещаю жить и учиться так, чтобы стать достойным гражданином своей советской Родины.



перед лицом	— (kellegi) ees
обещать (обещаю, -ешь — наст. вр.)	— tōotama
достойный, -ая, -ое	— vääriline
гражданин (мн. ч. граждане)	— kodanik

Склонение. — Käänamine.

Ворона (кто?) поймала рака. У вороны (у кого?) в клюве рак. Рак сказал вороне (кому?): «Хороший был твой отец!» Рак увидел ворону (кого?). Рак говорил с вороной (с кем?). Мы читали о вороне (о ком?).

Склонение.

Одно и то же существительное может иметь разные окончания: ворона, у вороны, вороне, ворону, с вороной, о вороне.

В русском языке шесть падежей (kuus käänet).

Падежи отвечают на следующие вопросы:

Именительный	кто?	или	что?
Родительный	кого?	или	чего?
Дательный	кому?	или	чему?
Винительный	кого?	или	что?
Творительный	кем?	или	чем?
Предложный	о ком?	или	о чём?

Упражнение 99. Поставь по образцу вопросы к существительному сестра.

Сестра (кто?) ходит в школу. У сестры (...) в портфеле книги и тетради. Мама купила сестре (...) новый портфель. Мама провожает сестру (...) в школу. Вечером мы играем с сестрой (...). В стенгазете писали о сестре (...).

ПРОСТО СТАРУШКА.

По В. Осеевой.



По улице шли мальчик и девочка. А вперёд их шла старушка. Было очень скользко. Старушка поскользнулась и упала.

— Подержи мои книжки! — крикнул мальчик, передал девочке свою сумку и бросился на помощь старушке.

Когда он вернулся, девочка спросила его:

— Это твоя бабушка?

— Нет, — ответил мальчик.

— Мама? — удивилась девочка.

— Нет?

— Ну, тётя? Или знакомая?

— Да нет же, нет! — улыбаясь, сказал мальчик. — Это просто старушка.

просто

— lihtsalt

скользко

— libe

поскользнуться (поскользнулась, -лась — прош. вр.)

— vääratama

подержи! подержите!	— hoia! hoidke!
крикнуть (крикнул, -а — прош. вр.)	— hüüatama
передать (передал, -а — прош. вр.)	— üle andma
броситься (бросился, -лась — прош. вр.)	— kihutama, ruttama
вернуться (вернулся, -лась — прош. вр.)	— tagasi tulema
знакомый, -ая, -ое	— tuttav
улыбаясь	— naeratades

Ответь на вопросы.

Кто шёл по улице? Кто поскользнулся? Что сделал мальчик? Что спросила девочка? Что ответил мальчик? Кому надо всегда помогать?

Задание.

Найди к данным словам слова противоположного значения:

злой —	трудно —
новый —	поздно —
тьма —	спросил —
жарко —	знакомый —
кончается —	смеяться —
хороший —	утром —
зимой —	ночью —

Именительный падеж.

Кто? Что?

Упражнение 100. Ответь на вопросы и подчеркни существительные в именительном падеже.



Кто сидит?



Кто каркает?



Что бежит?



Что растёт?

Образец. Сова сидит.

Упражнение 101. Спиши упражнение и подчеркни существительные в именительном падеже. Поставь вопрос.

Утром.

Наступило утро. Светит солнце. Мальчик проснулся. У колхоза находится большое озеро. Мальчик бежит к озеру мыться. У озера колхозник косит. На лугу стоит пастух. Там большое стадо. Собака сидит около пастуха.

Образец. Наступило утро (что?).

Упражнение 102. Спиши упражнение и подчеркни существительные в именительном падеже. Поставь вопрос.

Утро в городе.

Город проснулся. Гудит гудок. Это завод зовёт рабочих на работу. Спешит рабочий. Едет грузовик, а там мчится автомобиль. На углу стоит милиционер. Вот едет на рынок колхозник. Колхозник везёт картофель. Хозяйка спешит на базар. Школьник идёт в школу. Открывается магазин.

Образец. Город (что?) проснулся.

Упражнение 103. Вместо точек напиши существительные. Поставь вопрос.

Утро на фабрике.

Прошла Наступило Гудит Идут Стучат ткут ткани. . . . работают по-стахановски. . . . перевыполняют нормы.

Образец. Прошла ночь (что?).

Упражнение 104. Переведи и подчеркни существительные в именительном падеже.

Tööline töötab. Õpilane õpib. Õpetaja õpetab. Traktorist künnab. Insener ehitab. Kolhoosnik külvab. Vanaema koob. Õde õmbleb. Vend kaevab.

Lill õitseb. Rohi kasvab. Rukis valmib. Küünal põleb. Oja voolab. Rong vilistab. Mets kohiseb. Päike paistab. Vihma sajab. Lennuk lendab.

Образец. Рабочий работает.

ПИОНЕРСКОЕ ЗВЕНО.

Слова О. Высотской.

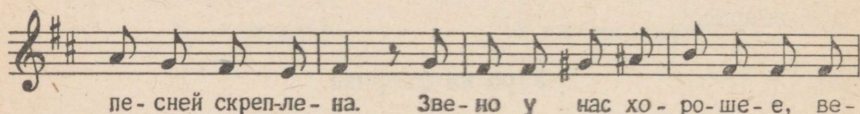
Музыка Д. Кабалевского.



1. Есть пе-сен-ка лю-би-ма-я у



на-ше-го зве-на, и друж-ба пи-о-нер-ска-я той



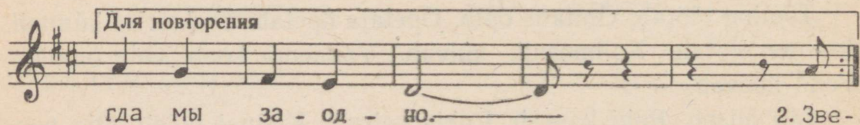
пе-сней скреп-ле-на. Зве-но у нас хо-ро-ше-е, ве-



се-ло-е зве-но. И что бы мы ни де-ла-ли, все-



гда мы за-од-но, и что бы мы ни де-ла-ли, все-



гда мы за-од-но. 2. Зве-



ва-ют-ся вот-ряд.

1. Есть песенка любимая
у нашего звена,
и дружба пионерская
той песней скреплена.

Звеню у нас хорошее,
веселое звено.
И что бы мы ни делали,
всегда мы заодно.

2. Звенóм читаем книжку мы,
звенóм идём на труд.
А если и поссóбимся,
то лишь на пять минут.
И в классе на занятиях
мы помним об однóм:
мы с двóйками воюем все,
воюем всем звенóм.

3. Звенó такое дружное
на свете не однó,
ведь рядом с нами учится
такое же звено.
В саду берёзки стрóйные
вдоль школы встали в ряд.
А звенья пиóнерские
сливáются в отряд.

любимый, -ая, -ое
скреплён, -а, -о
заодно
поссóриться (поссóрюсь,
-ишься — буд. вр.)
лишь
занятие
пóмнить (помню, -ишь —
наст. вр.)
воевáть (воюю, -ешь —
наст. вр.)
стрóйный, -ая, -ое
сливáться (сливáюсь,
-ешься — наст. вр.)

— armastatud
— on kinnitatud
— üheskoos
— tülli minema
— ainult
— tegevus, õpingud
— mäletama, meeles pidama
— sõdima
— sihvakas
— kokku sulama, kokku
voolama

Родительный падеж.

У кого? Kellel?

Мужской род.

Женский род.



У волка
острые зубы.



У лисы
пушистый хвост.

Упражнение 105. Ответь на вопросы.

1. Сестра. У кого интересная книга? — У сестры.
Пионер. У кого хорошие отметки? — ...
Борис. У кого красный галстук? — ...
Вера. У кого чистые книги? — ...
2. Собака. У кого длинные уши? — У собаки.
Белка. У кого острые зубы? — ...
Лисица. У кого длинный хвост? — ...
Козлик. У кого маленькие рожки? — ...

Упражнение 106. Вместо точек напиши выделенные существительные с предлогом у.

Мой отец охотник. У отца есть ружьё.
Моя сестра ещё маленькая. много игрушек.
Эта девочка хорошо рисует. краски.
Это наш пастух. собака.
Это мой брат. новые лыжи.
Это учительница. много книг.

Упражнение 107. Допиши у кого кто по образцу.

У зайца зайчонок.	У кошки котёнок.
У ... ежонок.	У ... щенок.
... утёнок.	... телёнок.
... цыплёнок.	... козлёнок.

Упражнение 108. Переведи.

Veeral on ilus nukk. Nukul on sinised silmad ja heledad juuksed.
Õel on kass. Kassil on teravad hambad, pehme karv ja pikk saba.

Jahimehel on koer. Koeral on lühike saba ja pikad kõrvad.
Vennal on küülik. Küülikul on valge karv ja punased silmad.
Vanaemal on kitsetall. Kitsetallemel on teravad sarvekesed.

НОВОГОДНЯЯ ЁЛКА.

Слова А. Кузнецовой.
Весело, задорно.

Музыка С. Полонского.



По ро - ди - мой стра - не столь - ко яр -
ких ог - ней, ёл - ки всю - ду го - рят
для со - вет - ских ре - бят. Воз - ле ёл - ки на - шей
ве - се - ло по - пля - шем, праздник наш чу -
дес - ный встретим звонкой пес - ней.

По родимой странѣ
столько ярких огнѣй —
ѣлки всюду горят
для советских ребят.

Припев: Вѣзде ѣлки нашей
весело попляшем;
праздник наш чудесный
встретим звонкой песней.



Вот она — колючая,
с острыми иглами,
пышная, стройная —
наша ѣлка школьная.

Припев: Вѣзде ѣлки нашей
весело попляшем;
праздник наш чудесный
встретим звонкой песней.



Новый год, новый год
много счастья несѣт.
В хоровѣд, детворѣ, —
поплясать вам порѣ!

Припев: Вѣзде ѣлки нашей
весело попляшем;
праздник наш чудесный
встретим звонкой песней.



новогодний, -яя, -е	— uusaasta-
родимый, -ая, -ое	— sünni-, kodu-
всюду	— kõikjal
везде	— juures

поплясать (попляшú, -ешь — буд. вр.)	— tantsima
чудесный, -ая, -ое	— oivaline, tore
встретить (встречу, встретишь — буд. вр.)	— vastu võtma
кóлкий, -ая, -ое	— torkav, terav
пышный, -ая, -ое	— tore, hiilgav

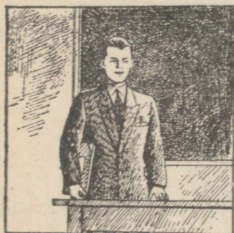
Родительный падеж.

У чего? (где?) — mille juures?

Мужской род.

Средний род.

Женский род.



Учитель стоит
(у чего?) у стола.

Девочка стоит
(у чего?) у окна.

Мальчик стоит
(у чего?) у доски.

Упражнение 109. Вместо точек напиши нужные существительные на вопросы:

где? (у чего?)

Река.	Стадо пьёт у реки.
Школа.	Автомобиль остановился у
Карта.	Ученица рассказывает у
Лодка.	Рыбак стоит у
Комбайн.	Грузовик остановился у
Фабрика.	Сестра стояла у
Театр.	Автобус остановился у

Упражнение 110. Вместо точек напиши нужные существительные.
Устно придумай на каждое слово предложение.

Что?	Где?
1. Костёр	у костра
сосна
мост
лодка
судно
2. Озеро
школа
сад
село
завод

Образец. В сосновом лесу горел костёр. Пионеры сидели у костра.

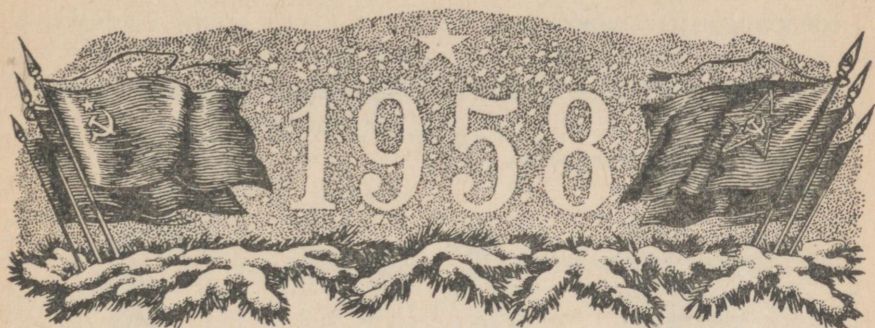
Упражнение 111. Переведи.

Aia ääres kasvab sirel. Karjane seisab karja juures. Masina juures seisab kolhoosnik. Jõe ääres asub laager. Põõsa juures istub jänes. Puu juures seisab jahimees. Jõe ääres õngitseb poiss. Kombaini juures seisab veoauto.

Задания.

- 1) Расскажи о новогодней ёлке в школе.
- 2) Придумай к данным существительным прилагательные: страна, огонь, ребята, праздник, песня, игёлка, ёлка, год.
- 3) Скажи другими словами:

юный	трудиться
трудный	плясать
прекрасный	отчизна
крупный	рабóта
родимый	всюду
мудрый	радостно



НОВЫЙ ГОД.

Наступил новый, тысяча девятьсот пятьдесят восьмой год. В городáх, в деревнÿх, в самых далёких сёлах нашей страны зажглись новогодние ёлки. Повсюду ребята собираются на весёлый новогодний праздник.

С пёрвого по десятое января — зимние каникулы.

В эти дни школьники побывáют на праздниках ёлки. Будут кататься на санках, на коньках. Будут ходить в лыжные походы. Они побывáют в театре, в кино, в музее, в зоопáрке.

Хорошо отдохнут школьники, чтобы снова продолжáть учиться.



далёкий, -ая, -ое
собира́ться (собира́юсь,
-ешься — наст. вр.)
с первого по десятое января

— kauge

— kogunema

— esimesest kuni kümnenda
jaanuarini

побыва́ть (побыва́ю, -ешь —
буд. вр.)

— olema (mitmes kohas)

снова

— uuesti

продолжа́ть (продолжа́ю,
-ешь — наст. вр.)

— jätkama

Ответь на вопросы.

Какой год наступил? Куда собираются повсюду ребята? Когда бывают зимние каникулы? Что будут делать ребята на каникулах? Как ребята отдохнут? Как будут ребята учиться после каникул?

З а д а н и е. Расскажи по картинкам, как ты провёл каникулы.



Родительный падеж.

Из чего? (mille seest) с чего? (mille pealt). Откуда?

Мужской род.

Средний род.

Женский род.

Откуда?



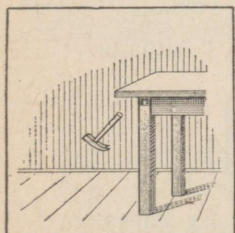
Мама идёт
из магази́на.



Лошадь пьёт
из ведре́а.



Собака лезет
из конуры́.



Молоток падает
со стола́.



Яблоко падает
с дере́ва.



Мальчик катается
с горы́.

Упражнение 112. Вместо точек напиши нужные существительные.

Откуда?

Магазин.	Мама принесла́ хлеб из магази́на.
Школа.	Лида принесла книгу
Нора́.	Собака вы́гнала лису
Сумка.	Петя вынул тетрадь
Пенал.	Катя взяла́ ручку
Чашка.	Сестра пьёт

Упражнение 113. Вместо точек напиши нужные существительные.

Воробей сидел на крыше. Потом он улетел с
Ребята пошли на гору. Они катались с . . . на лыжах.
Осенью на дереве много яблок. Красное яблоко упало с
Книга лежала на парте. Девочка взяла книгу с
Ручка лежала на столе. Ручка упала со

Образец. Воробей сидел на крыше. Потом он улетел с
крыши.

Запомни!

на — с

Был (где?)	на фабрике	Пришёл (откуда?)	с фабрики
	на заводе		с завода
	на базаре		с базара
	на уроке		с урока
	на параде		с парада.

в — из

Был (где?)	в магазине	Пришёл (откуда?)	из магазина
	в театре		из театра
	в аптеке		из аптеки
	в колхозе		из колхоза.

Упражнение 114. Переведи.

1. Veoauto seisab aida juures. Me kanname aidast kotte. Tütarlapsed tulevad aidast. Õpilased tulevad saalist. Akna juures seisab õpetaja. Poisid lähevad koridorist klassi. Vanaema seisab pliidi juures. Diivan seisab seina ääres. Lapsed mängivad maja juures.

2. Lind lendas puurist välja. Pioneerid tulevad kolhoosist. Sõdurid tulevad paraadilt. Kalju võttis raamatu riulilt. Lapsed tulid koolist. Lehed langesid puult. Ema tuli tehasesest kell viis. Perenaine tõi turult keeduvilja.

ВРЕМЯ.



Два мальчика стояли на улице под часами и разговаривали.

Юра: Я не решил задачи.

Олег: И я не решил. Там были очень большие числа.

Юра: Мы можем решить задачу вместе, у нас ещё есть время. Часы на башне показывают половину второго.

Олег: У нас целых полчаса. За полчаса можно очень много сделать. Папа со своей ротой на войне взял у врага важную позицию.

Юра: А мой дядя, капитан, во время кораблекрушения в двадцать минут спас весь экипаж.

Олег: Что — за двадцать! И десять минут много значат. Каждая минута важна.

Юра: Вот я знаю случаи...

Много интересных случаев вспомнили мальчики...

Вдруг Олег остановился и посмотрел на часы.

Олег: Уже два часа!

Юра: Бежим! мы опоздали в школу!

Олег: А как же задача?
Юра только махнул рукой.



под часáми	— kella all
половина второ́го	— pool kaks
полчаса	— pool tundi
война́	— sõda
рота	— rood
ва́жный, -ая, -ое	— tähtis
пози́ция	— positsioon
капита́н	— kapten
кораблекруше́ние	— laevahukk
спасти́ (спас, -ла — прош. вр.)	— päästma
экипа́ж	— meeskond
случа́й	— juhtum
вспомнить (вспомнил, -а — прош. вр.)	— meelde tuletama
махну́л рукой	— löi käega

О т в е т ь н а в о п р о с ы .

Где разговáривали мальчики? Почему они не реши́ли задачи?
Что реши́ли сделать мальчики? Сколько у них было ещё времени?
Что они рассказывали друг другу? Сколько показывали часы́ на
башне? Почему мальчики опозда́ли в школу?

Родительный падеж.

Мужской род.

Сколько?



Один арбуз.



Два арбуза.



Четыре арбуза.

Средний род.



Одно яблоко.

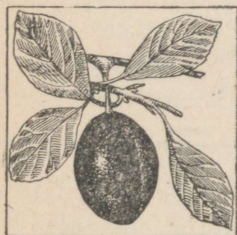


Два яблока.



Три яблока.

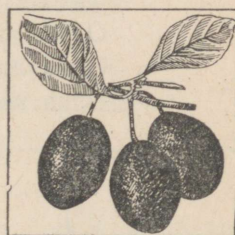
Женский род.



Одна слива.



Две сливы.



Три сливы.

Упражнение 115. Продолжай:

один	два, три, четыре
Оди́н час	два часа́
Один оре́х	три ...
Один мальчи́к	четыре ...
Один пионе́р	три ...
Один сно́п	два ...
Один гри́б	три ...

Упражнение 116. Продолжай:

одно	два, три, четыре
Одно́ сло́во	два слова
Одно село́	три ...
Одно одея́ло	три ...
Одно гнездо́	два ...
Одно колесо́	четыре ...
Одно озеро	два ...

Упражнение 117. Продолжай:

одна	две, три или четыре
Одна́ лапа	две лапы
Одна щука	... <i>ки</i>
Одна бочка	... <i>ки</i>
Одна лопата	... <i>ки</i>
Одна ка́мбала	... <i>ки</i>

САМЫЙ ПРИЛЕЖНЫЙ ПОМОЩНИК.

Колхозные поля похожи на море. Только по полю бегут не синие, а золотые волны.

Идёт комбайн по полю, точно корабль плывёт по волнам.

Комбайн — замечательная машина: большая, сильная и красивая. Комбайн сразу делает много дел: и косит, и веет, и молотит, и зерно в мешки насыпает.

Сейчас в наших колхозах всё делают машинами. Один комбайнер на своём комбайне убирает столько хлеба, сколько убирают без комбайна сотни людей, много лошадей и разные машины.

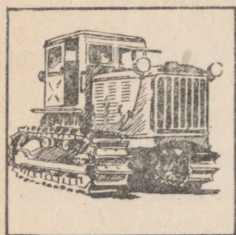
Много в наших колхозах машин-помощниц. Есть тракторы, сеялки, веялки, косилки, жнейки, молотилки. А комбайн — самый прилежный помощник колхозника.

прилежный, -ая, -ое	— hoolas
помощник (женск. р. — помощница)	— abiline
похож, -а, -е	— on sarnane
волна	— laine
корабль (мужск. р.)	— laev
замечательный, -ая, -ое	— tähelepanuvääriv
сильный, -ая, -ое	— tugev
веять (вею, -ешь — наст. вр.)	— tuulama
насыпать (насыпаю, -ешь — наст. вр.)	— puistama, kallama
комбайнер	— kombainer
столько — сколько	— niipalju kui
сотни людей	— sajad inimesed
сеялка	— külvimasin
веялка	— tuulamimasin
молотилка	— viljapeksumasin.

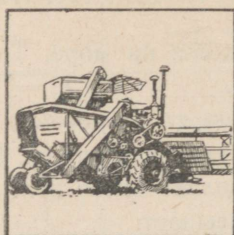
Ответь на вопросы.

На что похожи колхозные поля? На что похож комбайн? Что делает комбайн? Какие машины ты знаешь? Кто самый прилежный помощник колхозника?

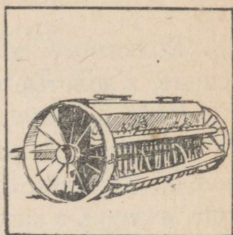
Упражнение 118. Назови машины!



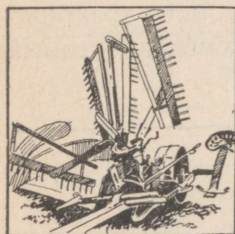
Это



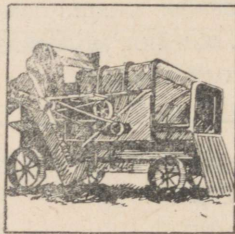
Это



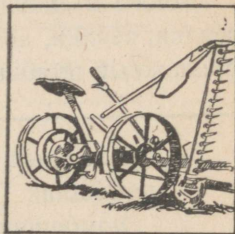
Это



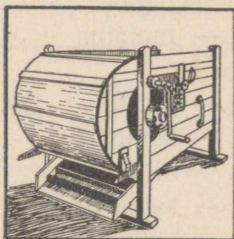
Это



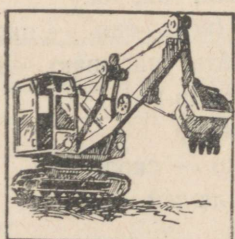
Это



Это



Это



Это

Родительный падеж.



Два ученика.



Две ученицы.

Перед существительными мужского и среднего рода можно поставить слово два: два мальчика, два пионера, два ведра, два пера.

Перед существительными женского рода можно поставить слово две: две девочки, две пионерки, две сестры, две ученицы.

Упражнение 119. Вместо точек напиши два или две.

В классе ... окна. В классе висят ... лампы. На стене висят ... портрета. За партой сидят ... девочки и ... мальчика. На парте лежат ... карандаша и ... ручки. В пенале ... пера и ... резинки. В портфеле ... книги и ... тетради.

Образец. В классе два окна.

Упражнение 120. Напиши вместо один — два или две.

Измени (измени) предложения.

В городе один завод.

За городом одна фабрика.

На грузовике одна бочка.

Вот ещё один стог.

На тарелке одна слива и одно яблоко.
На берегу реки одна палатка.
В клетке один кролик.

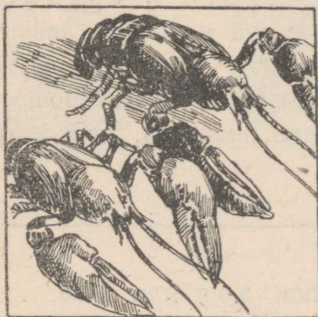
Образец. В городе два завода.

Упражнение 121. Переведи.

Mäel on kaks kaske. Jõe juures on kaks küla. Veoautol on kaks tünni. Linnas on kaks tehast. Merel on kaks laeva. Põllul on kaks viljapeksumasinat. Taldrikul on kaks õuna. Meil on veel kaks tundi.

Упражнение 122. Дополни предложения по картинкам и запиши:

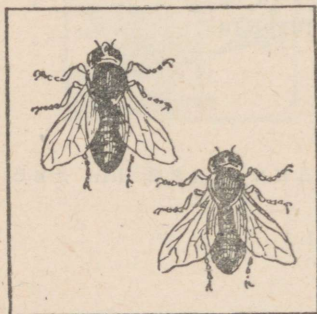
Тут 2



Тут 2



Тут 2



Тут 2



Образец. Тут два рака.

Запомни!

1 год	2 года	5 лет
	3 года	6 лет
	4 года	7 лет
		и т. д.

Упражнение 123. Напиши числа словами и вместо точек поставь года или лет.

Улитка и мышь живут 3 Белка живёт 5 Свинья и заяц живут 8 Лиса живёт 14 Лошадь живёт 17 Медведь живёт 40 Лебедь живёт 50 Ворон живёт 80 Щука живёт 150 Человек живёт 70

Упражнение 124. Напиши числа словами и вместо точек поставь год, года или лет.

Сколько кому лет?

Мне 11 Брату 4 Сестре 10 Дедушке 63
Бабушке 60 Маме 34 Отцу 39 Учительнице 31
Пионервожатому 19 Тёте 21 Учителю 27 Подруге 13 Товарищу 12

Образец. Мне одиннадцать лет.

Склонение.

Падежи	Вопросы	Мужской род	Средний род	Женский род
Именительный	кто? что?	ученик, стол	письмо	сестра
Родительный	кого? чего?	ученика, стола	письма	сестры



ПИОНЕРСКОЕ СЛОВО.

Урок русского языка в четвёртом классе. Тихо сидят ученики. Март отвечает. Его товарищи думают: неужели Март опять не выучил? Но Март отвечает хорошо.

— Я хочу, чтобы ты всегда так отвечал, — говорит учитель.

— А так теперь и будет, — говорит Арно с места. — Март дал нам своё пионерское слово.

Много забот было у товарищей-пионеров с Мартом: не любил он учиться. Товарищи часто говорили Марту:

— Как тебе не стыдно, Март!

А Март отвечал:

— Вам-то что? Я двойки получаю.

— Как это так? — спрашивали товарищи. — Ты только о себе думаешь? А как же класс?

И вот эти слова подёйствовали на Марта. У него в дневнике появились четвёрки и пятёрки. Марта похвалили на звеньевом сборе, и он решил всегда хорошо учиться.

Так Март сдержал своё пионерское слово.

тихо	— vaikselt
неужели	— kas tõesti
опять	— jälle
с места	— koha pealt
забота	— hool, mure
стыдно	— (on) häbi
подействовать (подействовал, -а — прош. вр.)	— mõjuma
появиться (появился, -лась — прош. вр.)	— ilmuma
похвалить (похвалил, -а — прош. вр.)	— kiitma
звеньевой сбёр	— salga koondus
сдержать слово	— sõna pidama
отметка	— hinne

Ответ на вопросы.

Как Март раньше учился? Какие отметки он получал? Что ему сказали товарищи? Кто обещал товарищам хорошо учиться? Кого похвалили на звеньевом сборе? Что решил Март? Кто сдержал своё пионерское слово?

Дательный падеж.

Кому? Kellele?

Мужской род.



Почтальон принёс
(кому?) пионеру
письмо.



Учитель даёт
(кому?) ученику
тетрадь.



Мальчик принёс
(кому?) брату
топор.

Женский род.



Ребята дают
(кому?) учитель-
нице тетрадь.



Мальчик даёт
(кому?) собаке
хлеба.



Девочка даёт
(кому?) кошке
молока.

Упражнение 125. Вместо точек напиши данные существительные с правильным окончанием.

1. Товарищ. Март дал слово товарищу.
Бабушка. Лена читала книгу
Мама. Нина всегда помогает
Сын. Отец купил книгу
Лена. В библиотеке дали книгу
Борис. Оля дала карандаш
Брат. Маня объяснила задачу

Упражнение 126. Переведи.

Vend annab küülikule ristikheina. Lapsed abistavad kolhoosnikut. Pioneer kinkis sõbrale lilli. Isa ostis pojale kingad. Tüdruk kinkis õele raamatu. Pioneerid kirjutavad kirja grusiinlasele.

Упражнение 127. Переведи.

Tädi ostis Veerale labakindad. Õpilane tõi õpetajale tooli. Ema kinkis isale salli. Vanaema koob lapselapsele sukka. Ma kinkisin sõbrale ajakirja. Ema kinkis õele pinali. Tädi kinkis õele värvid. Isa ostis vennale uisud.



ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ.

У Саймы сегодня день рождения. Сайме исполнилось одиннадцать лет. Рейн подарил сестре краски. Бабушка подарила внучке красивые рукавицы. К Сайме пришли гости. Вера подарила Сайме сказки Пушкина. Томас принес девочке цветы. Борис подарил Сайме цветные карандаши. Марта подарила подруге конфеты. Все поздравляли Сайму.

Марте и Борису тоже одиннадцать лет, Томасу и Вере только десять лет, а Рейну уже двенадцать лет.

Дети играли, смотрели в книге картинки и разговаривали.

«Дети, какао готово! Садитесь за стол», — сказала мама.

Мама испекла дочке вкусный крендель.

Дети сидят за столом, пьют какао и весело разговаривают.



день рождѣнія	— sünnipäev
исполниться (исполнился, исполнилась, исполнилось — прош. вр.)	— täituma
цветной, -ая, -ое	— värviline
подруга	— sõbratar
поздравлять (поздравляю, -ешь — наст. вр.)	— õnnitlema
вкусный, -ая, -ое	— maitsev
крендель (мужск. р.)	— kringel

Ответь на вопросы.

У кого сегодня день рождѣнія? Сколько лет исполнилось Сайме сегодня? Кому подарил Рейн краски? Кому подарила бабушка рукавицы? Кто пришёл к Сайме в гости? Что Марта подарила подруге? Кого поздравляли ребята? Кому мама испекла крендель? Что ребята делают у Саймы?

Дательный падеж.

Упражнение 128. Спиши упражнение и найди имена существительные на вопрос кому?

День рождения.

У Лейды сегодня день рождения. Девочке сегодня исполнилось 11 лет. У Лейды — гости. Арно принёс подруге цветы. Марта подарила сестре краски. А мама испекла дочке крендель.

Образец. Девочке (кому?) сегодня исполнилось 11 лет.

Запомни!

Кому сколько лет?

Kui vana keegi on?

Лейде (кому?) одиннадцать лет.

Leida on 11 aastat vana.

Сестре (кому?) девять лет.

Тамаре (кому?) пятнадцать лет.

Брату (кому?) семь лет.

Борису (кому?) девять лет.

Мне (кому?) тоже девять лет.

А сколько лет тебе?

Упражнение 129. Напиши вместо точек правильное окончание.

В нашей семье пять человек: папа, мама, бабушка, брат и я. Бабушк... шестьдесят лет. Пап... сорок лет. Мам... тридцать пять лет. Брат... пятнадцать лет, а мне одиннадцать лет.

Образец. Бабушке шестьдесят лет.

Упражнение 130. Переведи.

Кому?

Ma olen üksteist aastat vana. Vend on kaheksa aastat vana. Vanaema on kuuskümmend aastat vana. Sõber on káksteist aastat vana. Ode on viisteist aastat vana.

§ 41.



УРОК РУССКОГО ЯЗЫКА.

С. Маршак.

В классе уютном, просторном
утром стоит тишина.
Заняты школьницы делом:
пишут по белому чёрным,
пишут по чёрному белым,
перьями пишут и мелом:

«Нам не нужна
война!»

Чёткая в утреннем свете
каждая буква видна.
Пишут советские дети:
«Мир всем народам на свете.
Нам не нужна
война!»

Мир всем народам на свете.
Всем есть простор на планете,
свет и богат и велик.
Наши советские дети
так изучают язык.

уютный, -ая, -ое	— mugav
просторный, -ая, -ое	— avar
тишина	— vaikus
заняты делом	— on tegevuses
чёткий, -ая, -ое	— selge
утренний, -ья, -ее	— hommikune
простор	— avarus
планета	— planeet
изучать (изучаю, -ешь — наст. вр.)	— õppima, õigima

Дательный падеж.

К чему? Mille juurde?

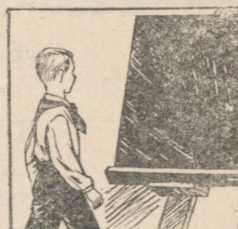
Мужской род. Средний род. Женский род.



Учитель идёт
(к чему?) к столу.



Девочка идёт
(к чему?) к окну.



Пионер идёт
(к чему?) к доске.

Упражнение 131. Вместо точек напиши данные существительные на вопрос куда? (к чему?).

1. Река.
Школа.
Комбайн.
Дерево.

Стадо идёт к реке.
Автомобиль едет к
Грузовик подъехал к
Лисица подошла к

2. Лодка.
Берёза.
Дом.
Судно.

Рыбак подошёл к
Заяц подбежал к
Мальчик подошёл к
Лодка подъехала к

К кому? Kelle juurde?

Мужской род.

Женский род.



К кому подошёл Арно?
Арно подошёл
(к кому?) к отцу.

К кому крадётся лиса?
Лиса крадётся
(к кому?) к утке.



К кому подошли дети?
Дети подошли
(к кому?) к лётчику.

К кому крадётся кошка?
Кошка крадётся
(к кому?) к птичке.

Упражнение 132. Спиши упражнение и вместо точек напиши данные существительные.

1. Бабушка.	Бабушка живёт за рекой. Нина идёт (к кому?) к бабушке.
Подруга.	Аино выучила уроки. Теперь она пойдёт (к кому?)
Колхозница.	Колхозница вяжет снопы. Бригадир подходит (к кому?)
Ученица.	Ученица пишет упражнение. Учительница подходит (к кому?)
2. Мальчик.	Мальчик решает задачу. Учитель подходит (к кому?)
Товарищ.	У товарища день рождения. Я иду (к кому?)
Друг.	Коля приготовил уроки. Он идёт (к кому?)
Брат.	Брат живёт в Ленинграде. На каникулах я поеду (к кому?)

Упражнение 133. Вместо точек напиши вопросы кому? чему? или к кому? к чему? (куда?).

1. Учительница подходит (...) к ученице. Она даёт (...) ученице тетрадь.

2. Антс бежит (...) к отцу. Он несёт (...) отцу лопату.

3. Ворона подлетела (...) к дому. Девочка бросила (...) вороне кусочек хлеба.

4. Синица подлетела (...) к окну. Дети дали (...) синице сала.

Образец. Учительница подходит (к кому?) к ученице.

Упражнение 134. Переведи.

Täna õhtul ma lähen sõbra juurde. Mine tahvli juurde ja kirjuta sõna «vihm». Ema läks külla vanaema juurde. Auto sõitis klubi juurde. Pioneerid jooksevad järve äärde. Jahimees läks jõe äärde.

Упражнение 135. Переведи.

Pioneerijuht astub pioneeri juurde. Ta annab pioneerile lipukese. Aino läheb vanaema juurde. Ta viib vanaemale lilli.

Vend jookseb vanaisa juurde. Ta viib vanaisale labida.
 Kalju läheb õpetaja juurde. Ta annab õpetajale vihiku.

Склонение.

Падеж	Вопрос	Мужской род	Средний род	Женский род
Именительный	кто? что?	ученик, стол	письмо	сестра
Родительный	кого? чего?	ученика́, стола́	письма́	сестры́
Дательный	кому? чему?	ученику́, столу́	письму́	сестре́

§ 42.

КРАСНАЯ ЗВЁЗДОЧКА.

По А. Седугину.



Был морозный солнечный день. Боец Советской Армии шёл сквозь густой лес. Наконец он выбрался из лесу и увидел перед собой крутой спуск. И тут же под ёлочкой сидел мальчик. Около мальчика лежали лыжи. Посмотрел боец на крутой спуск, посмотрел на мальчика и понял, в чём дело.

— Гей, — крикнул боец, — за мной!

И быстро помчался вниз с крутого спуска.

Стыдно стало мальчику. Он встал, крикнул, как боец: — Гей! — и тоже спустился с горы.

На середине спуска мальчик налетел на куст и кубарем полетел вниз.

Бойцу понравилась смелость мальчика. Он взял из кармана красную звёздочку и дал её мальчику.

— Смотри, не потеряй звёздочку на крутой горе! — сказал боец.

Ничего не ответил мальчик, а только спрятал звёздочку в карман на груди.



морозный, -ая, -ое	— külm
солнечный, -ая, -ое	— päikesepaisteline
выбраться (выберусь, -ешься — буд. вр.)	— välja saama
перед собой	— enda ees
крутой, -ая, -ое	— järsk
спуск	— kallak, allasõit
в чём дело	— milles on asi
спуститься (спущусь, спү- стишься — буд. вр.)	— alla laskuma
середина	— keskkoht
кубарем	— upepalli
смелость	— julgus
потерять (потеряй! поте- ряйте! — повел. ф.)	— kaotama

спрятать (спрячу, -ешь —
буд. вр.)
бояться (боялся, боялась)

— reitma
— kartma

Ответь на вопросы.

Какой был день? Кто выбрался на лыжах из леса? Что боец увидел перед собой? Кого он увидел под ёлочкой? Кто боялся спуститься вниз? Что сделал боец? Что сделал мальчик? Что случилось на середине спуска? Кому понравилась смелость мальчика? Кому подарил боец красную звезду? Куда спрятал мальчик звезду?

Винительный падеж.

Кого? Что? Keda? Mida?

Мужской род.



Отец читает
(что?) журнал.



Колхозник несёт
(что?) мешок.



Мальчик тащит
(что?) ящик.

Средний род.



Пастух пасёт
(что?) стадо.



Колхозница сгребает
(что?) сено.



Пионер рисует
(что?) дерево.

Женский род.



Мальчик удит
(что?) рыбу.



Девочка поливает
(что?) грядку.



Аино сажает
(что?) капусту.

Упражнение 136. Составь предложения.

Что? Кого? Keda? Mida?

Корова ест	|	картину
Пчела собираёт		сено
Кошка поймала		топор
За рощей я вижу		мёд
Девочка рисует		речку
Мальчик принёс		мышку

Образец. Корова ест сено.

Упражнение 137. Вместо точек напиши нужные имена существительные на вопрос что? mida?

Книга.	Я читаю (что?) книгу.
Рассказ.	Отец читает (что?)
Газета.	Учитель читает (что?)
Сказка.	Сестра читает (что?)
Журнал.	Пионерка читает (что?)
Письмо.	Мать читает (что?)
Мяч.	Отец купил (что?)

Упражнение 138. Переведи.

Orav sööb tammetsõru. Jänes armastab kapsaid ja porgandeid (ainsus). Kanad ja kuked nokivad (клюют) teri (ainsus). Tihane

armastab pekki. Hiir armastab juustu. Lehm sööb rohtu ja heinu.
Kass armastab süüa kalu. Lapsed armastavad šokolaadi.

Упражнение 139. Вместо точек напиши нужные существительные на вопрос *кого? keda?*

Сестра.	Брат любит (кого?) сестру.
Собака.	Мальчик зовёт (кого?)
Кошка.	Сестра ловит (кого?)
Учительница.	Девочка любит (кого?)
Козлик.	Бабушка кормила (кого?)
Товарищ.	Коля ждёт (кого?)
Еж.	Я нашёл (кого?)

Упражнение 140. Спиши упражнение. Поставь после глагола вопрос и подчеркни имена существительные на вопрос *кого? что?*

Охотник.

Охотник взял (...) ружьё. Он позвал (...) собаку и пошёл в лес. В лесу собака увидела (...) зайца. Заяц увидел (...) собаку. Заяц побежал. Охотник заметил (...) зайца. Он взял (...) ружьё и выстрелил. Охотник убил (...) зайца.

Образец. Охотник взял (что?) ружьё.

Упражнение 141. Вместо точек напиши следующие имена существительные с правильным окончанием: рыба, удочка, ведро, щука, суп.

Эрик любит ловить Эрик взял . . . , . . . и пошёл к реке. Он стал ловить Эрик поймал Вечером мама варила

Образец. Эрик любит ловить рыбу.

Упражнение 142. Составь предложения.

Трактор пашет (что?)	Зина моет
Рабочие строят	Рыбак ловит
Хозяйка варит	Отец косит
Колхозники убирают	Инженер строит

Образец. Трактор пашет поле.

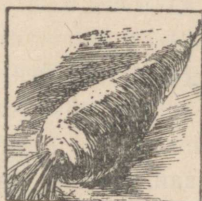
Упражнение 143. Ответь на вопросы.

Кто пасёт кого?	Кто пилит что?
Кто кормит кого?	Кто рубит что?
Кто везёт кого?	Кто варит что?
Кто удит что?	Кто поёт что?

Образец. Девочка пасёт козу.

Упражнение 144. Прочитай по картинкам.

Ёжик съел



Мама купила



Девочка
поливает



Бабушка
сажает



Дед посадил



Вера несёт



НАША АРМИЯ РОДНАЯ.

Л. Некрасова.



Пограничник на границе
Нашу землю стережёт,
Чтоб работать и учиться
Мог спокойно весь народ.



Охраняет наше море
Славный, доблестный моряк.
Гордо реёт на линкоре
Наш родной советский флаг.



Наши лётчики-герои
Небо зорко стерегут,
Наши лётчики-герои
Охраняют мирный труд.



Наша армия родная
Стережёт покой страны,
Чтоб росли мы, бед не зная,
Чтобы не было войны.

пограничник	— piirivalvur
чтоб мог	— et võiks
дóблестный, -ая, -ое	— vapper
моря́к	— meremees
гордо	— uhkelt
реет	— lehvib
лине́кóр (лине́йный кора́бль)	— liinilaev
зо́рко	— teraselt
чтоб росли́ мы	— et me kasvaksime

Винительный падеж.

Упражнение 145. Напиши вместо точек нужное слово.

Что?

Олень ест ...	Корова ест ...
Кошка ест ...	Белка ест ...
Лошадь ест ...	Курица ест ...

Образец. Олень ест траву.

Упражнение 146. Переведи.

Что? (Mida?)

Nõukogudemaal kõikjal töötavad masinad. Traktor künnab põldu. Kombain niidab ja peksab nisu. Niidumasin niidab ristikeina. Viljapeksumasin peksab vilja. Niidumasin niidab rukist. Vedur veab rongi. Veoauto veab kotte ja tünne.

Упражнение 147. Переведи.

1. Täna me olime metsas. Seal me nägime oravat.
2. Pioneerid töötasid kolhoosis. Nad riisusid heina.
3. Lapsed töötasid aias. Nad pühkisid aiateid.
4. Kolhoosnikud töötasid metsas. Nad raiusid puid.

УГОВОРИЛ.

По О. Романченко.



Олег шёл в школу и встретился на улице с Борисом. У Олега в руках портфель с книгами. У Бориса коньки.

— Ты куда? — спросил Олег. — Разве у тебя сегодня нет уроков?

— Есть, да я не пойду. Погода хорошая. Я пойду на каток. Хочу на коньках покататься.

— Учитель напишет замечание в дневник.

— Подумаешь! Пускай пишет!

— И на экзамене весной провалишься.

— Не провалюсь, — ответил Борис.

Олег попрощался с Борисом и пошёл в школу.

Но Олег шёл все медленнее, а сам думал: вот, не бойся же Борис ничего! А день-то какой хороший: морозный, солнечный. И до экзамена ещё далеко, успеешь подготовиться...

Вернулся Олег домой, взял коньки, спрятал книги в сарай и побежал на каток.

А вечером к нему пришёл Борис с коньками:

— Пойдём на каток!

— Да разве ты не накатался? — спросил Олег.

— Я и не ходил совсём. Ты меня уговорил. На каток и после школы можно сходить! Пойдём?

— Не пойду! — ответил Олег и захлопнул дверь.

— Вот тебе и раз! — удивился Борис. — Чего же это он так рассердился?

Борис и не знал, что рассердился Олег на самого себя.

уговорить (уговорю, -ишь — буд. вр.)	— nõusse meelitama
замечание	— märkus
провалиться (провалюсь, -ишься — буд. вр.)	— läbi kukkuma
попроситься (попрошусь, -ешься — буд. вр.)	— hüvasti jätma
медленнее	— aeglasemalt
успеть (успею, -ешь — буд. вр.)	— jõudma
подготовиться (подготовлюсь, -вишься — буд. вр.)	— ette valmistama
совсём не ходил	— üldse ei käinud
захлопнуть (захлопну, -ешь — буд. вр.)	— paukudes kinni lõõma
вот тебе раз!	— säh sulle!
на самого себя	— iseenda peale

Ответь на вопросы.

Куда шёл Олег? С кем он встретился? Куда шёл Борис? Что спросил Олег у Бориса? Куда учитель напишет замечание? Что случится весной на экзамене? Куда пошёл Олег? Что он думал по дороге? Куда он побежал? Куда он спрятал книги? Кто пришёл вечером к Олегу? Куда Борис ходил утром? Кто уговорил его пойти в школу? Почему Олег захлопнул дверь?

Винительный падеж.

Куда? Куда?

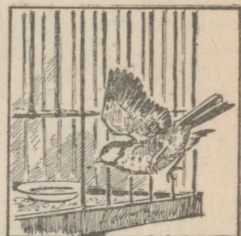
Мужской род. Средний род. Женский род.



Мама идёт
в магазин.



Колхозник льёт воду
в ведро.



Птичка летит
в клетку.

Упражнение 148. Спиши упражнение и подчеркни слова на вопрос куда?

Летом Борис поехал в деревню. Он ходил в лес за грибами и ягодами. Он ходил на реку удить рыбу. Он ходил в поле помогать колхозникам. Он ходил на сенокос. Вечером он ходил в колхозный клуб.

Образец. Летом Борис поехал в деревню.

Упражнение 149. Ответь на вопросы.

Куда дети идут утром? Куда идёт отец утром? Куда идёт мать утром? Куда едут пионеры летом? Куда возвращаются пионеры осенью? Куда улетают птицы осенью? Куда дети ходят зимой?

Упражнение 150. Вместо точек напиши нужные существительные.

	Кого? что? куда?
Корова, хлев	Колхозница гонит корову в хлев
Дрова, комната	Борис несёт
Рыба, город	Рыбак везёт
Капуста, рынок	Колхозник везёт
Пион, ваза	Аня ставит
Блузка, шкаф	Сестра вешает
Молоко, кувшин	Мама наливает

Упражнение 151. Спиши стихотворение. Поставь вопрос и подчеркни слова на вопрос куда?

Дружная работа.

Из города в деревню
мчится паровоз.
Тракторы и сеялки
он везёт в колхоз.

Из деревни в город
тянется обоз.
Это в город для рабочих
посылает хлеб колхоз.

Образец. Из города в деревню (куда?).

Упражнение 152. Переведи.

Sõdurid lähevad paraadile. Pioneerid sõidavad laagrisse. Vend viib puud kööki. Meie läheme heinamaale. Koer jookseb tänavale. Siil jookseb teele.

Упражнение 153. Прочитай по картинкам.

Куда кладёт девочка книгу?



Склонение.

Падеж	Вопрос	Мужской род	Средний род	Женский род
Именительный	кто? что?	ученик, стол	письмо	сестра
Родительный	кого? чего?	ученика, стола	письма	сестры
Дательный	кому? чему?	ученику, столу	письму	сестре
Винительный	кого? что?	ученика, стол	письмо	сестру

ДВА ТОВАРИЩА.

По Л. Толстому.



Шли по лесу два товарища, и выскочил на них медведь. Один бросился бежать, влез на дерево и спрятался, а другой остался на дороге. Делать ему было нечего: он упал на землю и притворился мёртвым.

Медведь подошёл к нему: он и дышать перестал.

Медведь понюхал его лицо, подумал, что он мёртвый, и ушёл.

Когда медведь ушёл, товарищ слез с дерева и смеётся: «Ну, что медведь тебе на ухо говорил?»

«А он сказал мне, что плохие люди те, которые в опасности от товарищей убегают».

Пословица. Сам погибай, а товарища выручай!

выскочить (выскочил, -а — — välja hürrama
прош. вр.)

упасть (упаду́, -ёшь — буд. вр.) — kukkuma

притвориться (притворился,
-лась — прош. вр.) — teesklema

мёртвый, -ая, -ое — surnu (d)

дышáть	— hingama
пониóхать (пониóхал, -а — прош. вр.)	— nuusutama
слезть (слез, -ла — прош. вр.)	— maha ronima
плохóй, -ая, -ое	— halb
опáсность (женск. р.)	— oht
погибáй!	— hukku!
выручáй!	— aita hädast välja!

Ответь на вопросы.

Кого встретили товарищи в лесу? Куда влез один товарищ? Что сделал второй? Что стал делать медведь? Почему медведь ушёл? Что спросил первый товарищ? Как ответил ему второй? Кому надо помогать в беде?

Творительный падеж.

С кем? Kellega?

С чем? Millega?

Мужской род. Средний род. Женский род.



Девочка идёт
(с кем?) с братом.



Мальчик идёт
(с чем?) с ведром.



Мальчик идёт
(с кем?) с собакой.

Упражнение 154. Вместо точек напиши данные существительные с предлогом с.

- | | |
|---------------|--|
| 1. Корзина. | Бабушка пошла́ на базáр (с чем?) с корзи́ной. |
| Капуста. | Мы е́дим пирóг (с чем?) |
| Бабушка. | Дети работали (с кем?) в огороде. |
| Сестра́. | Ира пошла́ (с кем?) в кино́. |
| Мама. | Я читала́ (с кем?) интере́сную книгу́. |
| 2. Колхозник. | Бригади́р говори́т (с кем?) с колхозником. |
| Пионе́р. | Вожáтый иде́т (с кем?) |
| Ведро́. | Девочка иде́т к реке́ (с чем?) |
| Суп. | Соба́ке принесли́ ми́ску (с чем?) |

Упражнение 155. Вместо точек напиши правильные окончания.

Брат встрети́лся с Бори́с Борис встрети́лся с Оле́гом
Вера встрети́лась с сестр Нина встрети́лась с бабу́шкой
Отец попроща́лся с сы́ном Олег попроща́лся с друг
Лейда попроща́лась с мам Учительница , попроща́лась с пионер

Образец. Брат встретился с Борисом.

Упражнение 156. Вместо точек напиши правильные окончания.

С кем? С чем?

Мы пойдём с сестр в лес. Арно стро́ит с Бори́сом самолёт.
Учительница пошла́ с ученик в сад. На столе́ стои́т сахарница с сахар
Вот корзина́ с капуст На скаме́йке стои́т корзина́ с лук
Бригади́р с колхозник пошли́ в поле. Ваза с апельсйн , персик и яблок стои́т на столе.

Образец. Мы пойдём с сестрой в лес.

Упражнение 157. Переведи.

Pingil seisab korv kapsaga. Seal sõidab heinakoorem (koorem heintega). Õde läheb vennaga kooli. Vanaema tuli kohvikannuga tupp. Ma joon kohvi piimaga. Õde joob teed suhkruga. Me sööme putru võiga. Ema tuli sööginõudega kööki. Ma sõidan vanaemaga maale.

Упражнение 158. Переведи.

Tüdruk tuli korviga koju. Arno sööb tomateid sibulaga. Karjane seisab kepiga. Poiss mängib koeraga. Laual seisab kann piimaga. Mark jalutab sõbraga. Laual seisab taldrik leivaga. Purk võiga on laual. Pingil seisab korv sibulatega.

§ 46.

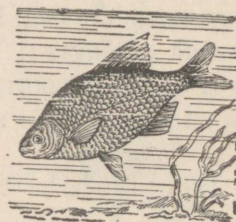
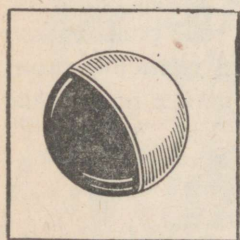
ЗАГАДКИ.



1. Сидит дед
в шубу одёт,
кто его раздевёт,
тот плакать начинáет.



2. Продолговатый, зелёный,
хорош свежий, хорош и
солёный.
3. В воде играёт,
а на земле умираёт.
4. Его бьют, он не плачет,
а весело скачет.
5. Днём молчит,
ночью кричит.



раздевать (раздеваю, -ешь —
наст. вр.)

— lahti riietama

начинать (начинаю, -ешь —
наст. вр.)

— hakkama, alustama

продолговáтый, -ая, -ое	— piklik
солёный, -ая, -ое	— soolatud
умира́ть (умира́ю, -ешь — наст. вр.)	— surema
молча́ть (молчу́, -ишь — наст. вр.)	— vaikima

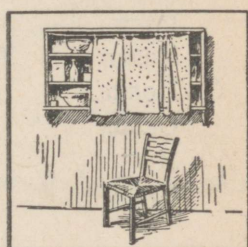
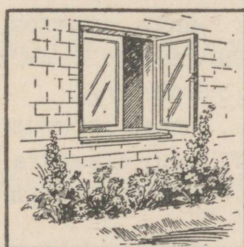
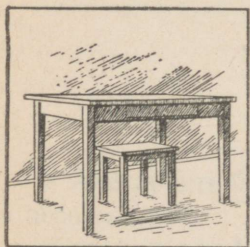
Творительный падеж.

Под чем? Mille all?

Над чем? Mille kohal?

Где?

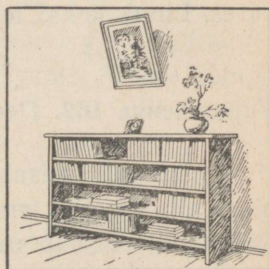
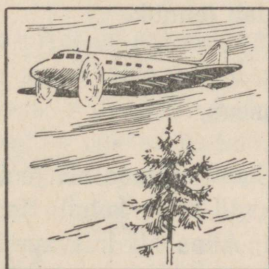
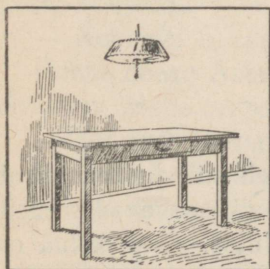
Мужской род. Средний род. Женский род.



Табурет стоит (где?)
под столом.

Цветы цветут (где?)
под окном.

Стул стоит (где?)
под полкой.



Лампа висит (где?)
над столом.

Самолёт летит (где?)
над деревом.

Картина висит (где?)
над полкой.

Упражнение 159. Вместо точек напиши предлог над или под.

... доской висит лозунг. Стул стоит ... полкой. Кошка сидела ... столом. ... деревом лежали листья. ... лесом летит самолёт. Птицы летали ... дóмом. Мальчики сидели ... берёзой.

Образец. Над доской висит лозунг.

Упражнение 160. Вместо точек напиши данные существительные с предлогом под или над.

- | | |
|-----------|------------------------------|
| 1. Шкаф | Ваня нашёл мячик под шкафом. |
| Стол | висит лампа. |
| Пруд | Птицы летают |
| Роза | Жук жужжит |
| 2. Дом | летали воробьи. |
| Дерево | Пастух сидел |
| Ёлка | много рыжиков. |
| Книга | Тетрадь лежит |
| 3. Полка. | стоит стул. |
| Окно. | гнездо ласточки. |
| Дуб. | стоит скамейка. |
| Липа. | растут колокольчики. |

Упражнение 161. Переведи.

Linnud laulsid aasa kohal. Linnu pesa oli katuse all. Tamme-
tõrud olid tamme all. Lapsed istusid kase all. Kase kohal lendas
vares. Linna kohal lendab lennuk.

Упражнение 162. Переведи.

Vankri all seisab kast. Kuuse all jookseb siil. Ämber seisab
pingi all. Varesed lendavad maja kohal. Kase all kasvavad seemed.
Põõsa all kasvab rohi. Akna all kasvavad lilled. Akna kohal on
pesa.



§ 47.

ПОДАРОК МАМЕ.

По Карпенко.

У Алёши есть брат Миша. Он уже работает. А Алёша учится в первом классе.

Утром уходят Миша с братом вместе. Дойдут до ворот, а потом — в разные стороны. Так и сегодня — дошли до ворот, Миша и говорит:

— Я сегодня пораньше приду, ты никуда не убегай. Вместе в магазин пойдём. Восьмое марта завтра, забыл? Вместе маме подарок купим.

— Хорошо! — сказал Алёша и побежал в школу.

После обеда Алёша ждал, ждал — и не успел Миша постучать, как дверь открылась, и выходит Алёша.

— Ну, пойдём скорее! — сказал Алёша.

Пошли в магазин. Алёша спрашивает:

— Ну, что мы с тобой купим?

Подарок они выбирали долго. Наконец выбрали чашку, а на ней ягоды, как настоящие. Очень хорошая чашка, только надо что-нибудь в неё положить. Купили конфёт, положили.

Пришли домой и всё спрятали.

Утром Миша ушёл и сказал Алёше:

— Ты до вечера ничего не говори, вместе дарить будем. Хорошо?

Когда Алёша пришёл из школы, мамы дома не было.

Он полёз в шкаф подарок посмотреть. Только хотел развернуть — свёрток упал, и в нём что-то зазвенело.

Алёша спрыгнул со стула, развернул бумагу, а там конфеты и — осколки.

Алёша заплакал. Он не слышал, как дверь открылась и вошла мама.

— Что ты делаешь? — спросила мама.

Алёша ещё сильнее заплакал и всё рассказал маме.

* * *

Когда Миша пришёл домой, Алёша помогал маме пирог печь.

Стал Миша маме дарить подарок и говорит:

— Это от нас двоих вместе. От меня и Алёши.

Мама развернула бумагу, а в ней красивая чашка. Только на ней не ягоды, а веточки и цветочки. Посмотрел Миша на Алёшу...

А Алёша за маму спрятался.



подарок	— kingitus
дойти (дойду, -ёшь — буд. вр.)	— minema (kuni)
в разные стороны	— eri suunas
пораньше	— varemini

забы́ть (забу́ду, -ешь — буд. вр.)	— unustama
жда́ть (ждал, -а — прош. вр.)	— ootama
выбира́ть (выбира́л, -а — прош. вр.)	— valima
вы́брать (вы́брал, -а — прош. вр.)	— välja valima
настоя́щий, -ая, -ее	— tõeline
разверну́ть (разверну́, -ёшь — буд. вр.)	— lahti võtma, lahti pakkima
свёрток	— pakk
зазвене́ть (зазвене́л, -а, -о — прош. вр.)	— klirisema
оско́лок (мн. ч. оско́лки)	— kild (killu)
спры́гнуть (спры́гнул, -а — прош. вр.)	— alla hüppama

Ответь на вопросы.

Что хоте́ли сделать Алёша и Миша? Куда они пошли поку́пать подáрок? Что они купи́ли? Что хотел Алёша сделать на сле́дующий день? Что случи́лось с чашкой? Кому Алёша рассказал всё? Что сде́лала мама?

З а д а н и е. Назови посуду.



Творительный падеж.

Чем? Millega?

Упражнение 163. Напиши вместо точек нужные слова.



Кто? Рыбак.
Что делает? Удит.
Что удит? Рыбу.
Чем удит? Удочкой.



Кто? Сестра.
Что делает? Режет.
Что режет? Хлеб.
Чем режет? Ножом.



Кто? ...
Что делает? ...
Что шьёт? ...
Чем шьёт? ...



Кто? ...
Что делает? ...
Что вытирает? ...
Чем вытирает? ...



Кто? ...
 Что делает? ...
 Что копает? ...
 Чем копает? ...



Кто? ...
 Что делает? ...
 Что рубит? ...
 Чем рубит? ...



Кто? ...
 Что делает? ...
 Что ест? ...
 Чем ест? ...



Кто? ...
 Что делает? ...
 Что рисует? ...
 Чем рисует? ...

Упражнение 164. Спиши упражнение и напиши вместо точек правильное окончание.

Инструменты.

У отца есть топор, пила и нож. Топором он рубит. Пилой он пилит. Ножом он режет.

Мама шьёт одежду. У мамы игла, нитка и утюг. Мама шьёт иглой. Мама гладит утюгом.

Образец. Топором он рубит.

Упражнение 165. Спиши упражнение и вместо точек напиши нужные существительные на вопрос чем?

Машины.

В колхозе работают машины: трактор, комбайн, косилка, молотилка, сѣялка, жнейка.

Колхозники пахут землю . . .

Жнут и молотят

Траву косят

Рожь молотят

Рожь сеют

Пшеницу жнут

Образец. Колхозники пахут землю трактором.

Упражнение 166. Ответь на вопросы.

Чем ты режешь хлеб?

Чем ты ешь суп?

Чем ты ешь картофель?

Чем ты пишешь на доске?

Чем ты рисуешь?

Чем ты пишешь в тетради?

Чем ты моешь лицо и руки?

Чем ты чистишь зубы?

Упражнение 167. Вместо точек напиши правильные окончания:

Чем?

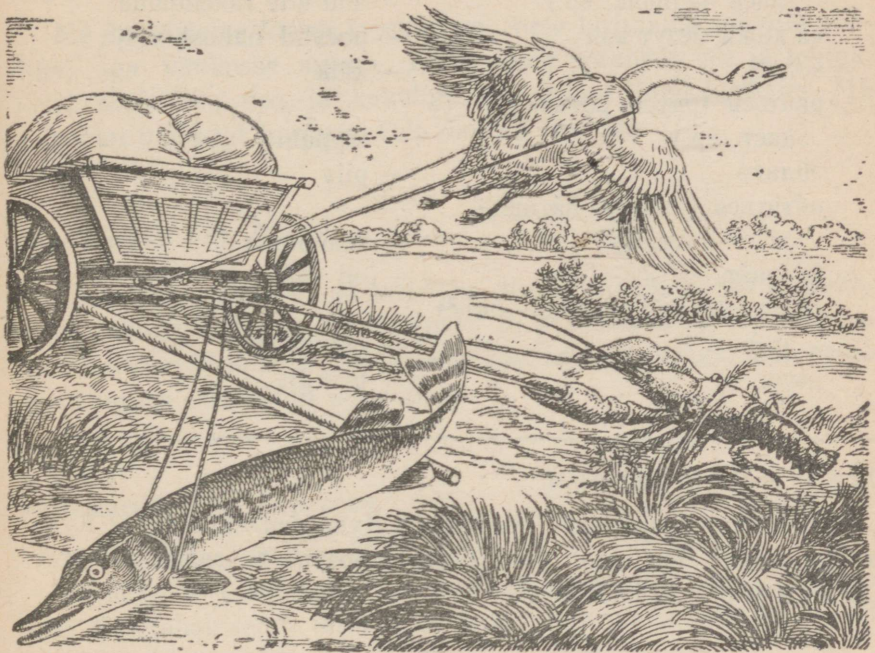
Мальчик копает лопатой Колхозники косят клевер косилкой Мы жнем, молотим и веем комбайн Рабочие коуют железо молот Мы рисуем карандаш Рабочие пилят пил Мы носим воду ведр Мы рубим березу топор

Образец. Мальчик копает лопатой.

ЛЕБЕДЬ, ЩУКА И РАК.

(Басня.)

И. А. Крылов.



Однажды лебедь, рак и щука
везти с поклажей воз взялись,
и вместе трое все в него впряглись;
из кожи лезут вон, а возу всё нет ходу!
Поклажа бы для них казалась и лёгка,
да лебедь рвётся в облака,
рак пьётся назад, а щука тянет в воду.
Кто виноват из них, кто прав — судить не нам;
да только воз и ныне там.

везти́ (везу́, -ёшь — наст. вр.)	— vedama
покла́жа	— koorem
взя́ться (взялся, взяла́сь — прош. вр.)	— käsile, ette võtma
грёбе	— kolm, kolmekesi
впря́чься (впрягся, впрягла́сь, -лись — прош. вр.)	— end ette rakendama
из кожи лезут вон	— poevad nahast välja
ход	— käik
рва́ться (рвусь, рвёшься — наст. вр.)	— kippuma
облако	— pilv
пя́титься (пячусь, пятишь- ся — наст. вр.)	— taanduma
виновáт, -а, -о	— on süüdi
судя́т (сужу́, судишь — наст. вр.)	— otsustama
ныне	— praegu

О́тветь на вопросы.

Кто взялся везти́ воз с покла́жей? Куда рвался лебедь? Куда тяну́ла щука? Что делал рак? Почему воз не двигался с места? Как нужно всегда работать?

Творительный падеж.

Кем? чем?

С кем? с чем?

Упражнение 168. Вместо точек напиши данные существительные с правильным окончанием.

Кто кем хочет быть (хочет стать)?

Танки́ст.	Арно хочет быть
Трактори́ст.	Брат хочет стать
Инженер.	Калью́ хочет быть
Лётчик.	Борис хочет стать
Машинист.	Айно́ хочет быть
Шофёр.	Анна́ хочет стать

Моряк.
Мастер.
...

Коля хочет быть
Эрна хочет стать
Я хочу быть

Образец. Арно хочет быть танкистом.

Упражнение 169. Переведи.

Me kaunistame klassi loosungiga. Meie kirjutame tahvlile kriidiga, aga vihikusse sulega. Ema peseb põrandat vee ja lapiga. Vend sööb liha noa ja kahvliga. Me sööme suppi lusikaga. Ma puhastan hambaid harjaga. Õde õmbleb nõelaga.

Упражнение 170. Переведи.

Lapsed kaevavad maad labidaga. Kõlhoosnikud niidavad ristikehina niidumasinaga. Me lõikame ja peksame nisu kombainiga. Ma joonistan pliitsiga. Me peseme käsi seebi ja veega. Õde peseb akent lapiga. Ma pühin õue luuaga.

Упражнение 171. Переведи.

Kelleks sina tahad saada?

Mina tahan saada lenduriks, aga mu vend tahab saada meremeheks. Õde tahab saada inseneriks. Ants tahab saada kaluriks. Viktor tahab saada kapteniks.

Упражнение 172. Спиши упражнение и вместо точек поставь вопрос кем? чем? или с кем? с чем?

Бригадир пошёл (с кем?) с колхозником в поле.

Пионеры говорили (...) с бойцом.

Школьник расчистил снег (...) лопатой.

Мой брат хочет стать (...) трактористом.

Таня носит воду (...) ведром.

Утром я чищу зубы (...) щёткой.

На скамейке стоит корзина (...) с капустой.

Охотник пошёл (...) с собакой в лес.

Склонение.

Падеж	Вопросы	Мужской род	Средний род	Женский род
Именительный	кто? что?	ученик, стол	письмо	сестра
Родительный	кого? чего?	ученика́, стола́	письма́	сестры́
Дательный	кому? чему?	ученику́, столу́	письму́	сестре́
Винительный	кого? что?	ученика́, стол	письмо́	сестру́
Творительный	кем? чем?	ученико́м, столо́м	письмо́м	сестро́й

§ 49.



ЧЕТЫРЕ ЖЕЛАНИЯ.

По К. Ушинскому.

Была зима. Митя долго катался на санках и на коньках, прибежал домой веселый и говорит отцу:

— Как весело зимой! Я хотел бы, чтобы всегда была зима!

— Запиши своё желание в мою карманную книжку, — сказал отец.

Митя записал.

Пришла весна. Митя бегал на лугу, ловил бабочек, собирал цветы. Прибежал он к отцу и говорит:

— Как весело весной! Я хотел бы, чтобы всегда была весна!

Отец вынул книжку и приказал Мите записать своё желание.

Настало лето. Митя с отцом отправился на сенокос. Весь день веселился мальчик: удил рыбу, собирал ягоды, кувыркался в сене, а вечером сказал отцу:

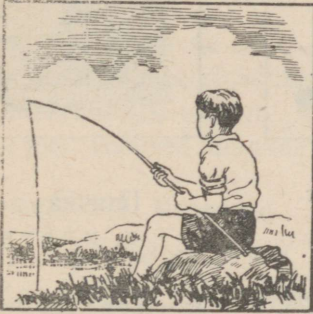
— Вот уж сегодня я повеселился! Я бы хотел, чтобы лету конца не было!

И это желáние Митя записал в книжку отца.

Пришла осень. В саду собирали яблоки и груши. Митя был рад и сказал отцу:

— Осень сáмое лучшее время года!

Тогда отец вынул свою карманную книжку и показал мальчику, что он тó же сáмое говорил и о весне, и о зиме, и о лете.



желáние	— soov
запиши!	— märgi üles!
записáть (записал, -а — прош. вр.)	— üles märkima
карманная книжка	— taskuraamat
бегать (бегал, -а — прош. вр.)	— jooksmata
в́ынуть (в́ынул, -а — прош. вр.)	— välja võtma
приказáть (приказал, -а — прош. вр.)	— käskima
настáть (настáл, -а, -о — прош. вр.)	— saabuma
повеселиться (повеселился, -лась — прош. вр.)	— lõbutsema
сáмое лúчшее	— kõige parem

Ответь на вопросы.

Что Митя делал зимой? Что он делал весной? Что Митя делал летом? Что он делал осенью? Какое время года самое лучшее? Какое сейчас время года?

Предложный падеж.

Мужской род.

Средний род.

Женский род.



Хозяйка
в магазине.



Вода
в ведре.



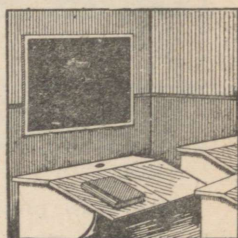
Птичка
в клетке.



Книга
на столе.



Птица
на дереве.



Книга
на парте.

Упражнение 173. Спиши стихотворение и подчеркни слова на вопрос где?

Январь.

Открываем календарь.
Начинается январь.
В январе, в январе

много снега на дворе.
Снег на крыше, на крыльчке,
солнце в небе голубом.

Запомни!

Где?

лес — в лесу
сад — в саду
угол — в углу
шкаф — в шкафу

луг — на лугу
берег — на берегу
пол — на полу
мост — на мосту

Упражнение 174. Ответь на вопросы.

Где растёт дерево? Где растёт рожь? Где растут грибы? Где растут огурцы? Где живёт рыба? Где продают книги? Где продают овощи? Где живёт треска? Где растёт хлопок? Где растёт виноград?

Упражнение 175. Переведи.

Kellukesed kasvavad aasal. Roosid kasvavad lillepeenral. Korvis on leib ja liha. Korstnapühkija töötab katusel. Kohvikannus on kohv, suhkrutoosis suhkur. Männil hüppab orav. Kala elab vees. Paat on jõel. Töölised töötavad vabrikus. Sööginõud seisavad riivil.

Упражнение 176. Переведи.

Metsas kasvavad seened. Aias õitsevad lilled. Nurgas seisab kapp. Kapis on raamatud ja vihikud. Väike Ants mängib põrandal. Jänes istub lumel. Mere kaldal on pioneerilaager. Sillal seisab veoauto.

Упражнение 177. Переведи.

Kevadel Mitja korjas aasal lilli. Suvel Mitja töötas heinamaal. Sügisel Mitja korjas aias õunu. Ta korjas metsas seeni. Suvel ta õngitses jõel kala. Ta püüdis aasal liblikaid.

Задание. Расскажи, что ребята делают весной.

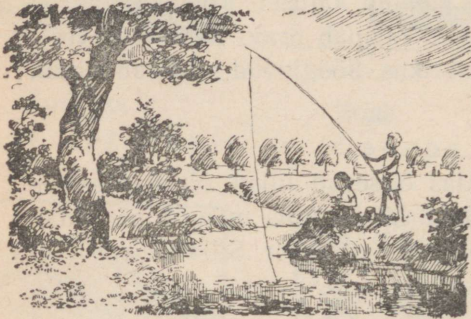


ВРЕМЕНА ГОДА.



Тает снежок.
Ожил лужок.
День прибывает.
Когда это бывает?

сентябрь?



Солнце печёт.
Липа цветёт.
Рожь поспевает.
Когда это бывает?



Пусты поля.
Мокнет земля.
Дождь поливает.
Когда это бывает?



Снег на полях.
Лёд на реках.
Вьюга гуляет.
Когда это бывает?

та́ять (та́ет, та́ют — наст. вр.)	— sulama
снежо́к = снег	
ожи́ть (о́жил, -а́ — прош. вр.)	— elustuma
лужи́к = луг	
прибыва́ть (прибыва́ет, при- бывают — наст. вр.)	— pikenema
печь (пеку́, печёшь — наст. вр.)	— siin: kõrvetama
поспева́ть (поспева́ет, -ют — наст. вр.)	— valmima
пуст, -а, -о; -ы	— (on) tühi; (on) tühjad
мо́кнуть (мо́кнет, мо́кнут — наст. вр.)	— märjaks saama, ligunema
вы́юга , -и	— lumetorm

**Предложный падеж с предлогом о (о ком? о чём?
kellest? millest?).**

Упражнение 178. Спиши упражнение и подчеркни слова, отвечающие на вопрос о ком? (kellest?)

Классная библиоте́ка.

У нас есть классная библиоте́ка. Там много русских книг. Вот сказка Пушкина о рыбаке́ и рыбке. Вот интере́сный рассказ о пионе́рке. Вче́ра я прочита́ла сказку о лисе́ и воро́не. Сего́дня я возьму́ сказку о кото́е и лисе́. Мой брат чита́ет рассказ о гербе́лётчике.

Образец. Вот сказка Пушкина о рыбаке́ и рыбке.

Упражнение 179. Вместо точек напиши данные существительные с правильным окончанием.

- | | |
|----------|---|
| 1. Волк. | Охотник пришёл из леса. Он рассказал детям (о ком?) |
| Лиса. | Бабушка рассказывает сказку. Ребята слушают сказку (о ком?) |
| Работа. | Колхозница говорила с бригадиром (о чём?) |
| Колхоз. | Колхозники собрали богатый урожай. В газете писали (о чём?) <i>saak</i> |

2. Весна. Дети сидят у окна. Они мечтают (о чём?)

 Моряк. Мальчики взяли в библиотеке книгу. Это
 была книга (о ком?) ...
 Город. Брат учился в Ленинграде. Он пишет нам
 (о чём) ...
 Колхозница. Пионервожатая читает хорошо. Пионеры
 слушают рассказ (о ком?) ...

Образец. Охотник пришёл из леса. Он рассказал детям о волке.

Упражнение 180. Переведи.

Lapsed jutustavad hundist. Tunnis me lugesime oravast. Aja-
 lehes kirjutati koolist. Õpilased vaidlesid muusika üle. Meie luge-
 sime kevadest, suvest ja talvest. Õde loeb muinasjuttu rebasest.
 Mulle meeldib Puškini muinasjutt kalurist ja kalakesest.

Мне нравится

Таблица склонения существительных.

Падеж	Вопросы	Мужской род на твёрдую основу	Средний род на -о	Женский род. на -а	
Именительный	кто? что?	ученик	стол	письмо	сестра
Родительный	кого? чего?	ученика	стола	письма	сестры
Дательный	кому? чему?	ученику	столу	письму	сестре
Винительный	кого? что?	ученика	стол	письмо	сестру
Творительный	кем? чём?	учеником	столом	письмом	сестрой
Предложный	о ком? о чём?	об ученике	о столе	о письме	о сестре

§ 51.

ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЕ МАРТА.

По В. Бианки.

Внимание! Внимание!

Говорит Москва.

Сегодня у нас день и ночь равны. Снег тает. Ночью мороз.

Прилетели грачи.

Внимание! Внимание!

Говорит Север.

У нас большой праздник. В первый раз показало солнце.

Завтра день будет длиннее, а послезавтра ещё длиннее. Но у нас ещё холодная зима. Всюду снег и лёд.

Внимание! Внимание!

Говорит Тундра.

У нас тоже ещё зима. Ещё даже не прилетели вороны.

Когда прилетят вороны, начнётся весна.

Внимание! Внимание!

Говорит Украина.

У нас сеют пшеницу. Прилетели аисты. Они строят гнёзда.



Аист.



Ласточка.

Внимание! Внимание!

Говорит Средняя Азия.

У нас сеют хлопок. На улице пыль. Цветут персики, груши и яблони. Улетели на север грачи и вороны. Прилетели весенние гости — ласточки.



Хлопок.



Персики.

внимáние	— tähelepanu
равнýй	— on võrdsed (ühepikkused)
показáться (показáлся, -лась — прош. вр.)	— nähtavale tulema
послезавтра	— ülehomme
тундра	— tundra
Украína	— Ukraina
гнездó (мн. ч. гнезда)	— pesa
Средняя Азия	— Kesk-Aasia
пыль (женск. р.)	— tolm
пéрсик	— virsik

Ответь на вопросы.

Когда у нас равнýй день и ночь? Когда показáывается на севере солнце в первый раз? Когда в тундре начинáется веснá? Что сеют в это время на Украине? Что в марте сеют в Средней Азии?

Повторение.

Именительный		колхоз, озеро, дорога
Родительный	у, из, с	из колхоза, у озера, с дороги
Дательный	к	к колхозу, к озеру, к дороге
Винительный	в, на	в колхоз, на озеро, на дорогу
Творительный	над, под, с	над колхозом, над озером, над дорогой
Предложный	о, в, на	в колхозе, на озере, о дороге

Упражнение 181. Спиши упражнение и вместо точек напиши нужный предлог.

На горе.

После обеда Айно и Калью выбежали ... двор. Везде был снег; ...^{на} дереве, ...^{на} крыше, ...^{на} горе. Дети побежали ...^{на} горе. ...^{на} горе было много детей. Дети играли ...^в снежки. Айно и Калью тоже стали играть ...^в снежки. Потом дети катались ...^{по} горы ...^{на} санках и ...^{на} лыжах. Весело было ...^{на} горе.

Образец. После обеда Айно и Калью выбежали на двор.

Упражнение 182. Вместо точек напиши нужные предлоги.

Пришла весна.

Прилетели грачи. ...^{по} реки цветёт верба. Прилетели скворцы и весело поют ...^в скворечника. ...^{по} улице бегут весенние ручейки. Поют ...^в поле птицы. ...^в лесу цветёт фиалка. Летают ...^в лугом пчёлки. ...^в саду летают бабочки. Дети выпустили птичку ...^в клетки.

Образец. У реки цветёт верба.

Упражнение 183. Вместо точек напиши правильные окончания.

Скоро весна́.

^{везде} Ярко светит солнышко. Тает снег у крыльц ... школы. В рощ ... кричат грачи. Летают первые бабочки ... У реки ... цветёт орешник. По улиц ... бегут ручейки. У забора ... зазеленела трава. В лес ... цветут душистые ландыши.

Образец. Тает снег у крыльца школы.

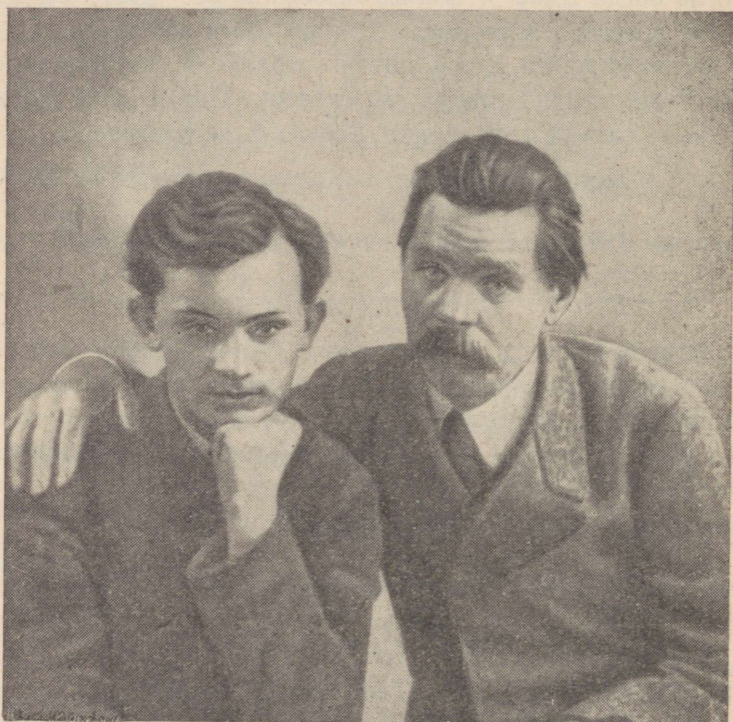
Упражнение 184. К выделенному слову поставь вопрос и определи падеж (mäga kääne).

Мой брат.

Брат учится в институте. Мы получили письмо от брата. Мы написали брату ответ. На каникулы мы ожидаем брата домой. Мы будем тогда с братом гулять и читать интересные книги. Дома мы часто говорим о брате.

Образец. Брат (кто? им. п.) учится в институте.

ПИСЬМО АЛЕКСЕЯ МАКСИМОВИЧА ГОРЬКОГО
СЫНУ МАКСИМУ.



«Ты уехал, а цветы, посаженные тобою, остались и растут. Я смотрю на них, и мне приятно думать, что мой сынишка оставил после себя нечто хорошее — цветы.

Вот если бы ты всегда и везде, всю твою жизнь оставлял для людей только хорошее — цветы, мысли, славные воспоминания о тебе, — легка и приятна была бы твоя жизнь.

Тогда ты чувствовал бы себя всем людям нужным, и это чувство сделало бы тебя богатым душой. Знай, что всегда приятнее отдать, чем взять».

уехать (уехал, -а — прош. вр.) — ära sõitma

посаженный, -ая, -ое — istutatud

приятно — (on) meeldiv

сынiшка (сын)	— pojake
нечто	— midagi
оставлять (оставлял, -а — прош. вр.)	— jätma
мысль (женск. р.)	— mõte
вспоминание	— mälestus
чувствовать себя (чувствовал, -а — прош. вр.)	— end tundma
чувство	— tunne
душá	— hing
знай!	— tea!
приятнее	— meeldivam

З а д а н и е. Выучи наизусть § 52.

Повторение.

Упражнение 185. К выделенному слову поставь вопрос и определи падеж.

Красный флаг.

В день Советской Армии над школой развевается красный флаг. Вчера над школой флага не было. Мальчики прикрепили (kinnitasid) к флагу золотую звезду. Ветер развевает красный флаг. Антс нарисовал школу с флагом. На флаге серп и молот.

Образец. Над школой развевается красный флаг (что? им. п.)

Упражнение 186. К выделенному существительному поставь вопрос и определи падеж.

мтц Колхозница.

Колхозница хорошо работает. Бригада этой колхозницы тоже работает отлично. Колхознице дали премию.

Председатель благодарил колхозницу. Он был с колхозницей в Москве. В газете писали о колхознице.

Образец. Колхозница (кто? им. п.) хорошо работает.

Упражнение 187. Спиши упражнение и вместо точек напиши существительное озеро с правильным окончанием.

Каток.

Около школы есть Летом на . . . плавают утки, а зимой ребята решили на . . . устроить каток. После уроков ребята побежали к Они расчистили . . . лопатами и подмели . . . метлой. На . . . был блестящий лёд. Вечером ребята на коньках катались на

Образец. Около школы есть озеро.

Упражнение 188. Вместо точек напиши нужные предлоги.

Вера . . . Катей пошли . . . лес за ягодами. Рано утром они вышли . . . дома. Дети пошли . . . полю, потом подошли . . . реке. Они пошли . . . мосту. Вот и лес. . . лесу было много ягод. Скоро дети набрали полные корзиночки. Потом они сели отдохнуть. Вера — . . . берёзкой, Катя — . . . дубом. Они ели хлеб . . . земляникой и малиной.

Образец. Вера с Катей пошли в лес за ягодами.

Упражнение 189. Спиши упражнение и вместо точек напиши существительное колхоз с правильным окончанием.

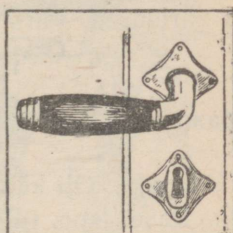
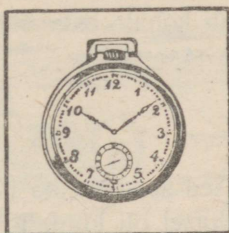
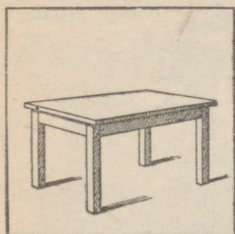
Зимние каникулы.

В январе были зимние каникулы. Антс поехал в . . . к бабушке. Когда поезд подъезжал к . . . , Антс увидел бабушку. Антс пошёл с бабушкой в В . . . было много нового. Вот новая школа, новый клуб и кино. У . . . на озере комсомольцы устроили каток. Из . . . широкая прямая дорога ведёт в город.

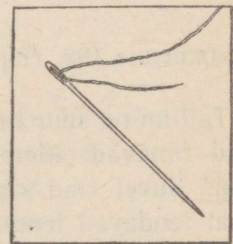
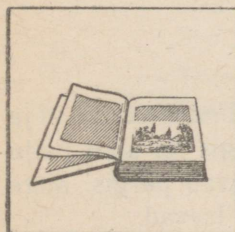
Образец. Антс поехал в колхоз к бабушке.

ЗАГАДКИ.

1. Всем, кто придёт, всем, кто уйдёт, руку подаёт.
2. Четыре ножки, на ножках крышка, на крышке книжка.
3. Стучу, стучу, хожу весь век, а не человек.



4. Не море, а волнуется.
5. Не куст, а с листьями; не человек, а рассказывает.
6. Маленькая, блестящая, весь свет одеваёт.



всем	— kōigile
прийти (приду, -ёшь — буд. вр.)	— tulema
подавать (подаю, -ёшь — наст. вр.)	— ulatama
весь век	— kogu eluiga
волноваться (волнуюсь, -ешься — наст. вр.)	— lainetama
блестящий, -ая, -ее	— särav, läikiv

Повторение.

Упражнение 190. Переведи.

Salus kisendavad künnivaresed. Loomad tulid välja urust. Aias õitsevad lumekellukesed. Mäest alla jookseb oja. Metsas laulavad linnud. Kültnokk istub puuri kohal ja laulab ka. Maja katusel istuvad varblased. Varsti lendab kohale esimene pääsuke.

Скоро прилетит

Упражнение 191. Переведи.

Oli talv. Oli külm. Lapsed seisisid akna juures. Akna all kasvas kask. Kassel istus tihane. Tihasel oli külm. Lapsed tõid köögist pekki ja leiba. Nad avasid akna. Tihane lendas tuppa ja hakkas nokkima (клевать) pekki ja leiba. Lapsed tõid kuurist puuri. Tihane hakkas elama puuris. Puur rippus akna kohal. Kevadel lapsed viisid puuri aeda. Nad avasid puuri. Tihane lendas rõõmsalt puurist välja.

Упражнение 192. Переведи.

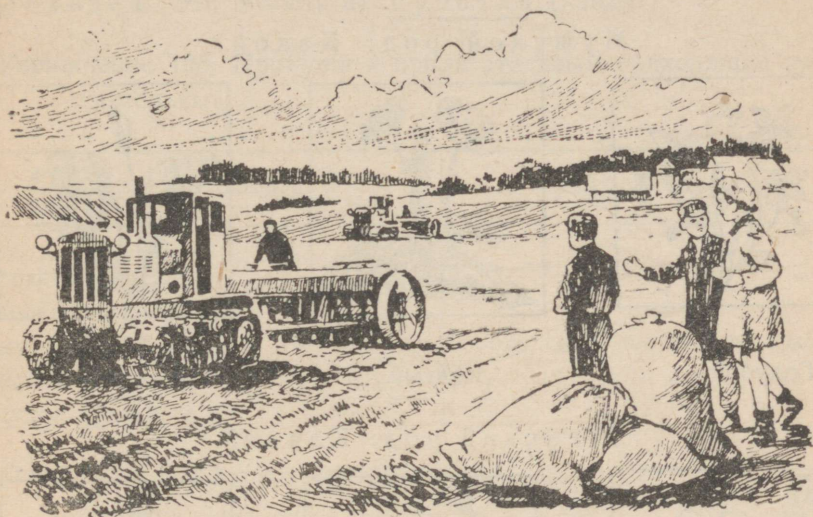
Tallinn on suur linn. Ta asub mere kaldal. Tallinnas on pikad ja laiad tänavad. Mere ääres asub suur park. Pargis on alati palju lapsi. Suvel nad suplevad meres, talvel suusatavad pargis. Mere kohal lendavad lennukid. Merel sõidavad suured laevad.

Упражнение 193. Переведи.

Õde.

Minu õde õpib teises klassis. Õde on kaheksa aastat vana. Õel on alati head hinded. Ma väga armastan õde. Me õpime ja mängime õega. Pioneerid kirjutasid õest seinalehes.

ВЕСНА.



Снег растаял, снег растаял!
 Это новость не простая.
 Это значит — наступает
 настоящая весна!

Это значит — тёплый воздух,
 это значит — яркий свет,
 это значит, что в колхозе
 все начнут весенний сев.

растаять (растаял, -а — прош. вр.)	— ära sulama
новость (женск. р.)	— uudis
простой, -ая, -ое	— lihtne
наступать (наступает, -ют — наст. вр.)	— saabuma
яркий, -ая, -ое	— ere
весенний, -ья, -ее	— kevadine
сев	— külv

Упражнение 194. Прочитай по картинкам.

Мужской род: Какой?



Голубой



Жёлтый



Красный

Женский род: Какая?



Белая

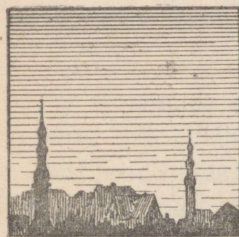


Красная



Лиловая

Средний род: Какое?



Голубое



Синее



Белое

Образец. Голубой колокольчик.

Упражнение 195. Спиши § 54, подчеркни имя прилагательное и поставь вопрос.

Образец. Это новость не простая (какая?).

Упражнение 196. Припиши к прилагательным подходящие существительные.

Прилагательные.	Существительные:
старый густой зелёная стройная молодой фруктовый большое красное сухое душистое	берёза, сено, лес, сад, яблоко

Образец. Старый густой лес.

Упражнение 197. Вместо точек напиши подходящие прилагательные.

Весна.

Греет (какое?) ... солнце. Прошла (какая?) ... зима. Наступила (какая?) ... весна. Растаял (какой?) ... снег. Появились (какие?) ... листики. В колхозе скоро начнут (какой?) ... сев.

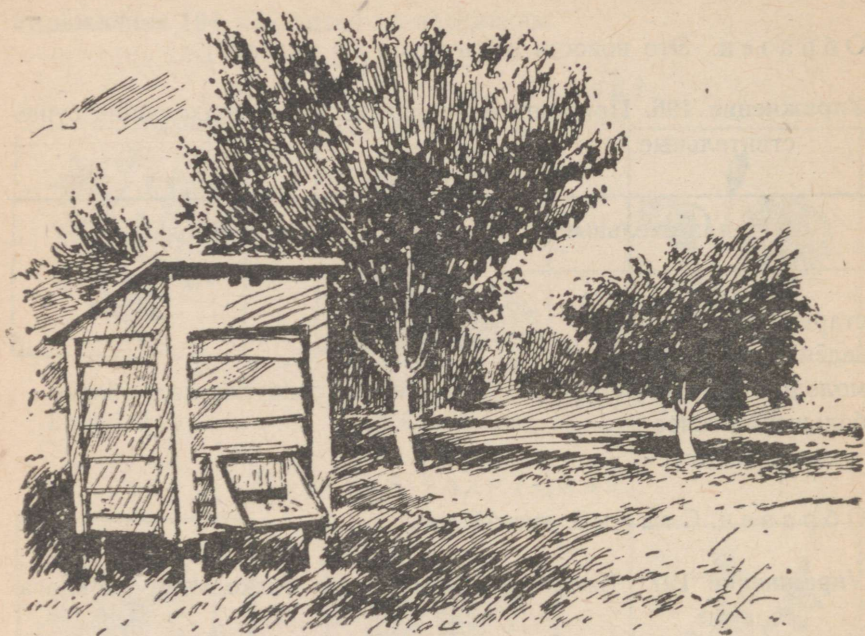
Образец. Греет (какое?) яркое солнце.

Упражнение 198. Напиши вместо точек недостающие слова.

Какой по цвету?

На дереве сидела ... ворона. Мальчик купил ... яблоко. Девочка надела ... пальто. В огороде росли овощи: ... капуста и ... морковь. Летом на деревьях бывают ... листья. Осенью с деревьев падают ... листья. На поле волнуется ... пшеница. Весной цветут ... ландыши и ... тюльпаны. На тарелке лежит ... виноград.

Образец. На дереве сидела серая ворона.



ПЧЁЛЫ ВЕСНОЙ.

Пришла весна. Снег на полях растаял.

В саду стоял улей. Проснулись пчёлки от зимнего сна, вычистили глазки мохнатыми лапками и выглянули в окошечко. Видят пчёлки, что солнце ярко светит, что везде светло и тепло.

Вылетели пчёлки из улья и полетели к яблоне:

— Нет ли у тебя, яблоня, цветочка для бедных пчёлок? Мы всю зиму голодали.

— Нет, — говорит яблоня, — вы прилетели слишком рано; мои цветы ещё закрыты.

Полетели пчёлки к вишне:

— Нет ли у тебя, вишня, цветочка для бедных пчёлок?

— Прилетайте завтра, пчёлки! — ответила вишня. — Сегодня у меня нет ни одного открытого цветка.

Полетели пчёлки к тюльпану: заглянули в его голову, но не было в ней ни запаха, ни мёду.

Печальные и голодные пчёлки хотели уже лететь домой, как

увидели под кустом маленький тёмносиний цветочек. Это была фиалка. Она открыла пчёлкам свою чашечку, полную сладкого мёду. Напились пчёлки и полетели домой весёлые.

пчелá (мн. ч. пчёлы)	— mesilane
улей	— taru
зимний, -ая, -ее	— talvine
сон (род. п. сна)	— uni
мохнатый, -ая, -ое	— karvane
лапка	— käpake
окошечко = окно	
яблоня	— õunapu
голодátь (голодáл, -а — прош. вр.)	— nälgima
слишком	— liiga
открытый, -ая, -ое	— avatud
запах	— lõhn
мёд	— mesi
печáльный, -ая, -ое	— kurb
голоднýй, -ая, -ое	— näljane

Ответь на вопросы.

Какое время года наступило? Кто проснулся от зимнего сна? Куда полетели пчёлки? Что попросили пчёлки у яблони? Что сказала им яблоня? К кому полетели пчёлки тогда? У кого не было ни одного открытого цветка? У кого не было в головке ни запаха, ни мёду? Кто открыл пчёлкам свою чашечку? Куда полетели теперь весёлые пчёлки?

Имя прилагательное.

Упражнение 199. Напиши вместо точек недостающие слова.

Какой по величинé? (suuruselt?)

Из сада выбежала ... собака. В саду́ росла ... трава́. В сети попáла ... щука. На забóре сидéл ... воробéй. В поле росла ...

рожь. Наш класс светлый и По двору бегал . . . серенький козлик. В лесу растут . . . ели и берёзы.

Образец. Из сада выбежала большая собака.

Упражнение 200. Придумай и напиши вместо точек подходящие прилагательные.

Какой?	Какая?	Какое?
сосновый лес	. . . степь	. . . поле
. . . сад	. . . песня	. . . солнце
. . . луг	. . . лиса	. . . небо
. . . медведь	. . . ворона	. . . полотенце
. . . волк	. . . капуста	. . . сено

Упражнение 201. Спиши предложения и поставь вместо точек вопросы: какой? какая? какое? какие? к прилагательным.

У костра сидела (...) большая собака. В саду растёт (...) высокая берёза. На берегу реки стоял (...) новый дом. За деревней было (...) большое озеро. В корзине лежали (...) красные яблоки. Пришёл (...) утренний поезд. В саду росла (...) высокая трава. На стене висит (...) красивая картина.

Образец. У костра сидела (какая?) большая собака.

Упражнение 202. Припиши к данным прилагательным следующие подходящие существительные: кошка, лисица, лебедь, собака, белка, зайчик, волк, олень.

Сильный быстроногий . . .	Маленький серенький . . .
Хитрая рыжая . . .	Умная чёрная . . .
Маленькая пушистая . . .	Белый красивый . . .
Старый злой . . .	Большая чёрная . . .

Образец. Сильный быстроногий олень.

Упражнение 203. Переведи.

Lõhnav seep. Valged hambad. Uued kingad. Hallid sokid. Hommikvõimlemine. Valge lumi. Pehme padi. Must niit. Teravad käärid. Must varss. Suur õun. Kollane karikakar. Suur korv. Ilus sirel. Kõrge plank. Noor õunapuu. Pehme vill. Punane katus.

Упражнение 204. Переведи.

Lõhnav roos. Punased pohlad. Magusad marjad. Uus vanker. Suur koorem. Väike varss. Kuiv hein. Hall taevast. Kohev karv. Seinakell. Tume kleit. Mitmesugused seemed. Puhas vihik.

Näljane tihane. Kuldne päike. Roheline oks. Valge tuba. Hea sõber. Huvitav raamat. Pioneerilaager. Õnnelik tüdruk. Sügispäev. Punavoor. Lõhnavad sirelid. Sinine piimakann. Väike puur. Näljane mesilane. Karvane käpake. Hele päike. Suletud õis. Avatud õis. Tumesinine lilleke. Magus mesi.

З а д а н и е. Расскажи, что ребята делают зимой.





Владимир Ильич Ленин.

МАЛЬЧИК И ЛЕНИН.

Шёл мальчик из деревни. Он нес корзину. Дорога шла через поле. А дальше была гора. На горе стоял белый дом. Недалеко от дома мальчик встретился с человеком. Человек был в синей рубашке. Мальчик сказал ему:

— Место наше знаменитое. Тут Ленин живёт. Сюда из города часто приезжают.

— Место хорошее, — сказал человек в синей рубашке. Они пошли рядом. Мальчик сказал:

— Я хотел бы увидеть Ленина.

— Зачем?

— Ну, как зачем! Чтоб знать, какой он.

— Обыкновенный. Говорят, на меня похож.

Мальчик засмеялся.

— Так, значит, непохож?

Мальчик посмотрел на рубашку и сказал:

— Разве Ленин ходит в синей рубашке?

Так пришли они к горе. Человек в синей рубашке остановился.

— Ты куда идёшь?

— Я иду в совхоз за капустой.

— Ну, значит, тебе прямо, а мне направо. Прощай!

Мальчик пошёл дальше один. На дороге стояла женщина. Она спросила:

— О чём это ты с Лениным говорил?

Мальчик поставил корзину и хотел бежать назад.

А Ленин уже ушёл.

идти (шёл, шла, шли —

прош. вр.)

— minema

нести (нёс, несла, несли —

прош. вр.)

— kandma

рубашка

— sark

знаменитый, -ая, -ое

— kuulus

увидеть

— nägema, näha

обыкновенный, -ая, -ое

— harilik

засмеяться (засмеялся,

-лась, -лись — прош. вр.)

— naerma hakkama

останови́ться (останови́лся,

-лась — прош. вр.)

прямо

напра́во

женщина

наза́д

— peatuma

— otse

— paremale

— naine

— tagasi

Ответь на вопросы.

Куда шёл мальчик? Что он нёс? Где стоял белый дом? С кем встретился мальчик недалеко от дома? Как был одёт этот человек? Что ему сказа́л мальчик? Что сказа́л человек о Ленине? Почему мальчик засмеялся? Где человек остано́вился? Куда он пошёл? Где сто́яла женщина? Что она спросила? Что хотел сделать мальчик? Кто уже ушёл?

Местоимение. — Asesõna.

Единственное число. Множественное число.

я	мы
ты	вы
он	они
она	
оно	

Местоимения употребляются вместо существительных.

О себе мы говорим (первое лицо): **я, мы. Я читаю. Мы читаем.**

Другому человеку мы говорим (второе лицо): **ты, вы. Ты читаешь. Вы читаете.**

Про кого-нибудь говорят (третье лицо): **он, она, они. Он читает. Она читает. Они читают.**

Упражнение 205. Замени существительное местоимением по образцу.



Петух поёт.
Он поёт громко.



Курица клюёт.
... клюёт зерно.



Солнце светит.
... светит ярко.



Тут растут грибы.
... жёлтые.

Упражнение 206. Замени существительное местоимением по образцу.

- | | |
|---|--|
| 1. Мальчик шёл из деревни.
Дорога шла через поле.
Дом стоял на горе.
Женщина стояла на дороге. | Он нёс корзину.
... вела в колхоз.
... был белый.
... остановила мальчика. |
| 2. Крестьяне работали.
Сено возили в сарай.
Ребята помогали.
Жучка тоже была на сенокосе. | ... убирали сухое сено.
... было сухое.
... сгребали сухое сено.
... лаяла и прыгала в душистом сене. |



Серов.

Ходоки у Ленина.

Ленин очень любил свежий воздух. Он всегда хорошо провѣтривал свою квартиру.

Однажды зимой Ленин как раз закрыл окно, когда к нему пришёл один крестьянин.

Старый крестьянин снял шубу — не идти же к Владимиру Ильичу в шубе.

Долго разговаривал Ленин с крестьянином о делах в деревне.

Хорошо было беседовать. Только холодно стало крестьянину без шубы.

Ехал он домой в деревню и думал: «Холодно у Владимира Ильича! Видно, дров у него нет».

Рассказал крестьянин товарищам о Ленине, и написали они своё решение:

«Послать товарищу Ленину вагон дров на средства нашего исполкома».

Это письмо хранится теперь в Музее Ленина.

Это — письмо не о дровах. Это — письмо о заботе народа.

провётривать (провётривал, -а — прош. вр.)	— tuulutama
как раз	— äsja, alles, just
крестьянин (мн. ч. крестьяне)	— talumees
снять (снял, -а — прош. вр.)	— maha võtma
разговаривать (разговаривал, -а, -и — прош. вр.)	— juttu ajama
беседовать (беседую, -ешь — наст. вр.)	— vestlema
правительство	— valitsus
послать (пошлю, -ёшь — буд. вр.)	— saatma
на средства	— kulul
исполком (исполнительный комитет)	— täitevkomitee
храниться (хранится, хранятся)	— hoiul olema

Ответь на вопросы.

Почему Ленин часто проветривал свою квартиру? Кто пришёл однажды к Ленину? О чём Ленин говорил с крестьянином? Почему крестьянину стало холодно? О чём думал крестьянин, когда ехал домой? Кому он рассказал об этом? Что решили крестьяне? Какое письмо они написали? О чём говорит это письмо? Где хранится теперь это письмо?

МЕСТОИМЕНИЕ.

мой, моя, моё; мои
твой, твоя, твоё; твои
наш, наша, наше; наши
ваш, ваша, ваше; ваши

Упражнение 207. Перед каждым существительным поставь: мой, моя, моё или мои.

Черни́ла, брат, ^{мой} дрова́, мыло, ножницы, часы́, дело, санки, учи́-
тельница, ^{мой} помо́щник, письмо́, ^{мой} помо́щница, ^{мой} прия́тель, ^{мой} това́рищ,
сердце.

Образец. **Мой** черни́ла. **Мой** брат.

Упражнение 208. Напиши вместо точек наш, наша, наше или наши.

... колхо́зники имеют много помо́щников: жнейки, молоти́лки, сеялки, комбайны. ... инже́нёры придума́ли ещё и другие ма-
шины. ... бригадир подошёл к нам. ... звено хорошо работает.
... школа очень просторная.

Образец. **Наши** колхозники имéют много помо́щников.

Упражнение 209. Напиши вместо точек нужные окончания.

Наше.. большо́е окно. Мой.. лучший друг. Ваша..
нова́я школа. Тво... интере́сна... книга. Твое.. последне́е
письмо. Наши.. новы́е санки. Ваш... стары́й учитель. Ваш...
красив... сад. Мое.. голу́бое.. платье. Наша.. нова́я квар-
тира.

Образец. Наше большо́е окно.

МАЙСКАЯ ПЕСЕНКА.

Слова В. Маяковского.

Музыка М. Раухвергера.

Темп марша.

Зе - лё - ны - е ли - сти - ки и

нет зи - мы. И - дём раз - доль - ем

чистень - ким и я, и ты, и мы Вес -

на су - шить раз - ве - си - ла сво - ё мы -

тьё. Мы мо - ло - до и ве - се - ло и -

дём! И - дём! И - дём! На ситцах, на бу -

ма - ге, о - гонь на всём

Крас - ны - е флаги не - сём! Не - сём! Не -

сём! — У - ли - ца ра - да, вес -
 ной у - мы - та - я, Ша - га - ем от -
 ря - дом и мы, и ты, и я.

Зелёные листики —
 и нет зимы.
 Идём
 раздóльем чистеньким
 и я,
 и ты,
 и мы,

На ситцах, на бума́ге —
 огонь на всём.
 Красные флаги
 несём!
 Несём!
 Несём!

Весна сушить развёсила
 своё мытьё.
 И молодо, и весело
 идём!
 Идём!
 Идём!

Улица рада,
 весной умы́тая.
 Шага́ем отрядом
 и мы,
 и ты,
 и я.

бума́га	— paber
листик (лист)	— leheke
раздóлье	— avarus
чисте́нький, -ая, -ое = чистый	— puhas
суши́ть (сушу́, -ишь — наст. вр.)	— kuivatama
развёситель (развёсил, -а — прош. вр.)	— lajali laotama, riputama
мытьё	— pestud asjad
мо́лодо	— noorelt
умы́тый, -ая, -ое	— pestud

МЕСТОИМЕНИЕ.

кто? что?
какой? какая? какое?
чей? чья? чьё?

Упражнение 210. Поставь к данным предложениям вопросы с местоимением кто? или что?

Солнце светит ярко. Пчела вылетела из улья. Прилетел грач. Прилетел скворец. Тракторист пашет. Машина работает.

Образец. Что светит ярко?

Упражнение 211. Напиши перед каждым существительным местоимение чей? чья? чьё? или чьи?

Сестра́, глаза́, работа, дневни́к, отмётка, смех, отря́д, часы́, время, желáние, карма́нная книжка, прия́тель, место, школа, черни́ла, линейка, поко́й.

Образец. Чья сестра? Чьи глаза?

Упражнение 212. Напиши вместо прилагательного какой? какáя? какое? или какие?

Балти́йское море. Героический труд. Новая жизнь. Великие стройки. Приле́жный помощник. Хоро́шие семена́. Новая ма́шина. Сильные тракторы. Замечательные машины.

Образец. Какое море?

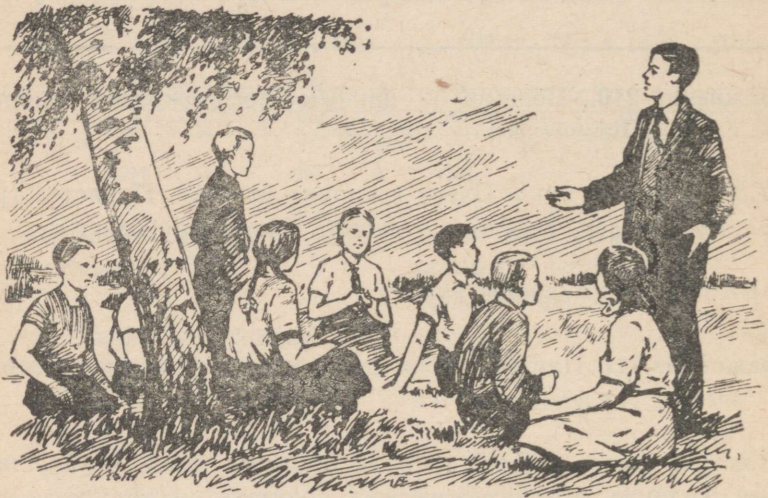
Упражнение 213. Переведи.

Kelle vihik? Kelle portfell? Kelle pliiats? Kelle sulg? Kelle värvid?

Missugune poiss? Missugune tüdruk? Missugused õpilased? Missugune koht? Kui vana sa oled? Kui vana on õde? Kui vana on vend?

ПРИВЕТ СОВЕТСКИМ ШКОЛЬНИКАМ.

С. Маршак.



Друзья! Привет вам пламенный
От всей родной земли.
Желаем, чтоб экзамены
Успех вам принесли.

Готовьтесь без волнения.
Кто учится весь год, —
Спокойно в дни весенние
К экзамену идёт.

Отряды юных ленинцев
К экзаменам идут,
А ленинцы не ленятся
И с детства любят труд.

Из них выходят новые
Строители, борцы,
Служить стране готовые,
Как деды и отцы.

успех
готовься! готовьтесь!
волнение
лениться (ленюсь, -ишься
— наст. вр.)
с детства
строитель (мужск. р.)

— edu
— valmistu! valmistuge!
— erutus
— laisklema
— lapsepõlvest saadik
— ehitaja

Сколько?

Запомни!

ь — в конце		ь — в середине
<p>пять — пятна́дцать</p> <p>шесть — шестна́дцать</p> <p>семь — семна́дцать</p> <p>десять — двана́дцать</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">40</div>	<p>пятьдеся́т — пятьсо́т</p> <p>шестьдеся́т — шестьсо́т</p> <p>семьдеся́т — семьсо́т</p> <p>восемьдеся́т — восемьсо́т</p>

Упражнение 214. Продолжай по образцу.

Один — о́динна́дцать	десять — сто
два — двена́дцать	двадцать — двести
три — . . .	. . . — триста
четы́ре — . . .	. . . — четы́реста
пять — . . .	. . . — пятьсо́т
шесть — . . .	. . . — шестьсо́т
семь — — . . .
восемь — — . . .
девять — — . . .

1000 — тысяча. 1 000 000 — миллион.

Упражнение 215. Напишите словами.

4, 14, 40, 400; 5, 15, 50, 500; 3, 13, 30, 300; 2, 12, 20, 200; 6, 16, 60, 600.

Упражнение 216. Спиши упражнение и напиши числа словами.

Мичурин вырастил 300 новых сортов растений: 43 сорта яблонь, 14 сортов груш, 25 сортов вишни и много других сортов.

Остров (saar) Диксон 210 дней в году покрыт льдом, а лето продолжается всего 60—70 дней.

Озеро Байкал — самое глубокое озеро в мире. Его глубина (sügavus) 1741 метр.

Образец. Мичурин вырастил т р и с т а новых сортов растений.

НА МАЙСКОМ ПАРАДЕ.



В честь мая весь город украшен цветами,
с цветами выходим навстречу весне.
Растили их сами своими руками
Советские люди в Советской стране.

Атласное знамя расшито шелками,
знамена на башне, в окне, на стене.
Их вышили сами своими руками
Советские люди в Советской стране.

На площадь выходят стальными рядами
могучие танки в тяжёлой бронё.
Их сделали сами своими руками
Советские люди в Советской стране.

Под праздничным солнцем, сверкая над нами,
звенó самолётов летит в вышинé.
Их сделали сами своими руками
Советские люди в Советской стране.

в честь	— auks
растить (растил, -а — прош. вр.)	— kasvatama
атласный, -ая, -ое	— siid-, atlas-
расшит, -а, -о; -ы	— on tikitud
шёлк (шелками)	— siid (siidiga)
вышить (вышил, -а — прош. вр.)	— tikkima
стальными рядами	— terasridadena
броня	— soomus
сверкая	— särades
звенó самолётов	— lennukite lüli
вышина́	— kõrgus

Сколько?

Упражнение 217. Спиши упражнение и напиши числа словами.

В году 12 месяцев. В месяце 4 недели. В неделе 7 дней. В году 365 дней.

Черника живёт 25 лет, виноград — 130 лет.

Аист живёт 40 лет, ворон — 80 лет.

В нашем классе 20 мальчиков и 19 девочек. Пионеров в классе 37 человек.

Урок продолжается 45 минут, маленькие перемены — 10 минут, а большая перемена — 30 минут.

Образец. В году двенадцать месяцев.

Упражнение 218. Напиши числа словами.

Интересное число.

Число 37 очень интересное: если его умножить (korrutada) на числа 3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, то получится интересный ряд: 111, 222, 333, 444, 555, 666, 777, 888, 999.

ЗДРАВСТВУЙ, ЛАГЕРЬ!

Е. Трутнева.



Здравствуй, летний лагерь!
Лодки, парусá,
белые палáтки,
тёмные лесá!

Хвойная тропинка
в ёльнике густом!
Длинные походы,
завтрак под кустом!

Здравствуй, летний лагерь!
Вольные края!
Как же хороша ты,
Родина моя!

парус (мн. ч. парусá)

палáтка

хвойный, -ая, -ое

тропинка

ельник

вольный, -ая, -ое

— puri

— telk

— okaspu-

— rada

— kuusik

— vaba

ГИМН СОВЕТСКОГО СОЮЗА.

Союз нерушимый республик свободных
сплотила навеки Великая Русь.
Да здравствует созданный волей народов
единый, могучий Советский Союз!

Славься, Отечество наше свободное,
дружбы народов надёжный оплот!
Знамя советское, знамя народное
пусть от победы к победе ведёт!

Сквозь грозы сияло нам солнце свободы,
и Ленин великий нам путь озарил.
Нас вырастил Сталин — на верность народу,
на труд и на подвиги нас вдохновил.

Славься, Отечество наше свободное,
счастья народов надёжный оплот!
Знамя советское, знамя народное
пусть от победы к победе ведёт!

Мы армию нашу растили в сраженьях,
захватчиков подлых с дороги сметём!
Мы в битвах решаем судьбу поколений,
мы к славе Отчизну свою поведём!

Славься, Отечество наше свободное,
славы народов надёжный оплот!
Знамя советское, знамя народное
пусть от победы к победе ведёт!

нерушіймый, -ая, -ое	— murdmatu
сплотить (сплотил, -а — прош. вр.)	— liitma
навеки	— jäädavaks ajaks
Русь (женск. р.)	— Venemaa
созданный волей народов	— loodud rahvaste tahtel
единый, -ая, -ое	— ühtne
слався	— au sulle
отечество	— isamaa
надёжный оплот	— kindel kants
народный, -ая, -ое	— rahva-
пусть ведёт	— juhtigu
сквозь грёзы	— läbi tormide
сиять (сиял, -а — прош. вр.)	— helendama
путь (мужск. р.)	— tee
озарить (озарил, -а — прош. вр.)	— valgustama
на верность народу	— rahvale truuks
подвиг	— kangelastegu
вдохновить (вдохновил, -а — прош. вр.)	— innustama
захватчик	— kallaletungija
подлый, -ая, -ое	— nurjatu
сметём с дороги	— pühime teelt ära
битва	— lahing
судьба поколений	— sugupõlvede saatus
повесті (поведү, -ёшь — буд. вр.)	— viima, juhtima

ПОВТОРЕНИЕ.

Упражнение 1. Скажи наизусть русский алфавит.

Упражнение 2. Спиши стишок § 1 и подчеркни гласные буквы.

Образец. Кремлёвские звёзды над нами горят.

Упражнение 3. Спиши § 2 и подчеркни согласные буквы.

Образец. Прощай, наш лагерь, до новой встречи.

Упражнение 4. Выпиши слова, которые отличаются (eginevad) только одним гласным звуком.

1. Брат жил в городе. Колхозник жал рожь. 2. Я взял стул и сел за стол. 3. На кусте мало ягод. Мама купила мыло. 4. В классе всегда чисто. Мы часто ходили в клуб. 5. Тут строят большой дом. И летит до самых звёзд к небу дым.

Образец. Жил — жал.

Упражнение 5. Выпиши слова, которые отличаются только одним согласным.

1. Девочки шили рубашки. Мы жили в лагере.
2. У бабушки серая коза. У колхозника острая коса.
3. В зимний холод — всякий молод. У рабочего тяжёлый молот.
4. Зимой птицам холодно и голодно.
5. У этого дома новая крыша. Большая крыса бежала по двору.
6. Лиза помогает маме. Лиса — хитрое животное.

Образец. Шили-жили.

Упражнение 6. Вместо точек напиши нужное слово.

Год, кот. У бабушки серый ... Наступил новый учебный ...
Гость, кость. К нам пришёл ... Собака грызёт ...
Дочка, точка... помогала маме. Здесь стоит ...
Зуб, суп. Бабушка варит ... У меня болит ...
Жить, шить. Я умею ... платье. Летом я буду ... в лагере.

Образец. У бабушки серый **кот**. Наступил новый учебный **год**.

Упражнение 7. Спиши и напиши вместо точек я, ю, е или ё.

Борис хорошó по . . . т. Ребята внимáтельно слуша . . . т. Мама да . . . т Борíсу . . . блоко. Борíс любит . . . сть . . . годы и . . . бло-ки. Айно и Лейда чита . . . т сказку. Когда ты вста . . . шь? Ре-бýта с книжками направля . . . тся в школу. Девочки полива . . . т цветы.

Образец. Борис хорошо поёт.

Упражнение 8. Напиши вместо точек я, ю, е, ё, и и подчеркни вместе с предшествующей согласной.

Сент . . . брь — п . . . рвый мес . . . ц ос . . . ни. На юге в с . . . н-тябре цв . . . тýt розы. Реб . . . та купаются в мор Они ед . . . т в . . . ногрэд. На с . . . вере в сент . . . брэ реб . . . та ход . . . т на лыжах. Вс . . . ду сн . . . г.

Образец. Сентябрь — первый месяц осени.

Упражнение 9. Допóлни! (täienda!)

Множественное число. Единственное число.

Олени	Олень
Медведи	. . . . .
Гуси	. . . . .
Звери	. . . . .
Лагери	. . . . .
Площади	. . . . .
Календари	. . . . .

Упражнение 10. Напиши вместо точек недостающие (puuduvad) буквы.

В лесу живёт медвё Лоша . . . ест сено. Какой это зве . . . ? На пруду плавает лебе Феврá . . . зимний месяц. Деся . . . и двадца . . . — тридца На столе большой гвоз Утром была метё У сестры мале . . . кие па . . . чики. За лесом пио-нёрский лаге Де . . . и но . . . — сутки прочь.

Образец. В лесу живёт медведь.

Упражнение 11. Допиши слова по образцу.

Множ. ч.	Един. ч.	Множ. ч.	Един. ч.
Гуси —	гусь	Гвозди —	гвоздь
звери —	гости —	. . . . .
ночи —	лошади —	. . . . .
автомобили —	председатели —	. . . . .
степи —	тетради —	. . . . .
кровати —	дожди —	. . . . .

Упражнение 12. Напиши вместо точек недостающие буквы.

На грядке растёт морко У овцы белая шерс У забора растёт белая сирé Это очень красивая ве Отец купил кровá Осенью часто идёт дож На стене висит новый календá Зимой часто бывает метé Колхозник купил новую мебе Это очень хорошая тка

Образец. На грядке растёт морковь.

Упражнение 13. Прочитай правильно.

Мальчик ел.
В лесу растёт ель.
Девочка ест.
Она хочет есть.

Упражнение 14. Напиши вместо точек нужные буквы.

Миша бо . . . шой ма . . . чик. Петя мале . . . кий ма . . . чик. Зимой ребята катаются на ко . . . ках. Занимайтесь физку . . . турой! Вот в черни . . . нице черни́ла. Наташа надевает па . . . то и калоши. Мама работает на текстí . . . ной фабрике. Ра . . . ше она работала на заводе.

Образец. Миша большой мальчик.

Упражнение 15. Спиши и напиши вместо точек нужные буквы.

Ка . . . ю и Си . . . е . . . ют молоко́. Айно надевает новое пла . . . е. На дереве зелёные лис . . . я. Но . . . ю мы спим. Осе . . . ю

колхозники убирают урожай. Летом мы ходим в одних пла...ях.
Наша се...я живёт дружно. Арно и Ильмар хорошие дру...я.
С гор бегут ру...й. В роше поют соло...й.

Образец. Калью и Сирье пьют молоко.

Упражнение 16. Спиши § 6 и подчеркни **ь** с предшествующей согласной.

Образец. В один ряд мальчики — острые пальчики.

и или й

Упражнение 17. Спиши и подчеркни **й** с предшествующей буквой.

Лейда, дай лейку! Айно, сядь на скамейку! Майя, где твой пенал? В роше поёт соловей. С горы бежит ручей. У зайца косые глаза. Зимой идёт снег. Давайте играть в гуси-лебеди. Чище мойся, воды не бойся. Май — весенний месяц. Дежурный отвечает за порядок в классе.

Образец. Лейда, дай лейку!

Упражнение 18. Раздели чёрточками данные слова на слоги.

Един. ч.	Множ. ч.
трамвáй	трамвáiи
сарáй	сарáiи
левкóй	левкóи
тво́й	твои́и

Образец. Трам-вáй, трам-вái-и.

Упражнение 19. Выпиши выделенные слова и раздели чёрточками на слоги.

Сто́йте на углу! Давно́ вы здесь стои́те? Рабо́чие будут стро́ить школу. Где вы стро́ите школу? Мой пенал лежи́т на парте, а мои́ книги в портфе́ле. Белый левко́й стои́т в вазе. На гря́дках цвету́т души́стые левко́и.

Образец. Стой-те, сто-и-те.

Упражнение 20. Напиши вместо точек и или й.

Моя фамил...я Таммик. Маша нашлá краси́вы... гриб. На дворе находится большó... сара́... У Веры новая ле... ка. На тарелке лежи́т я... цо́. Корз... на сто... т на столе́. Вожа́ты... идёт вперед... Под ёлками беж... т за... чик. На пл... те сто... т кофе... ник. Мы с... дим за столóм и пьём ча... .

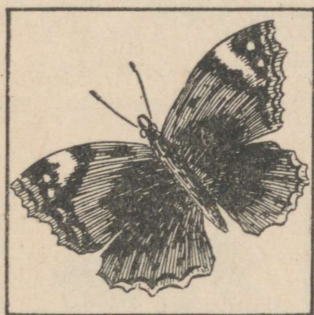
Образец. Моя фамилия Таммик.

Упражнение 21. Напиши данные слова в единственном числе.

Множеств. ч.	Единств. ч.	Множеств. ч.	Единств. ч.
воробьи́ —	воробей	сараи́ —	. . .
ручьи́ —	. . .	герои́ —	. . .
соловьи́ —	. . .	трамваи́ —	. . .
края́ —	. . .	левкои́ —	. . .

звонкие б в г д ж з

глухие п ф к т ш с



Бабочка.



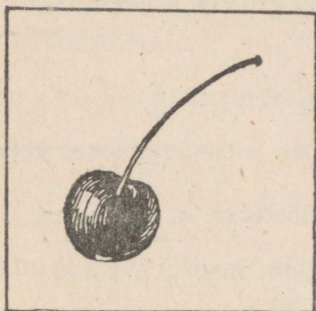
Пион.

Упражнение 22. Напиши вместо точек б или п.

На столе́ лежи́т ... елая ... ума́га. В ... анке живёт золотáя ры... ка. У брата новая ша... ка. На столе́ стои́т корб... ка

с конфётами. У отца болит зу... Дед посадил ре... ку. У клу... а растёт большой ду... Мальчики чинили за... ор. На цветке сидит красивая... а... очка.

Образец. На столе лежит белая бумага.



Вишня.



Фиалка.

Упражнение 23. Напиши вместо точек в или ф.

У бабушки чёрная о... ца. Яблоки и груши — ... рукты. Брат Веры о... ицёр. На столе́ стоит ку... шин. На грядке растёт морко... в. Колхозник купил новый шка... . Бабушка вяза́ла шар... . По доро́ге едет а... томобиль. Ребя́та ... стали рано. На лу́гу растёт тра... а́.

Образец. У бабушки чёрная овца.



Георгины.

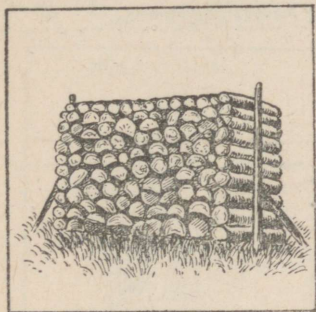


Колокольчики.

Упражнение 24. Напиши вместо точек г или к.

Пионёр надеваёт красный галстук... В ла...ере в семь часов и...рает ...орн. Пионеры часто работают в о...орóде. У ре...й дети моют ру...и и но...и. За ре...ой большой лу... Начался новый учебный ...од. На полу сидит ...от. ...рузины живёт на бере...у Чёрного моря. Здесь песчаный бере... Пионеры поедут на ю...

Образец. Пионер надевает красный галстук.



Дрова.



Трава.

Упражнение 25. Напиши вместо точек д или т.

Пионеры выбегают на заря...ку. В лагере пионеры хорошо о...дыхают. В колхозе большой са...и огорó... На лугу пастух пасёт ста...о. В банке чистый песок и во...а. В кле...ке живут белые мыши. На стене висит...портрét... Мичурина. На юге рас...ёт виногра...

Образец. Пионеры выбегают на зарядку.



Жёлуди.

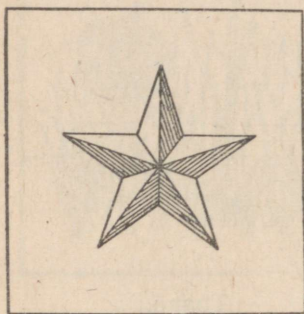


Шишка.

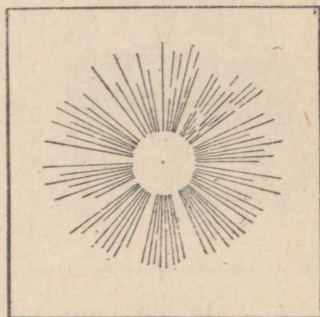
Упражнение 26. Напиши вместо точек ж или ш.

По доро́ге бе...ит ё... Ребѣта любят играть в сне...ки.
День за днѣм отрядом дру...ным мы ...ивѣм под солнцем
ю...ным. Во...а́тая показывае́т, какие тра́вы ну...но собира́ть
для апте́ки. На лугу́ расту́т рома́...ки и колоко́льчики. Овца́
даѣт ...ерсть. В ...ивом уголке́ ...иву́т кролики и белка. Тут
стоя́т гор...ки с цвета́ми.

О б р а з е ц. По дороге бежит ёж.



Звезда.



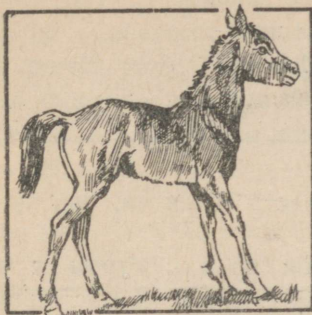
Солнце.

Упражнение 27. Напиши вместо точек з или с.

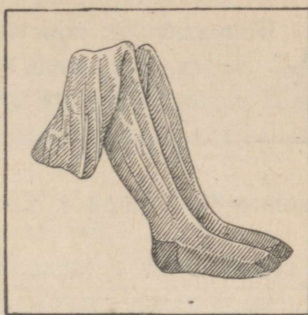
«Санга́р» — большо́й и бога́тый колхо́... За колхо́...ом на-
ходи́тся ле... В поле расту́т пше́ница и овё...тадо даѣт
колхозу молоко́, мя...о и шер...ть. Из молока́ делаю́т ма...ло
и ...ыр. Колхоз всегда́ ...даѣт го...уда́р...тву хлеб до-
...рочно. Береги́ колхо́... — полу́чишь хлеба во... Ра...даѣт-
ся хохот, ви...г, над волна́ми туча бры...г.

О б р а з е ц. «Санга́р» — большо́й и бога́тый колхоз.

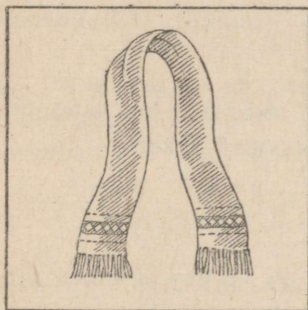
Шипящие (susisevad): ж, ч, ш, щ.



Жеребёнок.



Чулки.



Шарф.



Щенок.

Упражнение 28. Спиши § 2 и подчеркни шипящие.

Образец. Прощай, наш лагерь!

Упражнение 29. Напиши вместо точек ж, ч, ш или щ.

На берегу озера ро...а. В ро...е растут колоколь...ики и ромá...ки. Колхозники воро...ят сено. За ро...ей пионерский лагерь. Ребята надевают рубá...ки, ...щтаны, носки и ба...маки. Если есть товары... — веселей у...йтись. С другом ты ре...аешь трудные зада...и. С другом веселее на футбольном мат...е. С другом хоро...об по...итать кни...ку и поме...тать. Слава пионерской дру...бе!

Образец. На берегу озера роща.

После ж, ч, ш, щ пишутся гласные и, а, у.
Например: и: жил чисто шил ши
а: жаль чай шарф роща
у: жук чулки шуба шука

Упражнение 30. Спиши и напиши вместо точек ча, ща, чу, шу.

На столе стоит ...шка. За рекой ро.... Утром я чи...
зубы. ...ка и лещ — рыбы. Я у...сь в школе. Я и... свой пен-
нал. Я хорошо у...сь. Мама купила Кате ...лки. Я хо... стать
машинистом. В ...шке чай. ...ка живёт в реке. За колхозом
красивая ро....

Образец. На столе стоит чашка.

Упражнение 31. Спиши упражнение и вместо точек напиши глас-
ную а или у и подчеркни с предыдущей буквой.

Рыбаки.

Мы ч...сто ходим ловить рыбу. Рано утром мы были уже
в лодке. Через ч...с брат поймал большую щ...ку, а я вытянул
лещ.... За день мы наловили много рыбы. Вечером мы
устроили костёр. Скоро мы пили ч...й на берегу озера. Поздно
вечером мы вернулись домой.

Образец. Мы часто ходим ловить рыбу.

Упражнение 32. О каждом предмете напиши, что он такое. Под-
черкни и, а, у после ж, ш, ч, щ.

Чашка, щука, кувшин, чайник, шапка, шар, шуба, шарф,
чулок, мячик, калоши.

Образец. Чашка — посуда. Щука — рыба. Шуба — одежда.

После шипящих ж, ч, ш, щ произносится о, а пишется ё.

Упражнение 33. Напиши вместо точек **о** или **ё**.

Прош... л август, приш... л сентябрь. На берегу Ч... рного моря цветёт розы. На лугу цветёт ж... лтые цветы. В живом уголке живут кр... лики. Мы чистим щ... ткой платье. Шк... льник несёт мел. Мальчик пош... л к морю. Брат наш... л синий кол... кольчик.

Образец. Прошёл август, пришёл сентябрь.

Безударное **о** произносится как **а**, а пишется **о**.

Например: вода, окно, урожай.

Упражнение 34. Напиши вместо точек **а** или **о**.

Л... герь нах... дился в с... сновом лесу. Из к... лхоза прив... зили м... л... ко, к... ртофель и ов... щи. Пи... неры п... могли к... лхозникам в р... боте. Ребята с... бирали с поля к... лосья. Дружн... р... ботали ребята. Вечер... м ребята в... зращались в л... герь.

Образец. Лагерь находился в сосновом лесу.

Упражнение 35. Напиши вместо точек **а** или **о**.

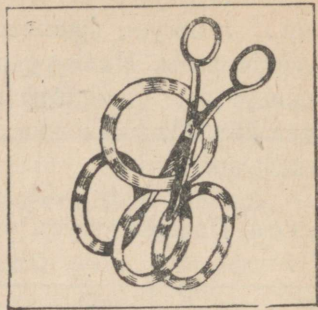
Ст... яла х... рошая п... года. Мы решили с... брать семенá для пит... мника. Мы с... брали мног... желудей. Мы дост... вили семенá в лесничеств... Там был б... льшой пит... мник. В лесничестве бл... год... рили нас. Это был интереснóй п... ход.

Образец. Стояла хорошая погода.

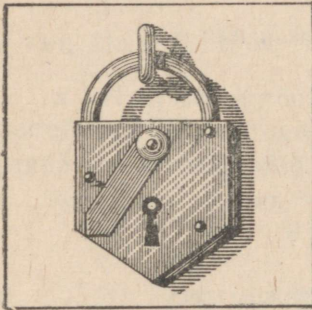
Ударение. Rõhk.



Кру́жки.



Кружкí.



Замóк.



Зáмок.

Примéры:

На столé **кру́**жки.

На дверí висíт **замó**к.

Мы вь́резали **кружкí**.

На горé стоíт **зá**мок.

Иногда́ от перемены́ ударения́ изменяется значёние слова.

Упражнение 36. Поставь ударение в выделенных словах.

Я **мою** руки и ноги. Я беру́ **мою** щётку и чищу зубы. Сегодня́ вся семья́ **дома**. В городе строят новые **дома**. В лесу́ растут **сосны**. Пионеры сидели́ у **сосны**. Около́ леса́ пионерский лагерь. В Со-

вётском Союзе большие леса. В колхозе «Сангар» богатые поля. Колхозники пришли с поля. Школьники собирали для аптеки разные травы. Бабушка принесла корове травы.

Образец. Я мою руки и ноги. Я беру мою щётку и чищу зубы.

Упражнение 37. Поставь ударение и подчеркни ударный слог.

Сенокос кончился. На лугу стоят большие стога. Сухое сено колхозники везут в сарай. В поле работает жнейка. Женщины вяжут снопы. Ребята носят снопы. В поле стоят красивые бабки. Потом убирают овёс. У колхозников много работы.

Образец. Сенокос кончился.

ФОНЕТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ.

ж, ч, ш, щ

1. Жук упáл и встать не может,
ждёт он, кто ему помóжет.
ж | щ
2. Я жук, я жук, я тут живу́,
жужжу́, жужжу́, жужжу́, жужжу́.
3. Слишком много ножек у
сороконо́жек.
4. Миша ящик свой схватíл,
на площа́дку потащи́л.
5. Птички улетéли,
стали дни короче,
солнышка не видно,
тёмны, тёмны ночи.
6. Щи да каша —
пища наша.
7. Цветик невели́чка —
будет земляни́чка.
8. На веточке пташечка чёрная сидит,
весело чири́кает, чик-чирик кричит.
9. В гнёздышке яйчки,
в́илупятся птички.
10. Под кóчкою крошка,
только шапка да ножка.

11. Горóшина, горóшина,
какая ты хорóшая,
какая ты хорóшая,
зелёная горошина!
12. На горé, на горúшке
стоит избúшка.
В этой избúшке
живёт старик со старúшкой.
13. В универма́ге продавцы
нам шарфы показáли,
шелкóв разлúчных образцы
и шерстяные шáли.
Тут шапки, шляпы для ребят
лежáт в одном отдéле,
в другóм на вéшалках висят
и шúбы и шинели.

невелíчка	— väheldane, pisike
пташечка = птичка	— linnuke
горóшина	— hernetera
кóчка	— mätas
шерстянóй, -ая, -ое	— villane
шаль (женск. р.)	— sall
отдél	— osakond
шинель (женск. р.)	— sinel
вéшалка	— riidenagi

з, с, ц

1. За моря́ми, за горáми,
за желéзными столбáми
на пригорке теремóк;
на дверя́х висит замóк.
Ты за ключиком иди́
и замóчек отомкни́!

2. Звенит звонок,
и на урок
он школьников зовёт.
3. За рекой, за горой
заяц встретился с козой.
4. Сели дети на салазки,
как блестят весельем глазки.
5. Листопад, листопад!
Осыпается наш сад.
Листья жёлтые летят,
скоро будет голый сад.
6. Эй, не стойте слишком близко,
я тигрёнок, а не киска!
7. Как мой садик свеж и зелен!
Распустилась в нём сирень!
8. Жил старик со старухой
у самого синего моря.
9. Цапля важная, носатая,
целый день стоит как статуя.
10. Посмотрите, ученицы, —
на стене висят таблицы.
Здесь и цапли, и синицы,
и лисицы, и кунницы.
11. По двору цыплята
с курицей гуляют;
курица кудахтает,
цыплёнка призывает.
12. Во все концы летят весны гонцы.

13. У нас вели́кая странá,
одна́ шестáя свѣта.
Ещё на сѣвере весна́,
а уж на ю́ге лѣто.
14. Наступáй, зимá, с морóзами!
Пáдай, снег, на зѣлень óзими!

столб	— sammas, post
пригóрок	— kungas
клю́чик (ключ)	— võtmeke (võti)
отомкни́!	— keera (lukust) lahti
рези́новый, -ая, -ое	— kummi-
листопа́д	— lehesadu
тигрёнок	— tiigrikutsikas
киска (кошка)	— kiisuke
носáтый, -ая, -ое	— suureninaline
статуя	— raidkuju
кудáхтать	— kaagutama
гонéц	— kaskjalg
одна́ шестáя	— üks kuuendik
зѣлень (женск. р.)	— rohelus

б — п; д — т; г — к;

1. Банку бабушка берёт,
грибы́ в баночку кладёт.
2. Бегемóт рази́нул рот:
булки просит бегемóт.
3. Берёза моя берёзонька,
берёза моя́ белая!
4. Ой, тяжёлая это работа,
из болóта тащить бегемóта!

5. Большой букёт Борís нарвёл
и бабушке букёт он дал.
6. Стали птицы песни петь,
и расцвёл подснежник.
7. Птички прилетели,
птички гнёзда вьют,
птенчиков выводят,
песенки поют.
8. На почту Петенька спешил,
письмо он в ящик опустил.
9. На дворе травá,
на травé дровá.
10. И тихонечко в дуплѣ
дремлет дятел в тишинѣ.
11. Я водою дождевою
все дорожки мою, мою.
12. У дедушки грядки
в полном порядке,
ни редко, ни густо
сидит капуста.
13. От топота копыт
пыль по полю летит.
14. Таракан живёт за печкой,
то-то тёплое местечко.
15. В городе грузовики
в магазин товар везли.
16. Гreet солнце, грач поёт,
голубой цветок цветёт.

17. Галя бантик гладит свой,
новый бантик, голуббѣй.
18. Не гонѣ коня кнутѣм,
а гонѣ его овсѣм.
19. Несѣтся бѣлой птицей
москѣвскій парохѣд.
На пѣлубе толпѣтся
разрѣженнѣй нарѣд.
20. А есть ли бѣлочная тут?
Да вот она! Смотри:
буханки, бѣлки продаѣют,
баранки, сухарѣи.
21. Вот гѣси с вѣводком гусѣт
галдѣт, шипѣт, как змѣн.
Грузовикѣ они грозѣт,
вытѣгивая шѣю.
Но не страшнѣ грузовикѣ
гусѣй горлѣстых стѣя,
гудком грозѣт он гусакѣ,
дорѣгу расчищѣя.
22. Дети спать порѣньше лѣгут
в день послѣднѣй декабрѣя,
а проснѣтся старше нѣ год
в первѣй день календарѣя.

бегемѣт	— jõehobu
разѣнуть	— ammuli ajama
густо	— tihedalt
тѣпот	— müdin; trampimine
кѣпыто	— kabi
таракѣн	— tarakan
толпѣтся	— tungleb
пѣлуба	— laevatekk
разрѣженнѣй, -ая, -ое	— pidulikult riietatud

булочная	— pagariäri
буханка	— leivapäts
сухарь	— kuivikud
выводок	— pesakond
галдят	— kisavad
змея (мн. ч. змеи)	— uss, madu
горластый, -ая, -ое	— lärmakas
гусак	— isahani

Д

1. Травка зеленеет,
солнышко блестит,
ласточка с весною
в сени к нам летит.
2. Волк охотился в лесу,
встретил рыжую лису.
3. Вот шалун шалил, шалил,
себе пальчик занозил.
4. Привет вам, поля,
лужайки, долины,
леса и луга,
холмы и лощины.
5. Сидел дятел на ёлке
и долбил щёлки.
6. Старый дед Гаврил
рыбу удочкой ловил.
Он сидел, сидел, сидел,
долго на реку глядел.
Он не спал, не дремал
и карасика поймал.

7. Ощетинил ёж игёлки,
слóвно иглы кóлкой ёлки,
спря́тал но́ги, спря́тал нос
и в клубóк сверну́лся ёж.
-

охóтился	— pidas jahti
шалу́н	— võrukael
пальчик занозíл	— ajas pinnu sõrme
óблако	— pilv
холм	— kõngas
лощи́на	— väike org
щёлка	— pragu, lõhe
дремал	— tukkus
карась (мужск. р.)	— koger
ощетинил	— ajas turri
сверну́лся в клубóк	— tõmbus kerra

в, ф, х

1. Над странóй весéнный ветер веет.
2. Внучка за водой пошла,
в ведрó во́ду налила́.
3. Весь вечер у ворóт
важно ходит Васька-кот.
4. Вот на дереве дворéц,
где весно́й живёт скворéц.
5. Вышел Ванечка на двор,
взял пилу́ и взял топóр.
6. Весна идёт, весна идёт,
уже весно́ю веет.
Весéнный цветик уж цветёт,
и травка зеленéет.

7. Дерёвья весело шумели,
когда верну́лась к нам весна́.
8. Вот вам морко́вка:
красная го́ловка,
хвостик зелёный.
9. Был я в Курске, и в Каза́ни,
и в Ирку́тске, и в Ряза́ни,
в Омске, в Томске и в Орле́,
и в степи́, и на горе́.
10. Фона́рик Федя потуши́л,
на стол фура́жку положи́л.
11. Ходит по́ лесу хорёк,
хищный маленький зверёк.
12. Молодой охотник
охотился в лесу́,
перехитри́л охотник
хитрую лису́.
13. Ах, плохая эта муха,
села Хиллару на ухо.
Муха, муха, не жужжи,
муха, муха, уходи!
14. Вот водокáчка. Вот вокза́л.
Ваго́ны, вагонётки,
вон парово́з товарный стал
на са́мой да́льной ветке.
15. Нарисова́ли мы с холма́
поля́ колхозные, дома́,
в поля́х убо́рку хлёба
и над поля́ми не́бо.

фона́рик	— laternake
потуши́л, -а	— kustutas
фу́ражка	— müts
флот	— laevastik
хорёк	— tuhkur
хищный	— kiskja
перехитри́л	— ületas kavaluses
водока́чка	— pumbamaja
вётка	— siin: raudteeharu

-ться, -тся

1. Утром Коля просыпа́ется
и под краном умыва́ется,
аккура́тно одева́ется,
быстро в школу собира́ется.
2. Тя́нутся, тянутся, тянутся
вдоль по столба́м провода́.
Электроста́нции стро́ятся,
стро́ятся города́.
3. Неда́ром говори́тся,
что дело мастера бо́ится.
4. Станем дружно труди́ться
и друг другу помога́ть.
Надо много нам учи́ться,
надо многое узна́ть.
5. Всегда говори́тся,
что лгать не годи́тся.
6. Учи́ться — всегда пригоди́тся.
7. Посло́вица не даром мо́лвится.

8. Летом будем мы купаться
и на лодке кататься,
на качелях качаться,
на лугу кувыркаться.

просыпается	— ärkab
аккуратно	— korralikult
провода	— juhtmed, traadid
недаром	— mitte asjata
говорится	— öeldakse
лгать	— valetama, valetada
не годится	— ei sobi, ei kõlba
пригодится	— läheb vaja
мóлвится	— lausutakse

м, н, р

1. Мне мила́ моя рабо́та,
мне она мила́.
2. Маня маме помога́ет,
пол метло́ю подмета́ет.
3. Носоро́г бода́ет ро́гом,
не шути́те с носоро́гом.
4. Нива моя, нива,
нива золоти́я!
Зреешь ты на солнце,
колос налива́я.
5. Нет луны́ на небе те́мном,
ночь печа́льна и темна́.

6. Мышка, серенький зверёк,
в норку корочку несёт.
7. Вот рябина на горé,
ярко рдеет на зарé.
8. Трубы грохóчут,
гремíт барабáн.
Да здравствует праздник
рабóчих всех стран!
9. Нет лентяев и нерях
в пионерских лагерях.
-

носорог	— ninasarvik
бодáет	— müksleb
грохóчут	— müristavad
лентяй	— laiskleja
неряха	— lohakas

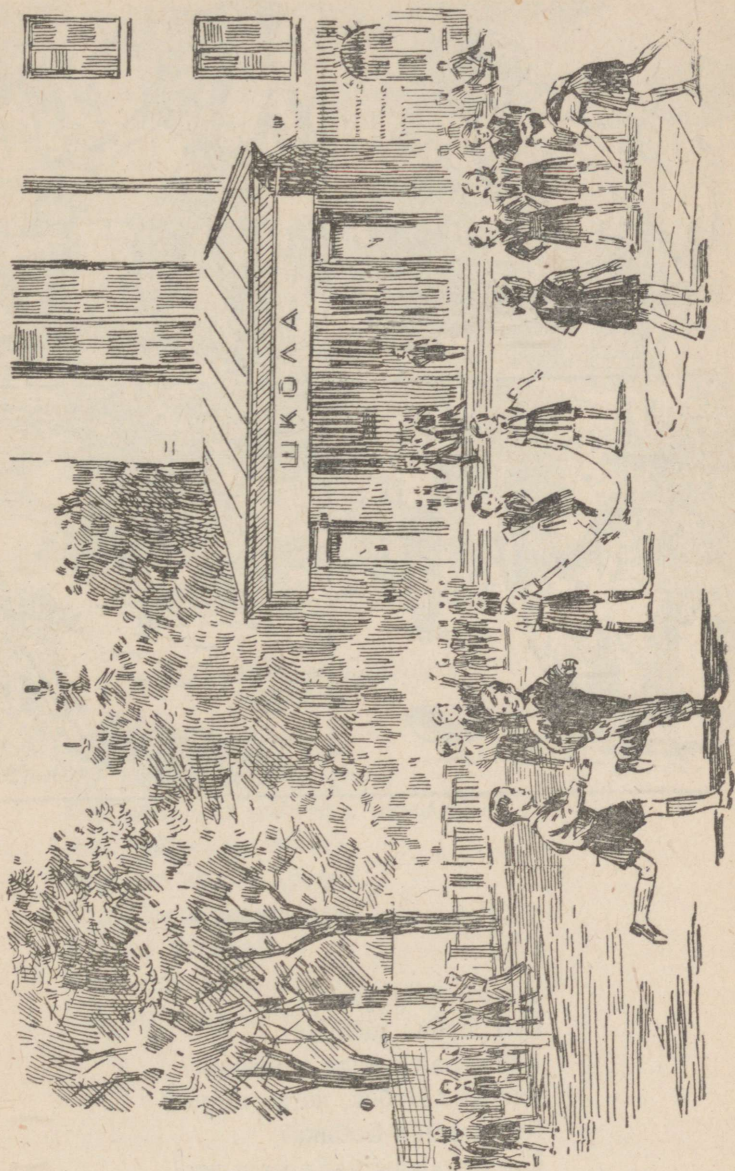
ЭКСКУРСИЯ.



Расскажи по картинке:

Что делают дети у реки?
Что делают дети на полянке?
Что делают дети в лесу?
Что делают дети около учителя?
Что делают дети у дерева?
Кого нашла девочка?

НА ПЕРЕМЕНЕ.



СОБАКА — ВЕРНЫЙ ДРУГ ЧЕЛОВЕКА.



Расскажи по картинкам:

У кого был щенок?
Кто любил щенка?
Кто играл всегда с щенком?
Где жил Бобик, когда вырос?
Кто кормил Бобика?
Где однажды удил мальчик?
Что случилось?
Кто спас мальчика?
Кто верный друг человека?

ПОСЛЕ УРОКОВ.



Расскажи по картинке:

Какой это двор?

Что делают дети?

Кто работает вместе с детьми?

Чем мальчики пилят?

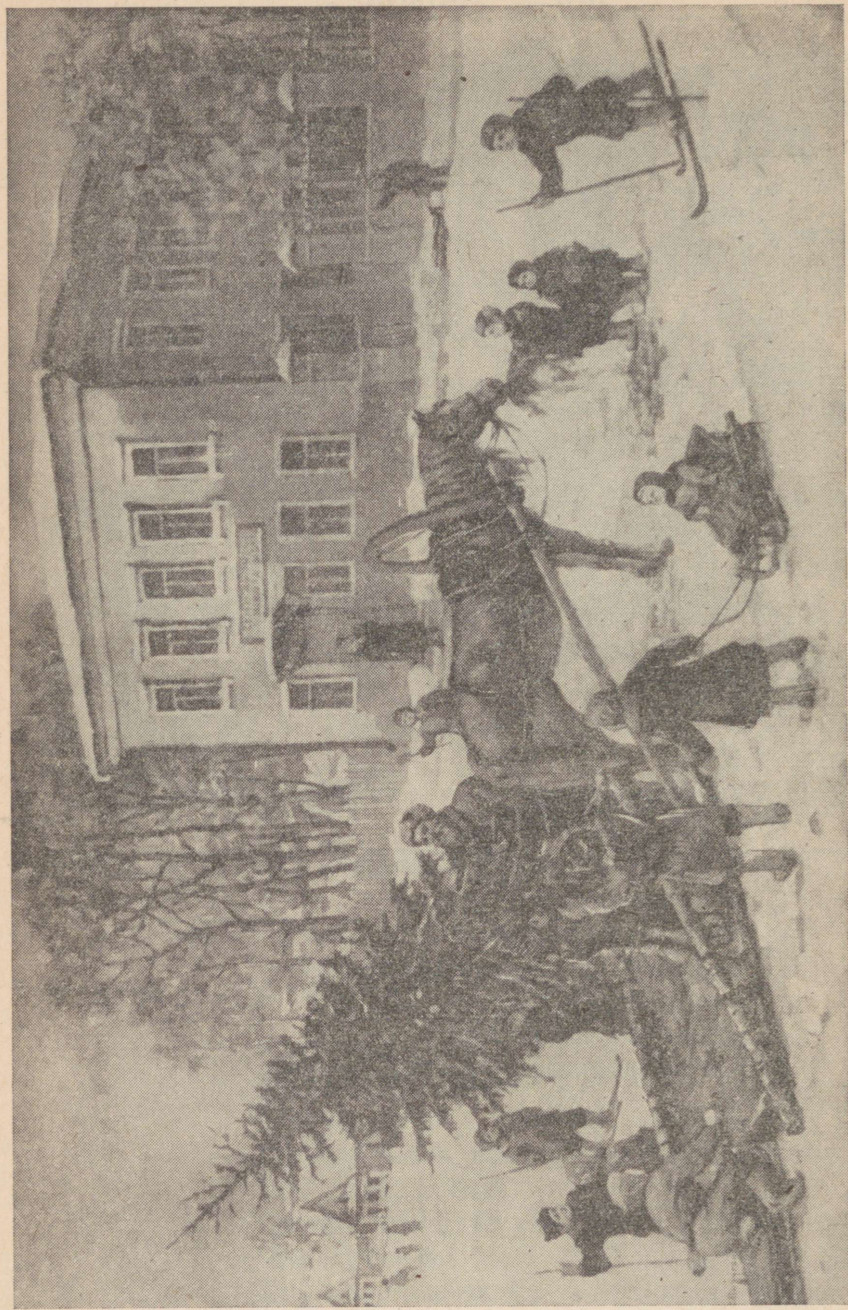
Чем они колют дрова?

Куда дети носят дрова?

У кого лопата?

Что он делает лопатой?

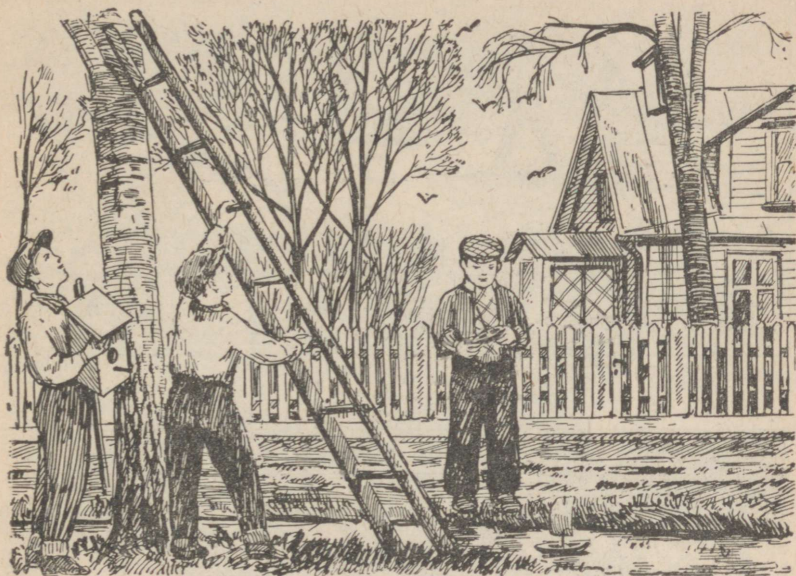
Как вы помогаете работать в школе?



ПРИВЕЗЛИ ЁЛКУ В ШКОЛУ.

Репродукция с картины художника С. И. Пичугина.

ВЕСНА.



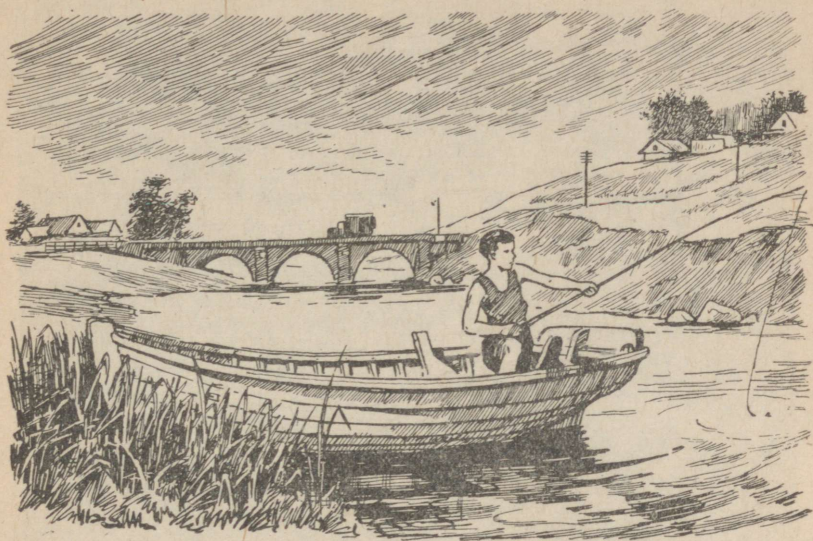
Расскажи по картинке:

Какое время года наступило?
Какие птицы прилетели с юга?
Куда мальчики вешают скворечник?
Что мальчики принесли к берёзе?
Какой ручей бежит?
У кого маленький кораблик?
Где плывёт кораблик?

ПИОНЕРЫ ПОМОГЛИ.

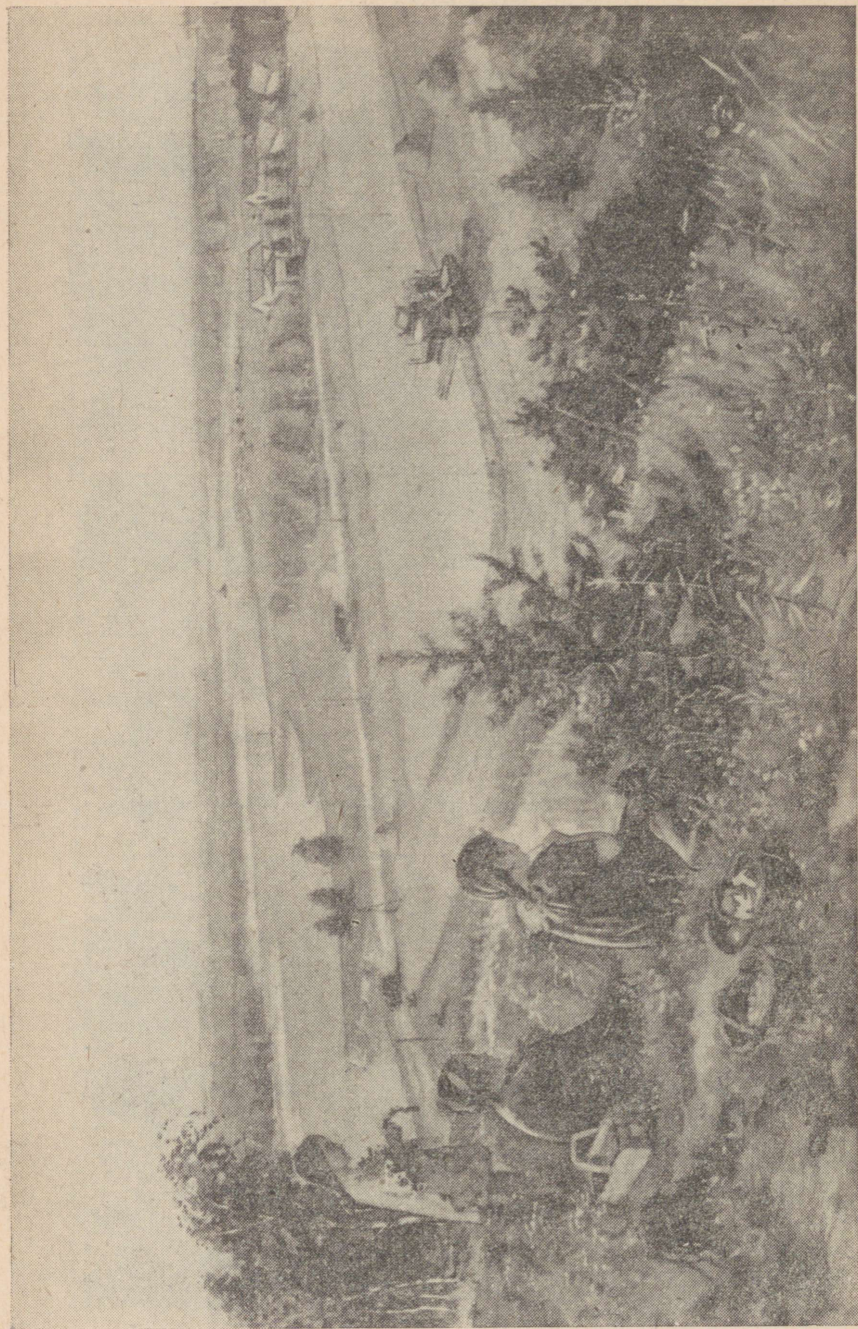


НА РЕКЕ.



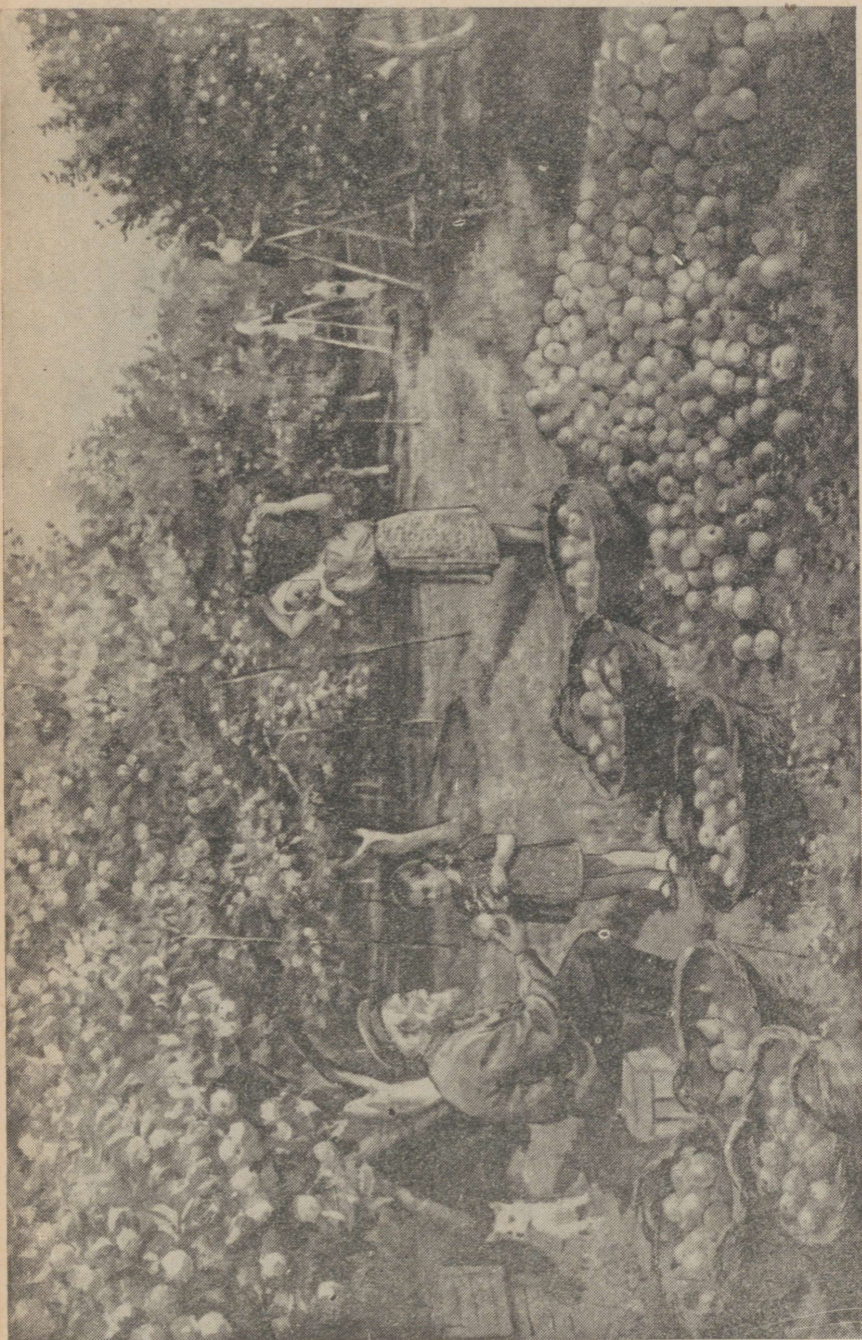
КОЛХОЗНОЕ СТАДО.





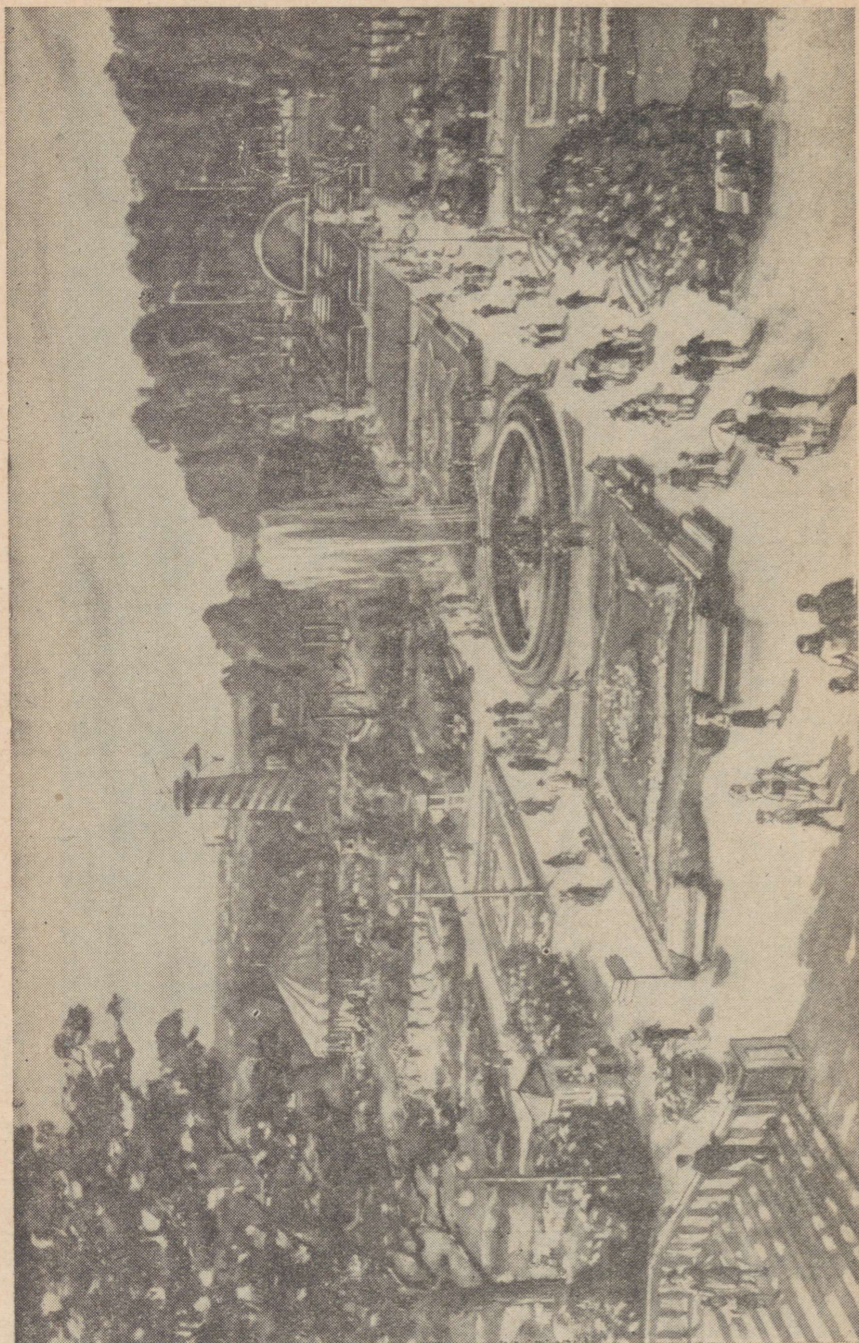
Родные поля.

Репродукция с картины художника Н. И. Обрынбы.



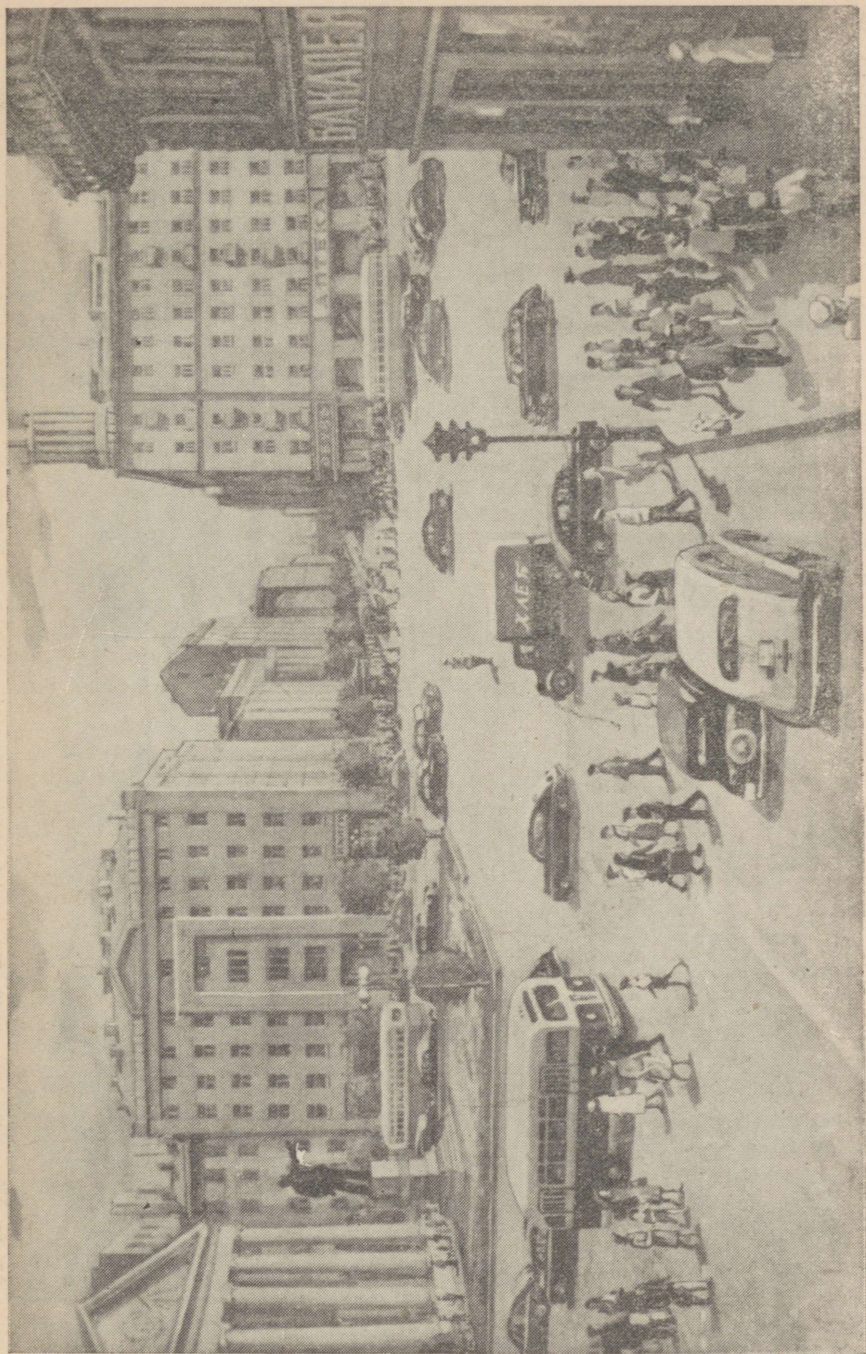
В КОЛХОЗНОМ САДУ.

Репродукция с картины художника Н. И. Обрыньбы.



ГОРОДСКОЙ ПАРК КУЛЬТУРЫ И ОТДЫХА.

Репродукция с картины художника С. С. Бойм.



ГОРОДСКАЯ ПЛОЩАДЬ.

Репродукция с картины художника С. С. Бойм.

ПИОНЕРСКИЙ ЛАГЕРЬ.



СЛОВАРЬ

А

аква́риум	— akvaarium
аккура́тно	— korralikult
арома́т	— lõhn
атла́сный, -ая, -ое	— siid-, atlass-
аэродро́м	— lennuväli

Б

Балти́йское море	— Balti meri
белоку́рый, -ая, -ое	— heledajuukseline
белору́с	— valgevenelane
бе́рег	— kallas
бесе́довать (бесе́дную, -ешь — наст. вр.)	— kõnelema
бита	— lahing
би́ться (би́лся, би́лась — прош. вр.)	— võitlema
блестя́щий, -ая, -ее	— särav, läikiv
блízoк, -а, -о	— on lähedane
бое́ц (род. п. бойца́)	— võitleja, sõdur
борона́	— äke
бо́чка	— tünn
бо́яться (бо́юсь, бо́ишься — наст. вр.)	— kartma
броня́	— soomus
бро́сать (бро́саю, -ешь — наст. вр.)	— viskama
бро́ситься (бро́сился, -лась — прош. вр.)	— viskuma, kihutama, ruttama
бро́згать (бро́зжу, бро́зжешь — наст. вр.)	— pritsima
бу́дто	— just nagu
бу́дущее вре́мя	— tulevik
бу́лочная	— pagariäri
бума́га	— paber
буха́нка	— leivapäts
быстроно́гий, -ая, -ое	— väledajalgne
бе́ётся	— lööb, tuksub

В

ва́жный, -ая, -ое	— tähtis
варить (варю́, ва́ришь — наст. вр.)	— keetma
волна́	— laine
в честь	— auks
вдвоём	— kahekesi
вдохнови́ть (вдохнови́л, -а — прош. вр.)	— innustama
везти́ (везу́, везёшь — наст. вр.)	— vedama
Вели́кая Окта́брьская социа́листиче- ская револю́ция	— Suur Sotsialistlik Oktoobri- revolutsioon
Вели́кая Оте́чественная война́	— Suur Isamaasõda
венок (род. п. венка)	— pärg, vanik
верблю́д	— kaamel
верну́ться (верну́лся, -лась — прош. вр.)	— tagasi tulema
веселёй, веселее́	— lõbusam
веселье́	— lõbus, lõbus olek
весённый, -ая, -ее	— kevadine
весь, вся, всё	— kogu, kõik
вётер (мн. ч. вётры)	— tuul
вешалка	— riidenagi
вёялка	— tuulamismasin
вёять (вёю, -ешь — наст. вр.)	— tuutama
вздохну́ть (вздохну́л, -а — прош. вр.)	— ohkama
взя́ться (взя́лся, взя́лась — прош. вр.)	— käsile võtma
визг	— kilkamine
ви́лы	— hang, vigel
виновáт	— süüdi
виногра́д	— viinamarjad
вкусный, -ая, -ое	— maitsev
влезть (влез, -ла — прош. вр.)	— üles ronima
внима́ние	— tähelepanu
воева́ть (воюю, -ешь — наст. вр.)	— sõdima
во́здух	— õhk
вози́ть (возил, -а — прош. вр.)	— vedama
во́зле	— juures
война́	— sõda
волне́ние	— ärritus
волновáться (волну́юсь, -ешься — наст. вр.)	— ärrituma, lainetama
во́льный, -ая, -ое	— vaba
ворча́ть (ворчу, -ишь — наст. вр.)	— urisema, tõrelema
во́семьдесят	— kaheksakümmend
вспоминáние	— mälestus
впря́г, впряга́	— rakendas ette

впрячься (впрягся, -лась — прош. вр.)	— end ette rakendama
время	— aeg
всадник	— ratsanik
всем	— kõigile
всё равно	— ükskõik
вспомнить (вспомнил, -а — прош. вр.)	— meelde tuletama
встретить (встречу, встретишь — буд. вр.)	— vastu võtma; kohtama
встреча	— kohtumine
встречать (встречаю, -ешь — наст. вр.)	— vastu võtma; kohtama
всюду	— kõikjal
выбери!	— vali!
выбирать (выбирал, -а — прош. вр.)	— valima
выбрать (выбрал, -а — прош. вр.)	— välja valima
выбраться (выберусь, -ешься — буд. вр.)	— välja saama
выглянуть (выглянул, -а, -о — прош. вр.)	— välja vaatama
выделенный, -ая, -ое	— esile tõstetud
вынуть (вынул, -а — прош. вр.)	— välja võtma
выручай! выручайте!	— aita hädast välja! aidake hädast!
выскочить (выскочил, -а — прош. вр.)	— välja hüppama
высыпать (высыпал, -а — прош. вр.)	— välja puistama
вышина́	— kõrgus
вышить (вышил, -а — прош. вр.)	— tikkima
вьюга	— tuisk, lumetorm •

Г

глаго́л	— tegusõna
гнездо́ (мн. ч. гнёзда)	— pesa
говорится	— öeldakse
голода́ть (голодал, -а — прош. вр.)	— nälgima
голодный, -ая, -ое	— näljane
го́рдо	— uhkelt
гореть (горю, горíšь — наст. вр.; горёл, -а — прош. вр.)	— põlema, särama
горшо́к	— pott
горючий слáнец (род. п. слáнца)	— põlevkivi
готовься! готовьтесь!	— valmistu! valmistuge!
грозá (мн. ч — грóзы)	— äike
грузи́н (грузи́нка — женск. р.)	— grusiinlane

Д

далёкий, -ая, -ое
 дáльше
 дѣнный, -ая, -ое
 дѣйствие
 дѣло
 делить (дели! делите!
 — повелит. ф.)

день за днѣм
 день рождѣния
 для аптѣки
 дневникъ
 доблестный, -ая, -ое
 доброта
 догнать (догоню, -ишь — наст. вр.)

долина
 дополни! дополните!

дорог, -а, -о
 до свиданія
 дсрочно

достойный, -ая, -ое
 доходить (дохожу, доходишь —
 наст. вр.)

друг (мн. ч. — друзья)

дубовый, -ая, -ое

думать (думаю, -ешь — наст. вр.;
 думал, -а — прош. вр.)

дуть
 душа
 дышать

— kauge
 — edasi
 — antud
 — tegevus
 — töö
 — jaotama

— päev päeva järele
 — sünnipäev
 — apteegi jaoks
 — päevik
 — vapper
 — headus
 — järele jõudma
 — org
 — täienda! täiendage!

— on kallid
 — nägemiseni
 — enne tähtaega
 — vääriline
 — ulatuma, jõudma

— sõber, sõbrad
 — tamme
 — mõtlema

— puhuma
 — hing
 — hingama

Е

единый, -ая, -ое
 ѣздить (ѣзжу, ѣдишь — наст. вр.)
 ёльник
 ёсли

— ühtne
 — sõitma
 — kuusik
 — kui

Ж

ждать (ждал, -а — прош. вр.)
 желание
 жёлудь (мужск. р.)
 женщина
 живо
 житель (мужск. р.)

— ootama
 — soov
 — tammetõru
 — naine
 — kiiresti, elavalt
 — elanik

забѳта	— hoolitsus, mure
забыть (забѳду, -ешь — буд. вр.)	— unustama
завернѳть (заверни! -те! — повелит. ф.)	— sisse pakkima, sisse mässima
загореть (загорел, -а — прош. вр.)	— paevituma
завенеть (завенёл, -а — прош. вр.)	— klirisema
закрѳтый, -ая, -ое	— suletud
заменѳ! заменѳте!	— asenda! asendage!
замечательный, -ая, -ое	— tähelepanuvääriv
замечать (замечаю, -ешь — наст. вр.)	— tähele panema
замечание	— märkus
занѳтие	— tegevus, õpingud
занѳты дѳлом	— on ametis
зѳпах	— lõhn
записать (записал, -а — прош. вр.)	— üles märkima
записывать (записываю, -ешь — наст. вр.)	— üles märkima
запиши! запишите!	— margsi üles! märkige üles!
заплатѳть (заплатѳ! -те! — повелит. ф.)	— maksma
запѳмни! запѳмните!	— pea meeles! pidage meeles!
зарѳ	— koit
засмеяться (засмеялся, -лась — прош. вр.)	— naerma hakkama
заспѳрить (заспѳрил, -а — прош. вр.)	— vaidlema hakkama
заодно	— üheskoos, ühel nõul
захватчик	— kallaletungija
захлѳпнуть (захлѳпну, -ешь — буд. вр.)	— paukudes kinni lõõma
заходить (захожѳ, заходишь — наст. вр.)	— sisse astuma; loojuma
звеньевѳй сбор	— salga koondus
зѳрнышко	— terake, ivake
зѳмний, -ая, -ее	— talvine
злой, -ая, -ое	— kuri
змея (мн. ч. — змѳн)	— uss, madu
знѳй! знѳйте!	— tea! teadke!
знакѳмый, -ая, -ое	— tuttav
знаменѳтый, -ая, -ое	— kuulus
значѳние	— tähendus
зоопѳрк	— loomaaed
зѳрко	— teraselt

И

идти (шёл, шла, шли — прош. вр.)	— minema
из кожи лезут вон	— poevad nahast välja
изучать (изучаю, -ешь — наст. вр.)	— õppima, uurima
имя существительное	— nimisõna
имя прилагательное	— omadussõna
исключение	— erand
испечь (испёк, испекла — прош. вр.)	— küpsetama
исполком (исполнительный комитет)	— täitevkomitee
исполниться (исполнился, -лась, -лось — прош. вр.)	— täituma
исправляй! -те!	— paranda! parandage!

К

каза́х	— kasahh
как ра́з	— äsja, alles
ка́мбала	— lest
ка́мень (мужск. р.)	— kivi
капита́н	— kapten
каре́л	— karjalane
ка́ркать (ка́ркает, ка́ркают — наст. вр.)	— kraaksuma
ка́ркнуть (ка́ркнул, -а — прош. вр.)	— kraaksatama
карма́нная кни́жка	— taskuraamat
ка́титься (качу́сь, ка́тишься — наст. вр.)	— veerema
като́к (род. п. катка́)	— uisutee, liuväli
кварті́ра	— korter
кита́йский, -ая, -ое	— hiina-
кле́вер	— ristikhein
клено́вый, -ая, -ое	— vahtra-
клюв	— nokk
колобо́к (род. п. колобка́)	— kakk
ко́лос (мн. ч. колосья́)	— viljapea
колосо́к (род. п. колоска́)	— viljapea
ко́лкий, -ая, -ое	— torkav, terav
коллеќция	— kollektiioon, kogu
комба́йнер	— kombainer
консе́рвы	— konservid
ко́нчить (ко́нчу, -ишь — буд. вр.)	— lõpetama
кора́блекруше́ние	— laevahukk
кора́бль (мужск. р.)	— laev
коси́ть (коси́л, -а — прош. вр.)	— niitma
косола́пый, -ая, -ое	— kompjalgne; saamatu
краса́вица	— kaunitar
Кремлёвский, -ая, -ое	— Kremli

крéндель (мужск. р.)	— kringel
крестья́нин (мн. ч. крестья́не)	— talumees
кри́кнуть (кри́кнул, -а — прош. вр.)	— hüüatama, karjatama
крупá	— tangud
крупный, -ая, -ое	— suur
круто́й, -ая, -ое	— järsk
крыло́ (мн. ч. кры́лья)	— tiib
ку́барем	— upepalli
кудря́вый, -ая, -ое	— kähär
ку́таться (ку́таюсь, -ешься — наст. вр.)	— end sisse mähkima
ку́чка	— hunnik
ку́шать (ку́шал, -а — прош. вр.)	— sööma

Л

ла́па, ла́пка	— käpp, jalg
ла́ска	— hellitus, lahkus
лгать (лгу, лжёшь — наст. вр.)	— valetama
леге́нда	— legend
лениться (леню́сь, -ишься — наст. вр.)	— laisklema
лентя́й	— laiskleja
лесни́чество	— metskond
линко́р (линейный корáбль)	— liinilaev
ли́стик	— leheke
лишь	— ainult, vaid
лопа́рь (мужск. р.)	— laplane
люби́мый, -ая, -ое	— armastatud

М

маха́ть (ма́шу, -ешь — наст. вр.)	— vehkima
махну́ть руко́й	— käega lööma
ме́дленнее	— aeglasemalt
ме́д	— mesi
ме́ртвый, -ая, -ое	— surnud
местоимéние	— asesõna
мешáть (мешáл, -а — прош. вр.)	— segama
ми́гом	— silmapilkselt
мо́кнуть (мо́кну, -ешь — наст. вр.)	— märjaks saama
молдава́не	— moldaavlased
мо́лодо	— on noor, noorelt
моло́тилка	— viljapeksumasin
молча́ть (молчу́, -ишь — наст. вр.)	— vaikima
мо́ре	— meri
морозный, -ая, -ое	— külm

моря́к	— meremees
москвѣч	— moskvalane
мото́рная лодка	— mootorpaat
мохна́тый, -ая, -ое	— karvane
музе́й (мн. ч. музе́и)	— muuseum
му́сор	— prügi
мча́ться (мчусь, мчи́шься — наст. вр.)	— kihutama
мысль (женск. р.)	— mõte
мытье́	— pestud asjad

Н

наблюда́ть (наблюда́ю, -ешь — наст. вр.)	— jälgima
наве́ки	— jäädavaks ajaks
наве́рно	— arvatavasti
на ве́рность наро́ду	— rahvale truuks
навстре́чу	— vastu
над волна́ми	— lainete kohal
наде́жный опло́т	— kindel kants
над на́ми	— meie kohal
наза́д	— tagasi
назва́ние	— nimetus
назови́! назови́те!	— nimeta! nimetage!
найти́! найди́те!	— leia! leidke!
нали́ть (нали́й, наде́йте — повелит. ф.)	— kallama
на сре́дства	— kulul
наста́ть (наста́л, -а, -о — прош. вр.)	— saabuma
настоя́щий, -ая, -ее	— tõeline
настоя́щее время́	— olevik
напра́во	— paremale, paremal
наро́дный, -ая, -ое	— rahva-
насла́ву	— tublisti
наступа́ет (наступа́ют — наст. вр.)	— saabub, saabuvad
насыпа́ть (насыпа́ю -ешь — наст. вр.)	— puistama, kallama
нача́ть (начну́, -ёшь — буд. вр.)	— alustama, algama
начина́ть (начина́ю, -ешь — наст. вр.)	— alustama, hakkama
неда́ром	— mitte asjata
недоста́ющий, -ая, -ее	— puuduv
нелёгкий, -ая, -ое	— raske
нена́чатый	— alustamata
неопределе́нная форма́	— tegevusnimi
нести́ (нёс, несла́ — прош. вр.)	— kandma

непремѣнно
неруші́мый, -ая, -ое
неря́ха
неужѣли
нѣчего
нѣчто
нѣва
новогѣдний, -яя, -ее
но́вость (женск. р.)
нѣнче, нѣне

— tingimata
— murdmata
— lohakas
— kas tõesti
— pole midagi
— midagi
— viljapõld
— uueaasta-
— uudis
— nüüd

O

обещать (обещаю, -ешь — наст. вр.)
облако
обогреть (обогрел, -а, -о —
прош. вр.)
образуется, образу́ются
обыкновенный, -ая, -ое
овѣс
огромный, -ая, -ое
ожить (ожил, -а — прош. вр.)
озарить (озарил, -а — прош. вр.)
озеро (мн. ч. озѣра)
оканчивается, оканчиваются
окончание
окѣшко
окружать (окружаю, -ешь —
наст. вр.)
олѣнь
о нас
опасность (женск. р.)
опредѣли! определите!
опускать (опускаю, -ешь —
наст. вр.)
опять
орѣх
осѣл (ослик)
осно́ва
оставлять (оставлял, -а —
прош. вр.)
остановиться (остановился, -лась —
прош. вр.)
остаться (останусь, -ешься —
буд. вр.)
осыпать (осыпал, -а — прош. вр.)
ответить (ответчу, ответишь —
буд. вр.)

— lubama, tõotama
— pilv
— soojendama

— moodustatakse
— harilik
— kaer
— hiiglasuur
— elustuma
— valgustama
— järv
— lõpeb, lõpevad
— lõpp
— aknake
— ümbritsema

— põhjapõder
— meist
— oht
— määral määrakel

— alla laskma
— jälle
— pähkel
— eesel
— tüvi
— jätma

— peatuma

— jääma

— üle puistama
— vastama

отвеча́ющий, -ая, -ее	— vastav
отде́л	— osakond
отде́льно	— eraldi
оте́чество	— isamaa
откры́т, -а, -о, -ы	— on avatud
откры́тый, -ая, -ое	— avatud
отлича́ться (отлича́ется, -ешься — наст. вр.)	— erinema
отме́тка	— hinne
отпра́виться (отпра́вился, -лась — прош. вр.)	— minema
отчи́зна	— isamaa
оха́пка	— sületäis
охо́та	— jaht, küttimine

П

пала́тка	— telk
па́лка	— kepp
па́льчик	— sõrmeke
па́рус (мн. ч. паруса́)	— puri
пасти́ (пасу́, -ёшь — наст. вр.)	— hoidma (karja)
переда́ть (переда́л, -а — прош. вр.)	— üle andma
перейти́ (перейду́, -ёшь — буд. вр.)	— üle minema
переменить́ (перемени́л, -а — прош. вр.)	— muutma, vahetama
переста́нь! переста́ньте!	— lakka! lakake!
пе́рсик	— virsik
песча́ный, -ая, -ое	— liivane
печа́льный, -ая, -ое	— kurb
печь (пеку́, печёшь — наст. вр.)	— küpsetama; kõrvetama
пече́нье	— küpsis
пешко́м	— jalgsi
пито́мник	— puukool
плане́та	— planeet
плащ	— (käisteta) mantel
плести́ (плету́, -ёшь — наст. вр.)	— punuma
плохо́й, -ая, -ое	— halb
поблагода́рить (поблагода́рил, -а — прош. вр.)	— tänama
побыва́ть (побываю́, -ешь — буд. вр.)	— olema (mitmes kohas)
повелите́льная форма	— käskiv kõneviis
повеселиться́ (повесели́лся, -лась — прош. вр.)	— lõbutsema
повести́ (поведу́, -ёшь — буд. вр.)	— viima, juhtima
повсю́ду	— kõikjal

повязать (повяжy, -ешь — буд. вр.)	— siduma
погибай! погибайте!	— hukku! hukkuget
погода	— ilm
пограничник	— piirivalvur
подарок	— kingitus
подавать (подаю, -ёшь — наст. вр.)	— ulatama
подбежать (подбежал, -а — прош. вр.)	— juurde jooksmata
подбирай! подбирайте!	— korja üles! korjake üles!
подвиг	— kangelastegu
подготовиться (подготовлюсь, подготовишься — буд. вр.)	— ette valmistuma
подействовать (подействовал, -а — прош. вр.)	— mõjuma
поделиться	— jagama (kellegagi)
подержи! подержите!	— hoia! hoidke!
подлый, -ая, -ое	— nurjatu
подруга	— sõbratar
подружиться (подружился, -лась — прош. вр.)	— sõbrustama
поднять (поднял, -á — прош. вр.)	— üles tõstma
подойти (подошёл, подошла — прош. вр.)	— juurde astuma
подмести (подмёл, подмелá — прош. вр.)	— pühkima
подрости (подрós, -lá — прош. вр.)	— kasvama pikemaks
подсыпать (подсыплю, -лешь — буд. вр.)	— puistama, juurde lisama
подумать (подумал, -а — прош. вр.)	— mõtlema
подходящий, -ая, -ее	— sobiv
подуть (подул, -а — прош. вр.)	— puhuma hakkama
подчеркни! подчеркните!	— kriipsuta alla! kriipsutage alla!
поздно	— hilja
поехать (поехал, -а — прош. вр.)	— sõitma
позволять (позволял, -а — прош. вр.)	— lubama
позволить (позволю, -ишь — буд. вр.)	— lubama
поздравлять (поздравляю, -ешь — наст. вр.)	— õnnitlema
позиция	— positsioon
показаться (показáлся, -лась — прош. вр.)	— nähtavale tulema
покатиться (покатился, -лась — прош. вр.)	— veerema hakkama
поклажа	— kandam, koorem
поколение	— sugupõlv

полежа́ть (полежа́л, -а — прош. вр.)	— (veidi) lamama
по́лный, -ая, -ое	— täis
по́лка	— riiul
получи́ть (получу́, -ишь — буд. вр.)	— saama
полчасá	— pool tundi
помечта́ть	— unistama
помещи́к	— mõisnik
по́мнить (по́мню, -ишь — наст. вр.)	— mäletama, meeles pidama
помощни́к	— abiline (mees)
помощни́ца	— abiline (naine)
по́мощь (женск. р.)	— abi
пони́хать (пони́хал, -а — прош. вр.)	— nuusutama
попляса́ть (попляшу́, -ешь — буд. вр.)	— tantsima
попроща́ться (попроща́юсь, -ешься — буд. вр.)	— hüvasti jätma
попрóбовать (попрóбовал, -а — прош. вр.)	— maitsma, katsuma
попроси́ть (попрошу́, попроси́шь — буд. вр.)	— paluma
попрóбууй! попрóбуйте!	— katsu! katsuge!
по-ра́зному	— erinevalt
порáньше	— varemini
порт	— sadam
посáженный, -ая, -ое	— istutatud
поскользну́ться (поскользну́лся, -лась → прош. вр.)	— vääratama, libisema
посла́ть (пошли́ю, -ёшь — буд. вр.)	— saatma
послеза́втра	— ülehomme
послóвица	— vanasõna
посмея́ться	— naerma
поспева́ть (поспева́ет, поспева́ют — наст. вр.)	— valmima, küpsema; jõudma
поссо́биться (поссо́рюсь, -ишься — буд. вр.)	— tülli minema
постави́ть (постави́л, -а — прош. вр.)	— panema
постуча́ть (постуча́л, -а — прош. вр.)	— koputama
потеря́ть (потеря́ю, -ешь — буд. вр.)	— kaotama
похва́лить (похва́лил, -а — прош. вр.)	— kiitma
похо́д	— rännak, matk
похо́ж, -а, -е	— on sarnane
похо́жий, -ая, -ее	— sarnane
по́чка	— pung
появи́ться (появи́лся, -лась — прош. вр.)	— ilmuma, tekkima
пра́вильный, -ая, -ое	— õige

правительство	— valitsus
предлѳг	— eessõna
предыдущий, -ая, -ее	— eelmine
предшествующий, -ая, -ее	— eelnev
прибавить (прибавлю, прибавишь — буд. вр.)	— juurde lisama
пригодится	— läheb vaja
приближаться (приближаюсь, -ешься — наст. вр.)	— lähenema
придавать (придаю, -ешь — наст. вр.)	— lisama, omistama
продвинуть (продвинул, -а — прош. вр.)	— ligemale tõmbama
придумай! придумайте!	— mõtle välja! mõtelge välja!
приехать (приеду, -ешь — буд. вр.; приехал, -а — прош. вр.)	— saabuma, kohale sõitma
прийти (приду, -ешь — буд. вр.)	— tulema
приказать (приказал, -а — прош. вр.)	— käskima
прилежный, -ая, -ое	— hoolas, usin
припѳв	— refrään
при помощи	— abil
припиши! припишите!	— kirjuta juurde! kirjutage juurde!
приставка	— eesliide
притвориться	— teesklema
приходить (приходи! -те! — повел. ф.)	— tulema
приятный, -ая, -ое	— meeldiv
приятно	— (on) meeldiv, meeldivalt
провалиться (провалюсь, -ишься — буд. вр.)	— läbi kukkuma
провѳтривать (провѳтривал, -а — прош. вр.)	— tuulutama
проводить (провожу, -дишь — наст. вр.)	— veetma
продолговатый, -ая, -ое	— piklik
продолжай! продолжайте!	— jätka! jätkake!
продолжать (продолжаю, -ешь — наст. вр.)	— jätkama
продолжаться (продолжается — наст. вр.)	— kestma
произносится, произносятся	— hääldatakse
пролететь (пролечу, -тишь — буд. вр.)	— möõda lendama, kiiresti möõduma
просто	— lihtsalt
простой, -ая, -ое	— lihtne
простор	— avarus, ruum

просторный, -ая, -ое	— avar
просыпаться (просыпаюсь, -ешься — наст. вр.)	— ärkama
прошедшее время	— minevik
прощай! прощайте!	— hüvasti!
прямо	— otse
пуст, -а, -о, -ы	— tühi
пусть	— las, olgu
путь (мужск. р.)	— tee
пыль (женск. р.)	— tolm
пчела́ (мн. ч. — пчёлы)	— mesilane
пышный, -ая, -ое	— tore, hiilgav
пятеро	— viis (koos)
пятиться (пячусь, пятишься — наст. вр.)	— taanduma
пятьдесят	— viiskümmend

Р

равны́	— on võrdsed (ühepikkused)
развернуть (разверну́, -ёшь — буд. вр.)	— lahti võtma, lahti pakkima
развести́ (развёл, развелá — прош. вр.)	— lahtima (lõket)
разговаривать (разговаривал, -а — прош. вр.)	— juttu ajama
разговóр	— vestlus
раздава́ться (раздаётся, раздаются — наст. вр.)	— kostma
раздева́ть (раздева́ю, -ешь — наст. вр.)	— lahti riietama
раздо́лье	— avarus
разложить́ (разложил, -а — прош. вр.)	— lahutama, jaotama, laotama
раскры́ться (раскры́лся, -лась — прош. вр.)	— avanema, puhkema
рассыпчатый, -ая, -ое	— mure
раста́ять (раста́ял, -а — прош. вр.)	— sulama
расте́ние	— taim
расти́ть (расти́л, -а — прош. вр.)	— kasvatama
расши́т, -а, -о, -ы	— (on) tikitud
рва́ться (рвусь, -ёшься — наст. вр.)	— kippuma; rebima; rebenema
реёт, ре́ют (наст. вр.)	— lehvib, lehvivad
родимый, -ая, -ое	— sünni-, kodu-; oma, kallis
рожь́ (женск. р.)	— rukis

рота
рубашка
Русь (женск. р.)

— rood
— särk
— Venemaa

C

салáка
сáмое лúчшее
свёжий, -ая, -ее
свет
сверкáть (сверкáет, сверкáют —
наст. вр.)
свёртóк
сгребáть (сгребáю, -ешь —
наст. вр.)
сдержáть слóво
с дётства
сев
сёверный, -ая, -ое
селó (мн. ч. сёла)
сёмьдесят
сёма (мн. ч. семенá)
сенокóс
сердítься (сердýлся, -лась —
прош. вр.)
сёрдце
середíна
сеть (женск. р.)
сёялка
сжáлиться (сжáлился, -лась —
прош. вр.)
сигнáл
сýла
сýльно
сильнóе
сýльный, -ая, -ое
сиять (сиял, -а — прош. вр.)
скакáть (скачý, скáчешь — наст. вр.)
сквозь
склонéние
скóро
скреплён, -а, -о
слáва
слáвный, -ая, -ое
слáвья
слéдующий, -ая, -ее

— räim
— kõige parem
— värske
— valgus; maailm
— särama
— pakk
— heina riisuma
— sõna pidama
— lapsepõlvest saadik
— külv
— põhja
— küla
— seitsekümmend
— seeme
— heinamaa; heinaaeg
— pahandama
— süda
— keskkohut
— võrk
— külvimasin
— halastama
— signaal, märk
— jõud
— tugevasti
— tugevamini
— tugev
— helendama
— ratsutama
— läbi
— käänamine
— varsti
— on kinnitatud
— au
— kuulus, kuulsusrikas, kena
— au sulle
— järgmine

слива́ться (слива́ется — наст. вр.)	— kokku sulama, kokku voolama
слишком	— liiga
случай	— juhtum, juhus
сме́ритель (сме́рил, -а — прош. вр.)	— mõõtna
сме́лость	— julgus
сметём с доро́ги	— pühime teelt ära
снести́ (снёс, снесла́ — прош. вр.)	— ära viima
сноп	— viljavihk
сно́ва	— uuesti
снять (снял, -а — прош. вр.)	— maha võtma
собира́ться (собира́юсь, -ешься — наст. вр.)	— kogunema
совет	— nõukogu
Советская Эсто́ния	— Nõukogude Eesti
совсе́м	— täiesti, üldse
согласи́ться (согласи́лся, -лась — прош. вр.)	— nõustuma
созда́нный, -ая, -ое	— loodud
солёный, -ая, -ое	— soolane, soolatud
соли́ть (солю́, -ишь — наст. вр.)	— soolama
со́лнечный, -ая, -ое	— päikesepaisteline
сон (род. п. — сна)	— uni
сорва́ть (сорву́, -ёшь — буд. вр.; сорва́л, -а — прош. вр.)	— maha rebima
соста́в! соста́вьте!	— koosta! koostage!
спаси́ть (спас, спасла́, спасли́ — прош. вр.)	— päästma
сплоти́ть (сплоти́л, -а — прош. вр.)	— liitma
спори́ть (спору́, -ишь — наст. вр.)	— vaidlema
спряга́ться (спряга́ется — наст. вр.)	— pöörduma (pööratakse)
спряже́ние	— pööramine
спря́тать (спря́чу, спря́чешь — буд. вр.)	— peitma
спуск	— kallak, laskumine
спуска́ться (спуска́юсь, -ешься — наст. вр.)	— laskuma
спусти́ться (спусти́сь, -ишься — буд. вр.)	— alla laskuma
Сре́дняя Азия	— Kesk-Aasia
срок	— tähtaeg
ста́льный, -ая, -ое	— terase
ста́льными ря́дами	— terasridadena
ста́рательно	— püüdlilikult
ста́раться (ста́раюсь, -ешься — наст. вр.; ста́рался, -лась — прош. вр.)	— püüdma
ста́руха	— vanaeit

ста́туя	— raidkuju
ста́я	— parv
сте́клянный, -ая, -ое	— klaas-
стенгазета́	— seinaleht
стог	— heinakuhi
столб	— sammast
сто́лько-ско́лько	— niipalju kui
стро́йный, -ая, -ое	— sale, sirge
строитель (мужск. р.)	— ehitaja
сты́дно	— on häbi
су́дно (мн. ч. — суда)	— laev
су́дить (сужу́, су́дишь — наст. вр.)	— otsustama
судьба́	— saatus
суха́рь (мужск. р.)	— kuivik
сухо́й, -ая, -ое	— kuiv
суши́ть (сушу́, -ишь — наст. вр.)	— kuivatama
съе́сть (сьем, съешь — буд. вр.;	— ära sööma
съел, -а — прош. вр.)	
сыни́шка	— pojake
сюда́	— siia
сядь! сядьте!	— istu! istuge!

Т

таблѝца	— tabel
та́ять (та́ет, та́ют — наст. вр.)	— sulama
тем лу́чше	— seda parem
ти́хо	— vaikne, vaikselt
тишинá	— vaikus
треска́	— tursk
тропи́нка	— rada
тру́дный, -ая, -ое	— raske
ту́ндра	— tundra
ту́ча	— pilv
ты́сяча	— tuhat
тьма	— pimedus

У

уви́деть (увви́жу, уви́дишь — буд. вр.)	— nägema
угово́рить (уговору́ю, -ишь — буд. вр.)	— nõusse meelitama
ударѝние	— rõhk
уда́рный, -ая, -ое	— rõhuline

удивиться (удивился, удивилась — прош. вр.)	— imestama
уехать (уехал, -а — прош. вр.)	— ära sõitma
узбек	— usbekk
узнать (узнал, -а — прош. вр.)	— teada saama
уйти (уйду́, -ёшь — буд. вр.)	— ära minema
Украина	— Ukraina
улей (род. п. улья)	— taru
улитка	— tigu
улыбаясь	— naeratades
уменьшаться (уменьшался, уменьшалась — прош. вр.)	— kahanema
умирать (умираю, -ешь — наст. вр.)	— surema
умножить (умножил, -а — прош. вр.)	— korrutama
умытый, -ая, -ое	— pestud
упасть (упаду́, -ёшь — буд. вр.)	— kukkuma
успеть (успею, -ешь — буд. вр.)	— jõudma
употребляется, употребляются	— tarvitatakse
утренний, -ая, -ее	— hommikune
учёные	— õppimine
учить (учил, -а — прош. вр.)	— õppima
уютный, -ая, -ое	— mugav

Ф

флот	— laevastik
фуражка	— müts
футбольный матч	— jalgpallimats

Х

хвойный, -ая, -ое	— okaspuu
ход	— käik
хозяин	— peremees
холм	— kõngas
хорошенький, -ая, -ое	— kena, nägus
хотел бы	— tahaksin, tahaks
хóхот	— vali naer
храниться (хранится, хранятся — наст. вр.)	— säiluma, hoiul olema

Ц

царапать (царапал, -а — прош. вр.)	— kraapima
цветной, -ая, -ое	— värviline
цэнтнер	— tsentner

Ч

чѣй-то, чья-то, чьѣ-то	— kellegi
честь	— au
чѣрточка	— kriipsuke
чѣткий, -ая, -ое	— selge
чѣстенький, -ая, -ое	— puhas
чѣсто	— puhas; puhtalt
чѣвство	— tunne
чѣвствовать (чѣвствовал, -а — прош. вр.)	— tundma
чудѣсный, -ая, -ое	— oivaline, tore

Ш

шалѣн	— võrukael
шаль (женск. р.)	— sall
шерстяной, -ая, -ое	— siid
шѣлк	— villane
шинѣль (женск. р.)	— sinel
шипящий, -ая, -ое	— susisev

Э

экзâмен	— eksam
экипâж	— meeskond
эстóнец (род. п. — эстóнца)	— eestlane
Эстóнская Совѣтская Социали- стическая Республѣка	— Eesti Nõukogude Sotsialistlik Vabariik

Ю

южный, -ая, -ое	— lõuna-, lõunamine
-----------------	---------------------

Я

яблоня	— õunapuud
яркий, -ая, -ое	— ere

ОГЛАВЛЕНИЕ.

§ 1. Кремлёвские звёзды	3
Глагол	4
§ 2. В школу	6
§ 3. Сентябрь	6
Что делает?	7
§ 4. Советские школьники	8
Настоящее время (-ет, -ют)	12
§ 5. Живой уголок	14
Настоящее время (-ет, -ут)	15
§ 6. Загадки	17
Настоящее время (-ит, -ят)	18
§ 7. Колхоз «Сангар»	20
Настоящее время (-ит, -ат)	21
§ 8. Пионеры в лагере	22
I и II спряжение	24
§ 9. В Артеке	26
Для повторения	28
§ 10. Письмо из лагеря	29
Глаголы на -ся	30
§ 11. Песня о дружбе	34
Неопределённая форма	36
§ 12. Как мы проводим лето	38
Неопределённая форма	39
§ 13. Сенокос	40
Прошедшее время	42
§ 14. Поход за семенами	44
Прошедшее время	45
§ 15. Колос к колосу — родине сноп	46
Глаголы на -ся	48
§ 16. Разговор	49
Будущее время	50
§ 17. Десять маленьких друзей	52
Будущее время	54
§ 18. Печенье	55
Повелительная форма	57
§ 19. В книжном магазине	58
Повелительная форма	60
§ 20. Солнце и Ветер	61
Приставки (в-, вы-)	63
§ 21. Пионерский галстук	65
Приставки (у-, при-, пере-)	66
§ 22. Октябрь. З. Александрова	68
Приставки (по-, за-)	69
§ 23. Эстонская ССР	71

	Основа и окончание	72
§ 24.	Легенда о горячем сланце Имя существительное.	73 75
§ 25.	Рыбаки Кто? Что?	76 78
§ 26.	Загадки Род имён существительных	80 81
§ 27.	Спор животных Он, она, оно	83 84
§ 28.	Топор Существительные мужского и женского рода на -ь	85 87
§ 29.	Колобок Единственное и множественное число имён существительных.	89 94
§ 30.	Ворона и рак Единственное и множественное число	99 100
§ 31.	Толя переменял своё решение Имена существительные, которые употребляются только в единственном или множественном числе	101 103
§ 32.	Торжественное обещание юного пионера Склонение	106 107
§ 33.	Просто старушка Именительный падеж	108 110
§ 34.	Пионерское звено Родительный падеж (у кого?)	112 113
§ 35.	Новогодняя ёлка Родительный падеж (у чего?)	115 117
§ 36.	Новый год Родительный падеж (из чего? с чего? откуда?)	119 121
§ 37.	Время Родительный падеж	123 125
§ 38.	Самый прилежный помощник Родительный падеж	127 129
§ 39.	Пионерское слово Дательный падеж	132 133
§ 40.	День рождения Дательный падеж	135 136
§ 41.	Урок русского языка Дательный падеж	137 138
§ 42.	Красная звёздочка Винительный падеж	141 143
§ 43.	Наша армия родная Винительный падеж	147 148
§ 44.	Уговорил Винительный падеж	149 151
§ 45.	Два товарища Творительный падеж	153 154
§ 46.	Загадки Творительный падеж	156 157
§ 47.	Подарок маме Творительный падеж	159 162
§ 48.	Лебедь, щука и рак Творительный падеж	165 166
§ 49.	Четыре желания Предложный падеж	168 170
§ 50.	Времена года Предложный падеж	172 173
§ 51.	Двадцать первое марта Повторение	174 176
§ 52.	Письмо Алексея Максимовича Горького сыну Максиму	178

	Повторение	179
§ 53.	Загадки	181
	Повторение	182
§ 54.	Весна	183
	Имя прилагательное	184
§ 55.	Пчёлы весной	186
	Имя прилагательное	187
§ 56.	Мальчик и Ленин	191
	Местоимение	192
§ 57.	Забота	194
	Местоимение	196
§ 58.	Майская песенка	197
	Местоимение	199
§ 59.	Привет советским школьникам	200
	Сколько?	201
§ 60.	На майском параде	202
	Сколько?	203
§ 61.	Здравствуй, лагерь!	204
§ 62.	Гимн Советского Союза	205
	Повторение	207
	Фонетические упражнения	220
	Картинки для беседы	232
	Словарь	245

Алиса Яновна Педусаар
и Наталья Васильевна Пентре
УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ IV КЛАССА
На русском и эстонском языках
Эстонское Государственное Издательство
Таллин, Пярнуское шоссе, 10

Toimetaja N. Lassmann
Tehniline toimetaja M. Aardma
Korrektor N. Kruglova

Ladumisele antud 9. II 1957. Trükkimisele
antud 7. III 1957. Paber 60×92, 1/8. Trüki-
poognaid 16,75. Arvutuspoognaid 11,26. Trüki-
arv 15 000. Tell. nr. 550. Trükikoda «Ühiselu»,
Tallinn, Pikk t. 40/42.

Hind rbl. 1.90

Руб. 1.90

II

A

IA-998

TÜ RAAMATUKOGU



1 0300 00549425 9